

د. فوزي رشيد

قواعد اللغة

الأكادية

𐎶𐎵𐎠𐎧𐎶𐎵𐎠𐎧

𐎶𐎵𐎠𐎧𐎶𐎵𐎠𐎧𐎶𐎵𐎠𐎧𐎶𐎵𐎠𐎧



قَوَاعِدُ اللُّغَةِ

الْأَكْثَرِيَّةِ

南大書局

總發行所：上海

القدس
عاصمة الثقافة العربية
2009 م



نحو فكر
حضاري متجدد

محفوظات
جميع الحقوق

دار
صفحات للدراسات والنشر

سورية - دمشق - ج.ب: 3397
هاتف: 00963 11 22 13 095
تلفاكس: 00963 11 22 33 013
www.darsafahat.com
info@darsafahat.com

الترقيم الدولي ISBN
978-9933-402-17-4

الكتاب: قواعد اللغة الأكاديمية

المؤلف: د. فوزي رشيد

الإصدار الأول 2009 م

عدد النسخ: 1000 / عدد الصفحات: 136

الغلاف: م. جمال الأنطح

التدقيق اللغوي: مظهر اللحام

الإشراف العام: يزن يعقوب / جمال 181 418 933 00963

الإخراج الفني: فؤاد يعقوب / جمال 764 902 933 00963

د. فوزي رشيد

قواعد اللغة

الأكدية





الفهرس

7	المقدمة
9	تاريخ البحث في قواعد اللغة الأكديّة
11	علاقة اللغة الأكديّة بلغات أقوام الجزيرة العربيّة الأخرى
13	مراحل تطور اللغة الأكديّة
17	الحروف التي تحتوي عليها اللغة الأكديّة
19	الضمائر
19	1- الضمائر الشخصية:
19	أ- الضمائر الشخصية المنفصلة:
20	ب- الضمائر الشخصية المتصلة:
21	ج- ضمائر الملكية المنفصلة:
22	2- الضمائر الانعكاسية:
22	3- ضمائر الإشارة:
23	4- ضمائر التعريف:
23	5- ضمائر الاستفهام:
24	6- الضمائر المطلقة:
24	7- ضمائر التعميم:
24	8- ضمائر الأعداد = (ألفاظ التوكيد):
25	الأسماء
25	الصيغ الاسمية المشتقة من جذور فعلية ثلاثية الحروف الصحيحة
25	1- الصيغ البسيطة:
26	2- الصيغ ذات حرف العلة الطويل
27	3- الصيغ التي يضعف فيها الحرف الصحيح الثاني
27	4- الصيغ التي يضعف فيها الحرف الصحيح الثالث
28	الصيغ التي تبدأ بحروف إضافية
29	الصيغ المضاف إليها لواحق
29	الجنس والعدد
31	حالة المضاف والمضاف إليه
32	ظرف المكان
32	أسلوب المقارنة
33	الأعداد
33	1- الأعداد الرقمية:

34	حالة المضاف والمضاف إليه:
35	ظرف المكان:
35	أسلوب المقارنة:
36	2- الأعداد الترتيبية:
36	3- الأعداد المضاعفة:
36	4- كسور الأعداد:
37	الفعل الأكدي:
37	1- جذور الأفعال:
37	2- تصريف الفعل:
38	3- أزمنة الفعل:
40	4- حالات الفعل:
42	أنواع الفعل
42	1- النوع البسيط:
43	2- النوع المشدد:
44	3- النوع السببي:
45	4- المبني للمجهول:
46	5- الأفعال ذات الجذور الرباعية:
55	الأدوات
55	حروف الجر
57	الظروف
58	أدوات الاستفهام وأدوات أخرى
58	الأدوات المحددة لحالة الجمل
59	أدوات الربط
60	أدوات النفي
60	أدوات النداء
60	تركيب الجملة الأكدية
60	الصفات والنعوت
61	إيضاحات
103	ملاحظة هامة
105	مواد من شريعة حمورابي للتدريب على الترجمة
123	قراءة الجزء الخاص بصوت اينكيدو من ملحمة جلجامش
127	الترجمة شبه الحرفية لمواد شريعة حمورابي
133	ترجمة الجزء الخاص بصوت اينكيدو من ملحمة جلجامش

المقدمة

منذ أن بدأ تدريس اللغات القديمة المدونة بالخط المسماري في قسم الآثار من كلية الآداب عام 1951 م أول مرة في العراق وحتى وقت قريب يعاني الأساتذة والطلاب على السواء نقصاً كبيراً في المصادر العربية المتعلقة باللغات القديمة المتمثلة بالسومرية والآكدية وفروعها البابلية والآشورية، خصوصاً المصادر المتعلقة بقواعد هذه اللغات.

في أواخر عام 1968 م تمكنت من الانتهاء من وضع كتاب «قواعد اللغة السومرية»، الذي جرى طبعه عام 1972 م من وزارة الإعلام ضمن السلسلة الفنية ذات رقم 20.

وفي الفترة ذاتها عملت أيضاً على وضع كتاب آخر خاص بقواعد اللغة الآكدية، وبعد أن أنجزت ما يزيد على نصف الكتاب، أبدى أحد أساتذتي استعداده لمراجعة مسودات الكتاب من حيث سلامة اللغة العربية، فسلمته المسودات جميعاً، ولكن أستاذي غادر العراق من دون أن يعيد لي المسودات، لأنه فقدوها ولا يعرف مكانها، وبسبب عدم امتلاكي نسخة أخرى من المسودات فقد أهملت نهائياً موضوع قواعد اللغة الآكدية.

ولكن الأحوال شاءت أن أقوم بتدريس طلبة الدراسات العليا في قسم اللغة العربية بكلية الآداب مادة قواعد اللغة الآكدية، فأعادت هذه الناحية إلى ذهني ضرورة القيام مجدداً بوضع كتاب خاص باللغة المذكورة، لأن هذا الكتاب لا ينفع دارسي اللغة القديمة فقط، بل ينفع جميع الذين يقومون بدراسة أي لغة من لغات أقوام الجزيرة العربية، وبتاريخ 12/5/1988 م تمكنت من الانتهاء تماماً من وضع الصيغة النهائية لكتاب قواعد اللغة الآكدية.

والكتاب يتألف من ثلاثة أقسام رئيسة، الأول يتضمن قواعد اللغة المذكورة والقسم الثاني يتضمن الجداول الخاصة بتصريف الأسماء والأفعال بكل أنواعها

وصيغها والضمائر الملحقة بها، حيث يستطيع الدارس أن يتعرف على أية صيغة من صيغ الأسماء والأفعال في اللغة الأكديّة، والقسم الثالث من الكتاب يتضمن قراءة لعدد من مواد شريعة حمورابي وجزء من ملحمة جلجامش مع بيان معاني مفردات الكلمات المستخدمة، علاوة على ذكرنا للترجمة الكاملة للمواد في نهاية الكتاب، وذلك لتدريب الدارسين على ترجمة النصوص الأكديّة إلى اللغة العربيّة.

وفي الختام أرجو أن أكون قد وفقت في وضع الصيغة المطلوبة والمفيدة لقواعد اللغة الأكديّة.

والله وليّ التوفيق.

الدكتور

فوزي رشيد

تاريخ البحث في قواعد اللغة الأكديّة

لقد بدأ البحث في قواعد اللغة الأكديّة منذ الفترة التي جرت فيها عملية حل رموز الكتابة المسمارية، تلك العملية التي استغرق حلها نحو قرنين ونصف (1621-1857م).

ولم يستطع المشتغلون في هذا المجال وضع قواعد اللغة المذكورة على نحو متكامل إلا عام 1952م، وذلك من قبل الباحث المسماري «فون سودن» ومن أهم الوسائل التي اعتمدها الباحثون في دراستهم لقواعد اللغة الأكديّة هي مقارنتها ببقية لغات أقوام الجزيرة العربيّة الحية.

ومن أوائل الباحثين في هذا المجال الإيرلندي E.HINCKS «هنكس» الذي استطاع أن يثبت بعض الحقائق عن كيفية صياغة الجملة الأكديّة.

وهذه الحقائق التي أثبتها هنكس دفعت الباحث الفرنسي «أوبرت- J.Oppert» الذي كان آنذاك أستاذاً في جامعة السوربون لأن يقوم بالمحاولة الأولى بوضع كتاب «قواعد اللغة الأكديّة».

فعلاً صار الكتاب الذي ألفه أوبرت الأساس المتين الذي اعتمده فريدريك ديلج Friedrich Delitzsch في وضعه لكتاب قواعد اللغة الآشورية عام 1889م، والذي طبع مرة ثانية عام 1906م.

والحقيقة أن الدراسات الأولى لقواعد اللغة الأكديّة قد تضمنت كثيراً من النقائص وسبب هذه النقائص، يعود إلى أن النصوص المسمارية التي توافرت لهؤلاء الباحثين كانت مقتصرة فقط على نصوص يابلية متأخرة، أي فقط تلك النصوص التي تعود بتاريخها إلى فترة الألف الأول قبل الميلاد، إلا أن اكتشاف مسلة حمورابي ونشرها عام 1902م، واكتشاف نصوص مسمارية أخرى من العصر البابلي القديم 1950-1530 ق.م مكن ذلك الباحث المسماري «أونكناد- A.UNGNAD» من أن يأتي بمعلومات جديدة عن قواعد اللغة الأكديّة، ولكنها كانت معلومات مقتضبة تقريباً ونشرها عام 1906م.

وقد استمرت المعلومات التي وضعها أونكناد إلى فترة قريبة فصارت المعول عليها في دراسة قواعد اللغة الأكديّة، غير أن الدراسات المنفردة التي قام بها بعض الباحثين قد تجاوزت في نتائجها المعلومات التي جاء بها أونكناد، وهذه المعلومات الجديدة دفعت الباحث

المسماري المعروف بنولاندس بيركر B Landsberger لأن يضع منذ عام 1925م أساساً جديدة لقواعد اللغة الأكديّة، ولكنه لم يرتب هذه الأسس في كتاب تفصيلي، وما إن حل عام 1952م حتى تمكن الأسناد فون سودن من وضع كتابه الذي أشرنا إليه في بداية الحديث.

وإن جميع الذين اشتغلوا في قواعد اللغة الأكديّة قد لاقوا صعاباً كبيرة، وذلك بسبب عدم وجود لهجة واحدة تمثل اللغة الفصحى للغة الأكديّة، ولهذا السبب فإن الباحثين في هذا المجال قد عدّوا اللغة المستخدمة في شريعة حمورابي أساساً للقواعد التي وضعوها للغة الأكديّة.

علاقة اللغة الأكديّة بلغات أقوام الجزيرة العربيّة الأخرى

اللغة الأكديّة هي تلك اللغة التي تكلم بها سكان منطقة بابل ومنطقة آشور، وتسميتها اللغة الأكديّة جاءت نسبة إلى مدينة أكد عاصمة السلالة الأكديّة التي يظن أنها في منطقة اليوسفية.

وتعدّ اللغة الأكديّة في الوقت الحاضر أقدم لغات أقوام الجزيرة العربيّة التي استطلعنا تعرفها وتعدّ في الوقت نفسه لغة شقيقة للغة أقوام الجزيرة العربيّة الأم، انفصلت عنها في فترة مبكرة، ولذلك فاللغة الأكديّة تحمل معظم صفات اللغة الأم.

غير أن اختلاط الأكديين مع السومريين منذ أواخر الألف الرابع قبل الميلاد قد أدى إلى أن تتطور اللغة الأكديّة على نحو غريب يفاير تطور بقية لغات أقوام الجزيرة العربيّة. ومن مؤشرات هذا التطور الغريب أن فقدت اللغة الأكديّة الحروف الحلقية مثل الهمزة والهاء والحاء والعين.

وعلاوة على ذلك فقد تغير مكان الفعل داخل الجملة، حيث أصبح موضعه في نهاية الجملة على غرار ما هو عليه الفعل ضمن الجملة السومرية، وفيما يلي تقديم مثلين لذلك:

Šumma awīlum kišpi eli awīlim

إذا رجل تهمة «ممارسة» السحر على رجل القى = iddim

Šumma awīlum aššatam iḫuzma

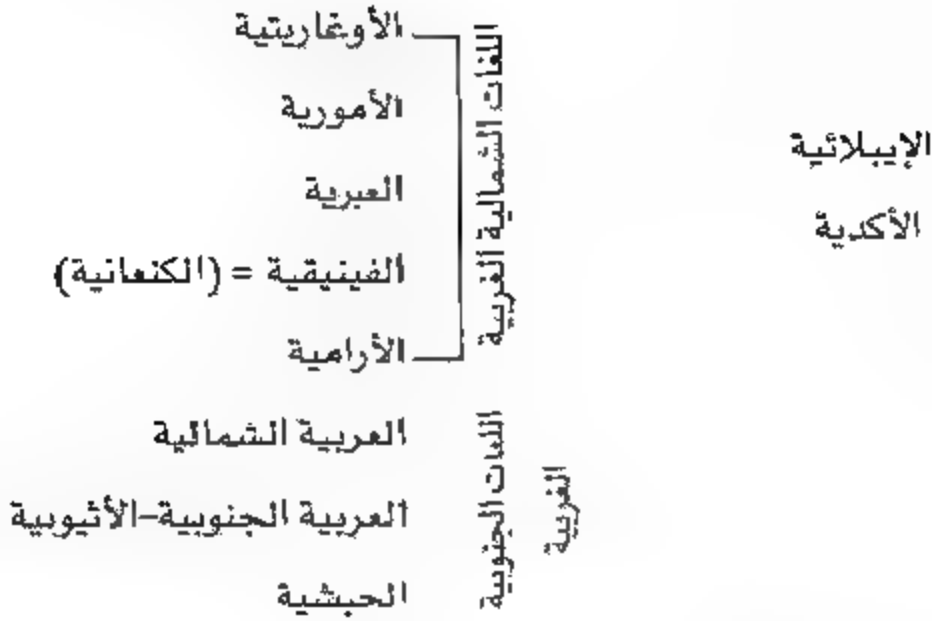
إذا رجل زوجة قد أخذ «أي تروج».

والجدول التالي يوضح مكانة اللغة الأكديّة ضمن مجموعة لغات أقوام الجزيرة العربيّة.

لغة أقوام الجزيرة العربية الأم

المجموعة الغربية

المجموعة الشرقية



ملاحظة: إن مجموعة اللغات الأوغاريتية، الأمورية، العبرية، الفينيقية - الكتانية والأرامية تسمى مجموعة اللغات الشمالية الغربية واللغات العربية الشمالية، والعربية الجنوبية والحبشية تسمى مجموعة اللغات الجنوبية الغربية.

وهناك بين لغات المجموعة الغربية ما هو قريب الشبه باللغة الأكديّة مثل الكتانية وخصوصاً من ناحية النطق، وكذلك الحال مع اللغة العربية الجنوبية الأثيوبية، حيث تماثل اللغة الأكديّة من ناحية التصريف وأسلوب صياغة الجملة.

مراحل تطور اللغة الأكديّة

أن أقدم مخلفات اللغة الأكديّة ظهرت في القسم الجنوبي من العراق، وتعود بتاريخها إلى منتصف الألف الثالث قبل الميلاد، وعلى نحو أدق يمكننا القول: إن أقدم تلك المخلفات تسبق فترة تسلم الملك سرجون الأكدي للحكم (2340 ق.م)، نحو 150 سنة وأقدم مراحل هذه اللغة نسميها في الوقت الحاضر مرحلة العصر الأكدي القديم والتي استمرت إلى 1950 ق.م، وعند نهاية المرحلة المذكورة صار يمكننا أن نميز ضمن مخلفات اللغة الأكديّة لهجتين رئيسيتين، الأولى نسميها اللغة البابليّة، وهي تلك اللغة التي سادت في القسم الجنوبي من العراق، والثانية نسميها اللغة الآشوريّة، وتتمثل باللغة التي سادت في الأقسام الشماليّة من العراق.

وفيما يخص اللغة البابليّة فإننا نسمي أقدم مراحلها البابليّة القديمة، وهي تتمثل باللغة التي سادت زمن الملك حمورابي 1750-1792 ق.م، وتمثلت جيداً في لغة مسلته الشهيرة، ويمكن تمييز عدة لهجات ضمن اللغة البابليّة القديمة، ومن أبرز هذه اللهجات اللهجة التي سادت في الأقسام الشماليّة من المنطقة المسماة منطقة بابل، أي المنطقة المحصورة بين مدينة بابل وبغداد، وكذلك اللهجة التي سادت في الأقسام التي في الجنوب من بابل، وإضافة إليهما كانت هناك لهجة أخرى انتشرت في المنطقة الغربيّة من العراق، وتتمثل باللهجة التي سادت في مدينة ماري = «تل الحريري» حالياً ولذلك نطلق عليها لهجة ماري.

وعلاوة على ذلك فإن لغة الملاحم والأساطير في الفترة نفسها كانت تمثل لهجة خاصة بها، لأنها كانت تحتوي على كثير من التعابير والمصطلحات القديمة.

أما اللغة الآشوريّة فأقدم مراحلها تسمى الآشوريّة القديمة، وقد تمثلت بلغة النصوص والرسائل التي عثر عليها في منطقة «كول تبه» التي في الشرق من آسيا الصغرى واللغة الآشوريّة القديمة هي أقرب من اللغة البابليّة القديمة شبيهاً إلى مرحلة اللغة الأكديّة القديمة.

واللغة البابليّة التي سادت بعد فترة حكم الملك حمورابي نطلق عليها اسم اللغة البابليّة الوسيطة، وبسبب العلاقات الكثيرة التي كانت بين البابليين والآشوريين فإن لغة المثقفين البابليين قد أثرت في اللغة الآشوريّة الرسميّة على نحو واضح وملحوس، حيث إن

اللغة المستخدمة في كتابات الملك الآشوري جلات بليرر الأول 1112-1074 ق.م كانت لا تختلف إلا قليلاً عن اللغة البابلية.

أما اللغة الآشورية في الفترة نفسها فنسميها أيضاً اللغة الآشورية الوسيطة، وقد تمثلت جيداً في الرقم الطينية التي تحتوي على عدد من مواد القاتون الآشوري، وهذه الرقم الطينية عشر عليها في مدينة آشور.

وإضافة إلى ما تقدم فإن الحضارة البابلية قد أثرت كثيراً في المناطق المجاورة مثل عيلام، ونوري، وأوغاريت، وبوعازكوي، والآلاخ وتل العمرنة، واصطورتها إلى أن تستخدم اللغة البابلية الوسيطة في كتاباتها، وخاصة في الفترة بين 1500-1200 ق.م، وبسبب اللهجات المحلية للمناطق المذكورة فقد تحورت اللغة البابلية هناك بعض الشيء، ودخلت إليها كثير من الكلمات الغربية والصيغ الشاذة، وهذا التحور قد بلغ أشده في اللغة الكنعانية التي انتشرت في سوريا وفلسطين والتي استخدمت كذلك في رسائل تل العمرنة.

ومنذ بداية القرن العاشر قبل الميلاد وصلت اللغة الأكديّة إلى المرحلة التي تطلق عليها اللغة البابلية الحديثة، وذلك فيما يخص منطقة بابل، واللغة الآشورية الحديثة فيما يخص منطقة آشور، وكلتا اللغتين قد برزت بنمطهما المميز في العقود والرسائل العائدة إلى الفترة المسماة الفترة السرجونية (نحو 722-609 ق.م).

واللغة البابلية المستعملة في النصوص الأدبية في هذه الفترة بالذات يطلق عليها الباحثون اسم اللغة البابلية الفتية. ومن مميزات هذه اللغة أنها تحتوي على كثير من التعابير والمصطلحات القديمة، وأن لغة أغلب الكتابات الملكية الآشورية، وخاصة تلك التي تعود إلى الفترة المدعوة بالسرجونية لا تختلف عن اللغة التي أطلقوا عليها تسمية اللغة البابلية الفتية، علماً أن كثيراً من الملوك الآشوريين الذين سبقوا الملك سرجون وخاصة الملك آشور ناصر بال الثاني 883-859 ق.م قد حاولوا بدوين بصوصهم باللغة الآشورية الحديثة متمادين بذلك استخدام اللغة البابلية الفتية.

وبعد سقوط العاصمة الآشورية نينوى في عام 612 ق.م برزت إلى التاريخ الدولة الكلدية التي خلقت لنا عدداً ضخماً من العقود الرسمية والشخصية، تلك العقود التي أوصحت لنا كثرة التأثيرات الآرامية في اللغة البابلية، والتي اصطلاح على تسميتها اللغة البابلية المتأخرة، غير أن الملك الكلداني نبوخذ نصر الثاني 604-562 ق.م قد حاول تقليد الطابع القديم للغة البابلية من ناحية الأسلوب والخط، إلا أن محاولاته قد باءت بالإخفاق بسبب احتلال كورش الأخميني لمدينة بابل عام 539 ق.م وقد استمرت اللغة البابلية التي

أطلقنا عليها اسم البابلية المتأخرة ومعها الخط المسماري إلى بداية القرن الأول قبل الميلاد لغة للمتقنين فقط، أما من ناحية كونها لغة للمخاطبة والكتابة فقد انتهت بسبب انتشار اللغة الآرامية التي اعتمدها الأخمينيون في الأعمال التجارية.

وختاماً لهذا الموضوع نوجز المراحل التطورية التي مر بها تاريخ اللغة الأكديّة مع بيان الفترة الزمنية التي استغرقتها كل مرحلة من هذه المراحل:

1. الأكديّة القديمة (نحو 2500-1950 ق.م).
2. البابلية القديمة (نحو 1950-1530 ق.م).
3. البابلية الوسطية (نحو 1530-1000 ق.م).
4. البابلية الفتية، وهي لغة النصوص الأدبية في فترة النصف الأول من الألف الأول قبل الميلاد.
5. البابلية الحديثة (نحو 1000-625 ق.م).
6. البابلية المتأخرة، وهي اللغة التي سادت خلال الفترة الكلاسيكية والأحمينية والسلوقية، أي اللغة التي سادت خلال النصف الثاني من الألف الأول قبل الميلاد.
7. الآشورية القديمة (نحو 1950-1750 ق.م).
8. الآشورية الوسيطة (نحو 1500-1000 ق.م).
9. الآشورية الحديثة (نحو 1000-600 ق.م).

الحروف التي تحتوي عليها اللغة الأكديّة

أ- حروف العلة: تحتوي اللغة الأكديّة على ثلاثة حروف علة أصلية، وهي «a, i, u»، وآخر ثانوي ناتج إما من حرف «a» وإما من «i» H لا وهو حرف «e». وهذه الحروف الأربعة ترد أحياناً قصيرة «a, e, i, u»، وفي الأحيان الأخرى طويلة «ā, ē, ī, ū» ويظن أن اللغة الأكديّة تحتوي على حرف خامس من حروف العلة، ألا وهو «o» ومع عدم وجود علامة مسمارية تحتوي على هذا الحرف أو خاصة به، إلا أن الباحثين قد استنتجوا وجوده من حلول حرف «a» أحياناً محل حرف «u» أو حلول «u» محل «a» ومثال ذلك الصيغة «ašpar=أرسلت» ترد أحياناً على شكل «ašpur».

ب- الحروف الصحيحة: أما الحروف الصحيحة التي تتألف منها اللغة الأكديّة فيمكن تقسيمها إلى الأنواع التالية:

1. الحروف الأسنانية، أي التي تنطق من ضغط اللسان على الأسنان، وهي

t, n, d, l

2. الحروف الشفوية، وهي التي تنطق أساساً بوساطة الشفاه، وهي m, p, b.

3. الحروف الأقصى حنكية، وهي q, k, g.

4. الحروف بين الأسنانية، وهي ṣ, š, ḫ.

5. الحروف الأدنى حنكية، وهي r, l.

6. الحروف الحسجيرية، وهي ʿ=الهجرة.

7. الحروف الحلقية، وهي h.

ج- وتحتوي اللغة الأكديّة على حرفين آخرين، ندعوها بأنصاف حروف العلة. وهما «z» و«w» علماً بأن حرف «z» يلفظ بالأكديّة مثلاً بلفظ حرف «y» باللغة الانكليزية، وحرف «z» باللغة الألمانية.

د- يمتزج في الكتابة حرف العلة في نهاية الكلمة بحرف العلة الذي تبدأ به الكلمة التالية، ونادراً ما تبرز هذه الظاهرة في الخط المسماري، مثلاً الصيغة «la-ma-ri» عوضاً عن الصيغة la-a-ma-ri التي تعني عدم الرؤية وكذلك الصيغة ša-wa-at عوضاً من ša a-wa-at التي تعني «الكلمة التي»، وكذلك الصيغة i-mu-mi-šu عوضاً من ina ūmīšu التي تعني «في وقته»، أي في ذلك الوقت.

علماً أن هذه الظاهرة قد برزت كذلك مع أسماء الأعلام من العهد الآشوري القديم مثل الاسم issurik الذي يتألف في الأصل من id-šu arik، ومعناه «يده طويلة» وأكثر ما تظهر فيه عملية اندماج حروف العلة يكون مع أداة التمني lû مثل lû jablu، وتعني «هو يعيش»، حيث تظهر على شكل libluq.

الضمائر

1- الضمائر الشخصية:

تتقسم الضمائر الشخصية إلى نوعين، الأول يتمثل بالضمائر الشخصية المفصلة، أي التي لا تأتي مرتبطة بالكلمات، والثاني يتمثل بالضمائر المتصلة التي تصاف إلى نهاية الكلمات.

أ الضمائر الشخصية المفصلة.

تحتوي اللغة الأكديّة في الأصل على ضميرين متصلين، الأول يخص الشخص الأول والآخر يخص الشخص الثاني، أما ضمير الشخص الثالث فهو في الأصل أداة بهدف إلى الدلالة على شخص معروف سبق أن مر ذكره مثل *sinništum šī*، وتعني «تلك المرأة»، أي المرأة المنوه بها في أعلاه، أو التي سبق أن مر ذكرها.

ومعنى *awilum šū* «ذلك الرجل»، وبسبب هذه الخاصة للأداة المستخدمة لأغراض الدلالة فقد استخدمت هذه الأداة ضميراً منفصلاً للدلالة على الشخص الثالث المرد، ولهذه الضمائر الثلاثة أربعة حالات قواعدية، وهي حالة الماعل والمفعول والمضاف والقابل، وهي كالآتي:

الضمير	حالة الرفع	القابل	المضاف والمفعول به
المفرد: ش 1	<i>anākū</i>	<i>Jāši (m)</i>	<i>jāti</i>
ش 2 مذكر	<i>attā</i>	<i>kāši(m)</i>	<i>kāti/a</i>
ش 2 مؤنث	<i>Attī</i>	<i>kāši(m)</i>	<i>kāti</i>
ش 3 مذكر	<i>šū</i>	<i>šuašim</i>	<i>šuatī/u</i>
ش 3 مؤنث	<i>šī</i>	<i>šīāšim</i>	<i>šīātī</i>
الجمع: ش 1	<i>nīnū</i>	<i>Nīāšim</i>	<i>niātī</i>
ش 2 مذكر	<i>Attunū</i>	<i>kunūši(m)</i>	<i>kunūti</i>
ش 2 مؤنث	<i>attinā</i>	<i>kīnāši(m)</i>	<i>kināti</i>
ش 3 مذكر	<i>šunū</i>	<i>šunuši(m)</i>	<i>šunūti</i>
ش 3 مؤنث	<i>šinā</i>	<i>šināši(m)</i>	<i>šināti</i>

ملاحظة: ش 1= الشخص الأول، ش 2= الشخص الثاني، ش 3= الشخص الثالث

ملاحظة أخرى: لقد ورد في جدول الضمائر الشخصية المنفصلة حالة القابل، ولتوضيح ما المقصود بالقابل نورد الجملة التالية: «أعطيتُ الولدَ كتاباً» الولد في هذه الجملة يعدّ مفعولاً مفعولاً به أولاً، ولكننا مع ذلك نعدّه في حالة القابل أيضاً، لأنه هو الذي يتقبل المفعول الثاني، أي الكتاب.

ب- الضمائر الشخصية المتصلة:

تلتحق هذه الضمائر إلى نهاية الفعل أو الكلمة على السواء.

الصغير	المضاف	القابل	المفعول به
المفرد: ش1	-ī, -(j)a	-a(m), -ni(m)	-rū
ش2 مذكر	-ka	-ku(m)	-ka
ش2 مؤنث	ki	-ki(m)	-ki
ش3 مذكر	-šu	-šu(m)	-šu
ش3 مؤنث	-ša	-ši(m)	-ši
الجمع: ش1	-ni	-niāši(m)	-niāti
ش2 مذكر	-kunu	-kunūši(m)	-kunuti
ش2 مؤنث	kin(a)	-kināši(m)	-kināti
ش3 مذكر	-šunu	-šunuši(m)	-šunūti
ش3 مؤنث	-šina	-sināši(m)	-šināti

علماً أن الضمائر الشخصية المتصلة التي تستخدم مع الكلمات التي هي في حالة المضاف تكون وظيفتها التعبير عن حالة الملكية، مثل bēlē = سيدي، و bēlšu = سيدة، أما المستخدمة مع القابل والمفعول به فوظيفتها الإشارة مباشرة أو غير ذلك إلى المفعول به، لأن القابل كما بيّنا هو مفعول به أيضاً.

ج- ضمائر الملكية المنفصلة:

لقد استعملت في المراحل الأولى للغة الأكديّة ضمائر منفصلة للتعبير عن حالة الملكية إلى جنب صيغة المضاف من الضمائر الشخصية المتصلة المستعملة للفرض نفسه ، وهذا النوع من الضمائر المنفصلة برر بوصوح في العهد البابلي القديم والآشوري القديم، وهي على النمط التالي:

في العهد البابلي القديم

الشخص	ضمير المذكر	ضمير المؤنث
المفرد : ش 1	Jā'um	jattum/n
ش 2	kûm	kattum
ش 3	šûm	Šuttum/Šattum
الجمع : ش 1	nûm	niā,tum/nuttum
ش 2	kunûm	kunûtum
ش 3	Šunûm	šunûtum

في العهد الآشوري القديم

المفرد : ش 1	Ja'um	jattum/n
ش 2	kuā'um	kuātum
ش 3	šuā'um	šuātum
الجمع : ش 1	Niā'um	niā,tum
ش 2	kunûm	kunutum
ش 3	šunûm	šunûtum

تتحول صيغة المفرد من ضمائر الملكية المنفصلة إلى حالة الجمع بإضافة النهاية «utu» مثل jā'uttum, jā'utu m/n وهما صيغتا الجمع للشخص الأول المذكر، و jā'u m/n هي صيغة الجمع للشخص الأول المؤنث أما صيغة الجمع للشخص الثاني المذكر فقد ظهرت في الآشورية القديمة على شكل «ku(w)āutum».

2- الضمائر الانعكاسية:

تفتقر اللغة الأكديّة إلى ضمير خاص للتعبير عن الحالة التي توضع انعكاس الشيء لنفسه، ولذلك فقد استعملت الكلمة ramānu التي تعني «شخصي» بدلاً من الضمير الانعكاسي، وفي أحيان نادرة استعملت الكلمة «pagrum - جسم»، أو «napištum = حياة» للتعبير عن الضمير المذكور، مثلاً لذلك: «ana ramānīja = إلى شخصي»، أي بمعنى «لي بالذات» و«pagarka ušur - أحمي جسمك» أي بمعنى «أحمي نفسك».

3- ضمائر الإشارة:

استعملت اللغة الأكديّة الصيغ التالية للتعبير عن ضمائر الإشارة:

1. المفرد المذكر annûm(m).

2. المفرد المؤنث annûtum(m).

3. الجمع المذكر annûtu(m).

4. الجمع المؤنث annātu(m).

ملاحظة: û > û > iû وia > ia. علماً أن حروف العلة هذه تأتي أحياناً غير ممتزجة مثل annîtu(m) بدل annûtu(m).

وإن ضمير الإشارة بصرف قواعدياً تصريف الصفة التي تتبع عادة الموصوف، أي إنه يتبع الكلمة التي يشير إليها مثل tuppī annīam التي تعني «هذه الواحي»، أي «رسائلي»، وما دامت كلمة «tuppī» التي تعني «الواح» قد وردت ضمن الجملة وهي في حاله المفعول به، لذلك طهر ضمير الإشارة «annīam» منصوباً وحرف «i» فيه ما هو إلا ضمير الملكية المتصل للشخص الأول.

وقد استعمل في العهد البابلي القديم السوين أيضاً مع ضمير الإشارة بدل التعميم مثل annûtum, annīatum، وفي النصوص المتأخرة فقط، ظهر مع الضمائر المذكورة سابقاً ضمير إشارة آخر وهو «agâ = هذا»، وهذا الضمير لا يصرف، وصيغة المؤنث منه «agātu = هذه» ومثال هذا الضمير «ūmu agâ = هذا اليوم».

ومن ضمائر الإشارة الأخرى ullû (m) - ذلك، وullit(m) - تلك، وفي الآشورية ammîu(m) = ذلك، وamniûtu(m) = تلك.

4- ضمائر التعريف:

يستعمل المقطع «ša» ضمير تعريف مع جميع الأجناس، ومثال ذلك «ša huṭaru» = «الرجل»، صاحب العصا «=الصولجان».

وكثيراً ما يستعمل هذا الضمير للتعبير عن حالة المضاف، ومثال ذلك «šarrum ša mātum» - ملك البلاد، وحالة المضاف الاعتيادية من هذه الجملة هي «šar mātum» = ملك البلاد والفرق بين الجملتين يرجع إلى أن التركيز في الجملة الأولى هو على «الملك»، بينما في الثانية هو على «البلاد».

ويستعمل ضمير التعريف «ša» كذلك في جمل صلة الموصول ضمير وصل، والضمير «ša» ما هو في الواقع إلا حالة النصب للضمير šu، وإذا هي حالة الجر للضمير نفسه علماً أن ضمير الشخص الثالث المنفصل كان يلفظ أيام الدولة الأكديّة «šāt»، وصيغة الجمع للضمير šu كانت تلفظ «šūt»، ومن الأمثلة لذلك «šat ištar» = العائدة إلى عشتار، و«šūt rēši» = الذين يعودون إلى الرأس، أي خدام القصر.

5- ضمائر الاستفهام:

وهي على نوعين، الأول ما هو مشتق من الأسماء، والثاني ما هو مشتق من الصفات:

أ- الضمائر المشتقة من الأسماء، وهي كالآتي:

mannu(m) = من.

manni(m) = لمن، وana mannim = لمن.

minu(m) - ماذا، ana mīni(m) = ماذا، amminim = ماذا.

وضمير الاستفهام هذا ظهر في الفترة الأكديّة على شكل man مثال ذلك اسم الملك مانشتوسو، حيث كان يكتب man-ištu-šu = من «بأمكانه» أن «يتخاصم» معه؟.

ب- الضمائر المشتقة من الصفات، وهي كالآتي:

ajju(m) «ونكتب غالباً a-a un» = أي شيء؟.

وصيغة المؤنث من هذا الضمير هي «ajjitu(m)»، وصيغة الجمع المذكر ajjūtu(m) والجمع المؤنث ajjatu(m).

ومن أمثلة ذلك ajzu(m) ilu(m) - أي إله، و ajzutu huršānū = ايتهم هي الجبال؟
وقد استعملت صيغة المؤنث المفرد للتعبير عن الاستفسار الحيادي غير المحدد مثل
ana ajjitim - لماذا.

6- الضمائر المطلقة؛

الضمائر المطلقة متشعبة عن ضمائر الاستفهام، حيث إن الصيغة «mamman» = أي شخص «ناشئة من تضعيف الضمير man الذي قلنا عنه إنه يعني «من» في الفترة الأكديّة ومثال ذلك bīt mamman - بيت أي شخص كان، وعلاوة على ذلك هناك صيغ أخرى لهذا الضمير، وهي mammana, manāma, mamma.

7- ضمائر التعميم؛

وهي في الواقع لا تختلف عن ضمائر الاستفهام والضمائر المطلقة من حيث النطق، ولكنها تزداد عنهما في المعنى، فالضمير mannu يعني «من» عندما يستخدم لغرض الاستفهام، ولكن معناه يتحول إلى «من دائماً» عندما يستخدم ضمير تعميم مثل: Mannu ša itabbalu = من الذي يأخذ (معه) دائماً».

ومن ضمائر التعميم mimma - أي شيء دائماً، و mala الذي يعني «تماماً مثل».

8- ضمائر الأعداد = (ألفاظ التوكيد)؛

المقصود بضمائر الأعداد الضمائر التي تعبر عن المعاني «كل، بتماماً، كل واحد، المجموع وما هو في هذا الاتجاه»، وهي كالآتي:

gimru, kalū, kulliatum, gabbu- napḫarum seḫertum

ومثال لبعض هذه الضمائر: «gimir alāni - كل المدن».

«šabum kalūšu الحيش كله».

الأسماء

الأسماء في اللغة الأكديّة على نوعين، الأول يعتمد الجذور الاسمية مثل abum = أب، pûm < pâ'um = فم، šarnum - ملك، ilum = إله وkalbum = كلب.

والكلمات التي تستند إلى الجذور الاسمية تدل في الأصل على معنى واحد وعلى شيء واحد، والمعنى الواحد يدل على حيوان أو نبات أو جماد، أي إنه يدل في الأكثر على شيء ملموس ومرئي.

وعلاوة على ذلك فإن الحروف الصحيحة لمثل هذه الكلمات لا تؤلف أي فعل من الأفعال الأكديّة، فكلمة kalbum مثلاً تتألف من الحروف الصحيحة «klb»، وهذه الحروف لا يتألف منها أي جذر من الجذور الفعلية في اللغة الأكديّة.

أما النوع الثاني من الأسماء فهو يعتمد الجذور الفعلية مثل كلمة riḥsum - فيضان» مشتقة من الجذر الفعلي «rḥṣ»، والمصدر منه «raḥāsu = يفيض»، وكلمة «aklum = خبز» من الجذر الفعلي «kl»، والمصدر منه «akālu = يأكل».

الصيغ الاسمية المشتقة من جذور فعلية ثلاثية الحروف الصحيحة

ما دامب الأكديّة من اللغات المعربة، فهي إذعُ تمتلك القابلية لاشتقاق كثير من الصيغ الاسمية من الجذر الفعلي الواحد، وأسلوب الاشتقاق يكون على الأنماط التالية.

١- الصيغ البسيطة:

وهي الصيغ التي لا يتغير فيها عدد الحروف الصحيحة، وحروف علتها تكون قصيرة، ولتوضيح هذه الصيغ وغيرها من الصيغ التي سنتطرق إليها يختار الجذر الفعلي «prs» الذي يعني «قطع»، كما اختار النحاة العرب كلمة «فعل» لبيان أنماط الصيغ الاسمية في اللغة العربية.

1. pars

الكلمات المبنية وفق هذه الصيغة هي «qerbum - وسط» «eqlum - حقل»، «kāsum < ka'sum كائن، قدح، mārum - أبر» «qatum = يد» «sebûm = سبعة» «bītum = بيت».

pirs 2

وفق هذه الصيغة نجد « kibrum = شاطئ »، išdum = أساس، šiprum = إرساليه،
rībum - زلزال، rīḥsum = فيضان وهي صيغة المؤنث لكلمة فيضان.

purs 3

lubšum - رداء وصيغة المؤنث Lubuštum، kūšum - البرد، uznum - أذن،
šurqum = سرقة.

paras 4

nakarum = عدد، ḥatanu - الختن، زوج الابنة.

ṣeḥrum = صغير، rapšum = عريض

paris 5

laberum = فديم، ellum - بقي، damqum = جيد، وصيغة المؤنث damiqtum .

parus 6

lemnium = سيء، وصيغة المؤنث lemuttum

ḥamšum = الخامس، وصيغة المؤنث ḥamuštum .

piras 7

zikarum = رجل، وتلفظ أيضاً zikrum وتعني كذلك «رجل»، šikarum = جمعة.

2- الصيغ ذات حرف العلة الطويل

وهذا النوع من الصيغ يكون فيها في الأكثر حرف العلة الأخير من الكلمة هو الطويل
وقليل منها يكون حرف العلة الطويل هو الأول.

parās 8

dabābum = ادعاء، اتهام، šamā'ū < šarnû سماء، atānum = حمارة.

pirās 9

kīšādum = رقبة، lišānum - لسان، لغة، تعبير qināzum = سوط.

purās 10

ṣuḥārum = الصغير، Rubā'um < rubû الكبير، الأمير، turalum - عنز جبلي.

paris 11

kanīkum = وثيقة مخنومة، maḥīrum = القيمة.

12. parûs

emûqum = القوة. batûlum = العذراء، ebûrum = الحصاد. taḥûmun = الحدود.

13. purûs

lubušum = ملابس. tulûlu = مطر. rukûbum = واسطة نقل. buqûmum = جزء الصوف.

14. pârîs

kâšîdum = الغازي، aribum = الغراب.

3- الصيغ التي يضعف فيها الحرف الصحيح الثاني

15. parras

qarradum = الموي جداً. والصيغة المؤنثة qarrattum. qattanum = ضيق جداً. arrabum = نوم الضحى.

16. parris

zabbilum = الحمال، dabbibum = نَمَام وصيغة المؤنثة dabbibtum، zammerum = مغنٍ.

17. purrus

sukkukum - أطرش. tummunum = أطرش. burrumum = كثير الألوان.

18. parrās

šarrāqum = سارق، errêšum = مزارع.

kaššâpum = ساعر، gallābum = حلاق.

19. parrûs

šakkûrum = مخمور.

4- الصيغ التي يضعف فيها الحرف الصحيح الثالث

20. parass

agamum = هور، eleppum = قارب، سفينة.

21. paruss

namurum = لمعان مخيف.

22. piriss

gimillum = عمل طيب، إحسان، صنيع.

hubullum = فرض ذو فائدة، sugullum = قطيع.

٢. الصيغ التي تبدأ بحروف إضافية

١- التي تبدأ بالهمزة:

1 - apras

arba'um = أربعة، anṣabtum = قرط.

2 - ipris

ikribum = صلاة، išdiqum = ربح، ipterum = نقود الفدية.

ب- التي تبدأ بحرف الميم

3 - mapras

maškanum = مكان جمع الغلة، naphrum = المجموع.

4 - mupras

muslalum = وقت الراحة، منتصف النهار.

mušpalum = العمق.

ج - التي تبدأ بحرف الشين

5 - šapras

šapšaquum = موقف محرج، šalbabum - وحشي.

6 - šaprus

šalbubum - وحشي، قوي. وصيفة المؤنث هي šaḥluqtum - أفسد.

7 - šuprus

šuršudum - مثبت، šurbu'um < šurbûm = كبير جداً.

د- التي تبدأ بحرفي التاء والألف:

8 - tapras

tarbašum = فناء، فسحة البيت.

9 taprāš

taḥâzum - معركة، tamḥârum = الاشتباك في المعركة.

10 - Tapīrs

taklīmum = تقديم القران، tamšilum = صورة طبق الأصل.

11 - Taprus

tamgurtum = اتضاع، tapšuhtum = الراحة.

هـ- الصيغ المحشوة بحرف التاء:

12 - pitrās

gitmālum = التمام، الكمال.

13 - Pitrus

mithuṣum = قتال.

. الصيغ المضاف إليها لواحق

1. اللاحقة $\langle \hat{a}'um \rangle$: ūm

purussūm، إقرار، إصدار قرار، ḥuluqqā'um = حاجة مفقودة.

2. اللاحقة $\langle ium \rangle$: ūm

aššurūm \langle aššurūm = الآشوري.

3. اللاحقة ūtum

šarrūtum = الملكية، šibūtum = شهادة.

4. اللاحقة ānum

nādinānum = البائع، šarrāqānum = سارق.

5. اللاحقة $\langle \hat{a}n+i \rangle$: ān

ḥurašānītu = ذهبية.

6. اللاحقة ājum

eluḥatajum - الإيلوختيون.

الجنس والعدد

تحتوي اللغة الأكديّة من حيث الجنس على المذكر مثل šarrum - ملك و riḥsum = فيضان، وعلى المؤنث مثل šarratum = ملكه، و riḥištum = فيضان، وعلى الحياد، وفيما يخص صيغة الحياد فاشتقاقها يشابه كثيراً اشتقاق صيغة المؤنث مثل lemuttum = السوء، و tābtum = الجودة. ومما تقدم يبدو واضحاً أن صيغة المؤنث الاعتيادية تتكون من إضافة «at» بين صيغة المذكر وأداة التميم «um» ومع ذلك هناك صيغ تشذ عن القاعدة العامة مثل الصيغة riḥištum مشتقة عن صيغة المذكر riḥsum -

فيضان، وعندما تأتي تاء التانيث بعد أحد الحروف الأسنانية يتحول ذلك الحرف إلى لام مثل rapšu = بعيد، وصيغة المؤنث منه يجب أن تكون rapaštum، غير أنها كتبت في النصوص المسمارية على صورة rapaltum. وهذه الظواهر بدأت تحدث منذ منتصف الألف الثاني قبل الميلاد.

علماً أن هناك الكثير من الكلمات المؤنثة مع أنها لا تحتوي على تاء التانيث، وهذا النوع من التانيث يقتصر على الكلمات التي هي بطبيعتها مؤنثة مثل كلمة ummum - أم و atānum = حمارة.

والنوع الآخر من الكلمات المؤنثة التي لا تحتوي على تاء التانيث هي أعضاء الجسم المزدوجة مثل īnum = عين، uznum = أذن، وكذلك كلمة lišānum - لسان هي كلمة مؤنثة.

وعلاوة على ذلك هناك كلمات أخرى مؤنثة من دون احتوائها على تاء التانيث، ومن دون أن تكون من أعضاء الجسم المزدوجة مثل harrānum = طريق، haṭṭum = عصا. وصولجان، eleppum = سفينة، ereqqum - عربة ذات أربع عجلات، عربة نقل الأحمال، naruqqum = كيس، وكذلك šuqlum = إناء، وعاء.

وسبب تانيث هذه الكلمات هو كبر حجمها أو أهمية مكانتها، ومما يؤكد ذلك أن صيغة الجمع في العربية هي صيغة مؤنثة.

وهيما يخص العدد فاللغة الأكديّة تحتوي على المفرد والمثنى والجمع. والمفرد لا يدل دائماً على الشيء الواحد، بل يدل أحياناً على الجمع أيضاً مثل كلمة šabum التي تعني جندياً، حيث تعني كذلك «ناس» و«جنود»، و umānum = حيوانات، قطيع. و suhrum الصغار.

أما المثنى فسبب ظهوره في اللغة يعود إلى ازدواج أعضاء الجسم، وازدواج أي شيئين آخرين، كالازدواج الذي يحصل بين الرجل والمرأة، ومن أمثلة على صيغة المثنى īnan - عيان، emūqān = قوة اليدين، šēpān - قدمان.

وبعد أن ثبتت مكانة صيغة المثنى في اللغة بدأ الناطقون بها يطلقونه على كل اثنين مثل 2 nēpešān - سبكتين، 2 naruqqēn - كيسان، و 2 šūren damqēn = قطعتا قماش أسود جيدتان. ANNIĀN šewiran = هذان المشبكان، šēnen patitēn = جذاعان مفتوحان.

هذا وقد استخدمت الأكديّة صيغة المتثني في بعض الأحيان للدلالة على الجمع كذلك مثل ubānān = أصابع (اليد) العشرة، šinnān - الأسنان. وسبب هذا النوع من الجمع يعود إلى وجود الأسنان والأصابع على عضوين مزدوجين.

أما حالة الجمع فتتكون ضمن الأكديّة بإضافة الأدوات التالية:

أ - ū : كلمة šarrum تمنى ملك وصيغة الجمع هي šarrū - ملوك. ilu = إله. Ilū = آلهة.

ب - ānu : مثل šarrānu = ملوك، كلمة ālu تعني مدينة و alānu = مدن و ilānu = آلهة.

أما الكلمات التي تؤنث بأداة التأنيث at مثل šarratum - ملكة، فصيغة جمعها تجري بإطالة حرف العلة "a" فتكون šarrātum = ملكات، و malkāum dannātum - الأميرات القويات. وهذا المثال وغيره من الأمثلة يؤكد أن الصفة التي تستخدم مع الجمع تكون في صيغة المؤنث، حتى لو كان الموصوف غير مؤنث مثل malkū dannātu - الأمراء الأقوياء، وفيما يخص الكلمات ذات الحرفين الصحيحين مثل abum - أب، abum = أخ، išum = شجرة، ففي حالة الجمع يضعف الحرف الصحيح الثاني مثل: abbu، abbu و išsu.

وهناك بعض الأسماء التي هي بطبيعتها تدل على الجمع مثل mû > mā'u = ماء. ووردت أيضاً على صيغة māwū و māmū. و šamû > šama'u - سماء، وكذلك šamamu و šarnawu. و dišum = الربيع و aršatum = حبوب.

حالة المضاف والمضاف إليه

لا تختلف هذه الحالة عما هي عليه في اللغة العربية كثيراً والأمثلة التالية توضح أنواعها:

bīt awīlim = بيت الرجل، علماً أن كلمة "بيت" في الحالة المطلقة هي bītum .. šar kiššatum = ملك العالم، وكلمة ملك في حالة المطلق هي šarrum.

šarrat mātim = ملكة البلاد (ملكة = šarratum) kalab awīlim = كلب الرجل .. šulum napištim = سلامة النفس .. schertī matim = حجم البلاد، ukulti emari - علف الحمار .. šu - bēl - سيد. و šu - bēl تعني "سيده"، كذلك su - libba - قلبه و libbu - šu تعني "قلبه" أيضاً.

بإمكان اللغة الأكديّة أن تحول الأسماء إلى ظروف مكان وذلك بإسلاوين:

أ- إضافة النهاية um إلى الأسماء: مثل qerburn = في وسط، وظرف المكان هذا هو من qerbu التي تعني "داخل" ولذلك فإن الجملة qerbum bābīli تعني "في وسط بابل، أي في بابل".

ب- إضافة النهاية iš: وهذه النهاية في الأصل تؤدي معنى "إلى" ana ولكن اللغة الأكديّة استخدمتها لتكوين ظروف المكان من الأسماء، مثل qerbu = داخل و qerbiš - في وسط. و iliš takal = توكل على الإله و dariš umi = على مر الأيام، أي إلى الأبد.

وفي الفترات المتأخرة أخذت النهاية iš تعطي معنى "مثل"، حيث أن abūbiš تساوي في المعنى kima abubim = مثل الفيضان.. وعندما أخذت النهاية iš تستخدم للتعبير عن المعنى "مثل" ظهرت في بعض الأمثلة على شكل aniš مثل abūbaniš = مثل الفيضان.

والنهاية iš قد استخدمت أيضاً مع الصفات مثل TABU - جيد و TABIŠ = في وضعيّة جيدة. arḫu = سريع و arḫiš في حالة سريعة، lamnu = رديء، و lamniš - في وضعيّة رديئة، وعندما يضاف إلى النهاية is المقطع am فتعطي معنى تكرار الشيء مثل warḫu - شهر و warḫišam - شهرياً.

أسلوب المقارنة

للمقارنة بين شيء وآخر استخدمت اللغة الأكديّة الكلمة eli والتي تعني "أعلى من" ومثال لأسلوب المقارنة نورد الجملة التالية: - ekallū eli maḫrīti naklat وتعني "القصر كان أكثر من (القصر) السابق جمالاً" أي إنه أجمل من الذي سبقه و eli ša um pānī وتعني حرفياً "أكثر الأيام السابقة" أي أكثر من السابق.

أما صيغة التصجيل فهي لغرض التعبير عن الكلمات التي تتزايد في معناها مثل ištar šurbūt īlāni = عشتار أمجد كل الآلهة. و le'i kal malki - أقدر كل الأمراء، أي الأمير الأكثر قدراً.

الأعداد

1- الأعداد الرقمية:

في الغالب ترد الأعداد الرقمية ضمن النصوص السمارية مكتوبة بهيئة أرقام، وليس كتابة، ولذلك لا نعرف حتى الآن كيف تُلَفَّظ بعض هذه الأعداد الرقمية على النحو الحقيقي لها، والأرقام من 1-10 قد عثرنا على صيغها المكتوبة اعتيادياً بالطريقة المطلقة، أي حالة المضاف من الصيغة الاعتيادية والنوعان يميزان بين الأرقام المؤنثة والمذكورة، وفيما يلي جدول بذلك:

الصيغة الاعتيادية		الصيغة المطلقة		
المذكر	المؤنث	المذكر	المؤنث	
ištenum	išetum	ištēn	ištēt	1
šina	šitta	šina	šitta	2
šalāšum	šalaštum	šalaš	šalāsat	3
erbūm	erbettum	erba	erbet	4
hamšum	hamištum	hamiš	hamšat	5
šeššum	šedištum	---	šeššet	6
sebūm	sebettum	Sebe	sebet	7
samānūm	samānūtu	samāne	samānat	8
tišūm	tišitum	tiše	tišet	9
ešrum	ešertum	ešer	ešeret	10

أما الأعداد الرقمية 11-19 فقد وصل إلينا بعضها مكتوباً بالصيغة المطلقة مثل išten ešret = 11، والصيغة šebešer = 17، و samānešer = «مذكر»-18، و samānešrêtu = «مؤنث»-18.

ويطلقونها على كل اثنين مثل: 2 nēpešān = سبيكتين، 2 naruqqēn = كيسان، و 2 šūren damqēn - قطعنا قماش أسود حيدتان، šewiran anniān - هذان المشبكان، šēnēn patitēn = حذاءان مفتوحان.

وقد استخدمت الأكديّة صيغة المثني في بعض الأحيان للدلالة على الجمع كذلك مثل ubānān = أصابع «اليد» العشرة، و šinnān = الأسنان، وسبب هذا النوع من الجمع يعود إلى وجود الأسنان والأصابع على عضوين مزدوجين.

أما حالة الجمع فتتكون ضمن الأكديّة بإضافة الأدوات التالية.

أ. ā: كلمة šarrum تعني ملك وصيغة الجمع هي šarrū = ملوك ilu = إله و ilū = آلهة.

ب. ānu: مثل sarrānu = ملوك كلمة ālu تعني مدينة و alānu = مدن و ilānu = آلهة.

أما الكلمات التي تؤنث بأداة التأنيث at مثل šarratum = ملكة فصيغة جمعها تتم بإطالة حرف العلة «a» فتكون šarrātum = ملكات، و malkātum dannātum = الأميرات القويات، وهذا المثل وغيره من الأمثلة يؤكد أن الصفة التي تستخدم مع الجمع تكون في صيغة المؤنث حتى لو كان الموصوف غير مؤنث مثل malkū dannūtu = الأمراء الأقوياء وفيما يخص الكلمات ذات الحرفين الصحيحين مثل abum = أب، ahum = أخ، iṣum = شجرة، ففي حالة الجمع يضعف الحرف الثاني مثل iṣṣū AHḪU, ABBU

وهناك بعض الأسماء التي هي بطبيعتها تدل على الجمع مثل mû (mâ'u = ماء ووردت أيضاً على صيغة mawû و māmû و šamû) (šama'u = سماء وكذلك samawû و šamāmu و dišum - الربيع و aršatum - حبوب.

- حالة المضاف والمضاف إليه:

لا تختلف هذه الحالة عما هي عليه في اللغة العربية كثيراً والأمثلة التالية توضح أنواعها:

Bīt awīlim = بيت الرجل علماً أن كلمة «بيت» في الحالة المطلقة هي šar kiššātīm ... bītum = ملك العالم، وكلمة ملك في حالة المطلق هي šarrum ..

šarrat mātīm = ملكة «šarratum» kalab awīlim = كلب الرجل .. šulum napištīm = سلامة النفس ... šeherti mātīm = حجم البلاد.

Ukultu emāri = علف الحمار... bēl-šu = سيده و bēlī-šu تعني «سيده» كذلك ... libba-šu - قلبه و libbu-šu تعني «قلبه» أيضاً .

. ظرف المكان:

بإمكان اللغة الأكديّة أن تحول الأسماء إلى ظروف مكان وذلك بأسلوبين:

أ. إضافة النهاية um إلى الأسماء: مثل qerbum = في وسط، وظرف المكان هذا هو من qerbu التي تعني «داخل» ولذلك فإن الجملة qerbum bābili تعني «في وسط بابل، أي في بابل».

ب. إضافة إلى النهاية iṣ . وهذه النهاية في الأصل تؤدي معنى «إلى» ana ولكن اللغة الأكديّة استخدمتها لتكوين ظروف المكان من الأسماء، مثل qerbu = داخل و qerbiṣ = في وسط و iliṣ takal = توكل على الإله و danīš umi = على مر الأيام، أي إلى الأبد .

وفي الفترات المتأخرة أخذت النهاية iṣ تعطي معنى «مثل»، حيث أن abūbiṣ تساوي في المعنى kima abūbim = مثل الفيضان... وعندما أخذت النهاية iṣ تستخدم للتعبير عن المعنى «مثل» ظهرت في بعض الأمثلة على شكل āniṣ مثل abūbaniṣ = مثل الفيضان.

والنهاية iṣ قد استخدمت أيضاً مع الصفات مثل tābu - جيد و tābiṣ = في وضعيّة جيدة، arḥu = سريع و arḥiṣ في حالة سريعة، lamnu = رديء، و lāmniṣ = في وضعيّة رديئة... وعندما يضاف إلى النهاية iṣ المقطع am فتعطي معنى تكرار الشيء مثل warḥu = شهر و warḥiṣam = شهرياً.

. أسلوب المقارنة:

للمقارنة بين شيء وآخر استخدمت اللغة الأكديّة الكلمة eli والتي تعني «أعلى من» وكمثل على أسلوب المقارنة نورد الجملة التالية: ekallu ehmaḥnti naklat وتعني «القصر كان أكثر من (القصر) السابق حمالاً» أي أنه أجمل من الذي سبقه و eli ša um pānī وتعني حرفياً «أكثر من الأيام السابقة» أي أكثر من السابق

أما صيغة التفضيل فهي لفرض التعبير عن الكلمات التي تتزايد في معناها مثل iṣtar šurbūt ilāni - عشتار أمجد كل الآلهة، le'i kal malki - أقدر كل الأمراء، أي بمعنى الأمير الأكثر قدرة.

أما الأرقام من 20 50 وبقية الأرقام الكبيرة الأخرى فقد وردت بالصيغ التالية
 10= ešrā, 30= šalāšê, 40= erbā, 50= ḥamšā, 60= šuššu, 100= me'at) mētum, 3600= šar, 1000= lim

وقدما بخص الكلمة التي تعبر عن شيئين في آن واحد وهي كلمة «كلاهما» فقد وردت بالصيغ التالية kilallum. والصيغة المؤنثة هي kilattān.

2- الأعداد الترتيبية:

لقد عُبر عن العدد الترتيبي الأول بالصيغ التالية:
 ištēn = الأول، أو mahrūm = الذي في المقدمة، أي الأول. وفي الآشورية ورد بالصيغة الآتية pānium، أما بقية الأعداد الترتيبية فهي كالآتي:

اسم العدد الترتيبي	الصيغة المؤنثة	الصيغة المدكرة
الثاني	šanītum	šanum
الثالث	šaluštum	šalšum
الرابع	rebūtum	rebūm
الخامس	ḥamuštum	ḥamšum
السادس	šeduštum	šeššum
السابع	sebūtum	sebūm
الثامن	samuntum	samnum
التاسع	tisūtum	tišūm
العاشر	ešrtum	ešrum

أما بقية الأعداد الترتيبية المعروفة فهي eštenšerū = الحادي عشر، وšinšeru = الثاني عشر، وšalaššerū = الثالث عشر، erbēšerū = الرابع عشر، وēšrū = العشرون، وšelaššū = الثلاثون.

3- الأعداد المضاعفة:

تكون الأعداد المضاعفة من إضافة «1» إلى نهاية الأعداد الرقمية وهي في حالة المضاف مع ضمير الملكية للشخص الثالث مثل šalaš-1-šu = ثلاث مرات، ḥamšišu = خمس مرات... ويستخدم مع بعض الصيغ حرف الجر adi الذي يعني «حتى» ومثال ذلك: adi šimīšu = مرتان، adi ešrašu = عشر مرات.

4- كسور الأعداد:

تصاغ الكلمات الخاصة بكسور الأعداد وفق صيغ paris أو parus وهي كالآتي:
 $\frac{1}{2}$ = mišlum, $\frac{1}{3}$ = šalšum, والصيغة المؤنثة من هذا الكسر هي šalištum, $\frac{2}{3}$ = šittān, $\frac{1}{6}$ = parasrab, وšalaš rebāt, $\frac{3}{4}$ = esratum, وأخيراً الكسر $\frac{1}{10}$.

الفعل الأكدي

1- جذور الأفعال:

معظم الأفعال الأكديّة مكونة من ثلاثة حروف صحيحة، وهذه الأفعال تسمى عند المختصين الأفعال القويّة، وهناك بعض الأفعال تتألف جذورها من أربعة حروف صحيحة، ولكن عددها ضئيل جداً.

أما الأفعال التي تأتي ثانياً من بعد الأفعال القويّة من حيث عددها فهي الأفعال التي تتألف جذورها من حرفين صحيحين، وهذه الأفعال تسمى الأفعال الضعيفة.

هذا ولكل جذر من جذور الأفعال حرف علة خاص به، وهذا الحرف إما أن يكون طويلاً وإما قصيراً وهذا الحرف الخاص بالجذر يظهر ضمن الفعل عندما يكون بسيطاً، وفي حالة الماضي أو الأمر، مثال ذلك نأخذ المصدر *parāsu* «جَزَّ، قَطَعَ»، حيث إن صيغة الماضي منه هي *iprus* وصيغة الأمر هي *purus*، ومن هاتين الصيغتين يبدو لنا أن حرف العلة العائد إلى جذر الفعل المذكور هو «u» ومثال آخر نأخذ المصدر *paqādu* «سَلَّمَ، وَثَّقَ»، حيث إن صيغة الماضي منه *ipqid* وصيغة الأمر هي *piqid*، وهذا يعني أن حرف العلة العائد إلى جذر هذا الفعل هو «i» وأما المصدر *maḥāṣu* «صَرَبَ»، فصيغة الماضي منه هي *maḥāṣu* والأمر هي *imḥas*، لأن حرف العلة العائد لجذره هو «a».

2- تصريف الفعل:

يتصرف الفعل الأكدي إلى مضارع وماضي وتام، ويجري توضيح هذه الحالات بإضافة سوابق مثل *i-prus* «قَطَعَ»، حيث إن «i» هي سابقة أو سوابق ولواحق مثل *ta-parras-ī* = تقطعين، و *ta-prus-ī* = قطعتي، حيث إن «ta» هي سابقة و «ī» هي لاحقة.

أما حالة الصفة الدائمة فتوضح بإضافة اللواحق، التي توضع عادة خلف الأفعال أو الأسماء التي يراد عمل صفات دائمة منها والجدول التالي يبين الصفات الدائمة المشتقة من الأسماء والأفعال مع اللواحق الخاصة بها:

الشخص	من الفعل	من الاسم	من الاسم
الصيغ المفردة			
الثالث المذكر	pariš	bēl	šar
الثالث المؤنث	pars-āt	bet-et	šarr-at
الثاني المذكر	pars-āta	bēl-ēta	šarr-āta
الثاني المؤنث	pars-ātu	bēl-ēti	šarr-āti
المتكلم	pars-āku	bēl-ēku	šarr-āku
صيغ الجمع			
الثالث المذكر	pars-ū	bēL-ū	šarr-ū
الثالث المؤنث	pars-ā	bel-ā	šarr-ā
الثاني المذكر	pars-atunu	bēl-ētunu	šarr-ātunu
الثاني المؤنث	pars-ātina	bēl ātina	šarr ātina
المتكلم	pars-ānu	bēl-ēnu	šarr-ānu

ولتوضيح lukn الصفة الدائمة بقول إن الحيوان الذي يركض كثيراً، ويتعب، وتخور قواه نقول عنه إنه ميت من التعب، وصفة الموت هذه فيه ليست دائمة، لأنها تزول بزوال التعب، ولكنه إن مات فعلاً، فكلمة ميت في هذه الحالة تمثل الصفة الدائمة للحيوان وإذا كان الإنسان سيّداً أو ملكاً فصفته الدائمة أنه سيد أو ملك.

وفيما يخص صيغة المثني للصفة الدائمة، فإنها لم تعرف إلا في العصر الأكدي وتماثل تماماً الصفة الدائمة للشخص الثالث المؤنث الجمع.

3- أزمنة الفعل:

للفعل الأكدي أربعة أزمنة، هي المضارع، الماضي، البام والصفة الدائمة التي مر ذكرها.

أ. المضارع - لا يعبر الفعل المضارع عن حدث لحظي، أي يحدث وينتهي في فترة سريعة، وإنما يعبر عن حدث مستمر، فإذا قلنا: «الولد يكتب» فمن الممكن أن يستمر كتابة الولد إلى المستقبل ولا تنتهي في ساعة أو ساعتين، ولذلك فإن صيغة المضارع في اللغة الأكديّة تعبر عن صيغة المستقبل أيضاً، ولهذا فإن الصيغة išappar التي تعني «أرسل» يمكن أن تترجم كذلك «سوف يرسل».

ب. الماضي . الفعل الماضي في اللغة الأكديّة يعبر عن حدث غير مستمر، أي إن تأثيره قد انتهى في الماضي أيضاً، ولم يستمر إلى الحاضر.

ت. التام . وصيغة هذا الفعل في اللغة الأكديّة تعبر عن أفعال حدثت في الماضي، ولكن أثرها يستمر إلى الحاضر، فالصيغة imtalhas = «قد ضرب» مثلاً، هي فعل ماض تام للشخص الثالث المفرد، ومعناها أن فعل الضرب قد حدث في الماضي، ولكن تأثير نتائجه مستمره إلى الحاضر، كأن يقيم المضروب دعوى في الحاضر ضد الخصم الذي ضربه في الماضي وتتألف صيغة الفعل التام من وضع الحشوة «ta» بعد الحرف الصحيح الأول لجذر الفعل.

ث. فعل الحركة والاتجاه . تصاف إلى هذه الأفعال اللاحقة «am» في حالة المفرد و«nim» في حالة الجمع وهي تعبر دائماً عن حركة ولكن اتجاهها نحو الفاعل وليس بعيداً عنه ومما يوضح هذه الحقيقة أن الفعل illak = «ذهب»، وعندما تضاف إليه أداة الحركة والاتجاه يصبح illakam ويتحول معناه من «ذهب» إلى «يأتي»، وفيما يلي أدوات الحركة والاتجاه وهي ملحقة بالفعل حسب أنواع الفاعل المختلفة:

الفاعل	الفعل وأدوات الحركة والاتجاه	المعنى
الشخص 3 مذكر مفرد	i-qrib-a(m)	- تقرب
الشخص 3 مؤنث مفرد	ta-qrib-a(m)	- تقربت
الشخص 2 مذكر مفرد	ta-qrib-a(m)	=تقربت
الشخص 2 مؤنث مفرد	ta-qrib-i(m)	=تقربت
المتكلم المفرد	a-qrib-a(m)	=تقربت
الشخص 3 مذكر جمع	i-qrib-ūni(m)	-تقربوا
الشخص 3 مؤنث جمع	i-qrib-āni(m)	= تقربن
الشخص 2 مذكر جمع	ta-qrib-āni(m)	= تقربتم
الشخص 2 مؤنث جمع	ta-qrib-āni(m)	= تقربتن
المتكلم الجمع	ni-qrib-a(m)	= تقربن

أ. صلة الموصول . إن صيغ المضارع والماضي والتام وصيغة الصفة الدائمة كذلك لها حالتان، الأولى هي الحالة الاعتيادية والثانية هي حالة صلة الموصول التي توصلح عادة ضمن اللغة الأكديّة بإضافة حرف «u» إلى نهاية الفعل الذي يختم الجملة، وفي الغالب يسبق جملة صلة الموصول أداة نسميها «اسم الموصول» ويلفظ بالأكديّة «ša»، ويعني «الذي» وللتوضيح نورد الفعل الاعتيادي iprus الذي يعني «قطع»، حيث ينتهي بحرف الـ «s» وإذا ما ورد هذا الفعل نفسه في جملة صلة الموصول، فتكون صيغته على النموذج التالي sa iprusu ويعني «الذي قطع».

وإذا استخدمت الصفة الدائمة في جملة صلة الموصول فحرف «u» يظهر مرة ويختفي في الأخرى مثل ša wašbat «التي أوقفت نفسها، أي الواقفة»، و«التي هي مريضة».

وإن هناك بعض جمل صلة الموصول تكون خالية من اسم الموصول «ša» مثل awāt iqbū «الكلمة التي قالها»، وهذه الجمل الخالية من اسم الموصول موجودة في اللغة العربية كذلك، حيث ورد في القرآن الكريم الجملة: يوم يبعثون، أي «اليوم الذي يبعث فيه الناس».

ب. صيغ التمني . تستخدم اللغة الأكديّة الأداة lu للتعبير عن صيغة التمني الاعتيادية، وتستخدم هذه الأداة مع الأفعال مثل lū taprus = «ليتها قطعت»، ومع الصفات الدائمة أيضاً مثل lū dari = «ليته أن يكون مستمراً» أو lū balātata = «ليت أن تكون - هي - على قيد الحياة»، و lū tabānu = «ليت أن نكون جيدين، أي أصدقاء».

وعندما تستخدم أداة التمني lū مع الأفعال فإن حرف «u» منها يتغير وفقاً للحرف الذي يبدأ به الفعل المضاف إليه أداة التمني مثل lu liblūt تصبح liblūt التي تعني «ليته يعيش» و lū aprus تصبح laprus، أما إذا بدأ الفعل بحرف صحيح فتبقى «u» ولا تتغير مثل lū nišme = «نريد أن نسمع»، و lū nīpuš = «نريد أن نعمل».

وعلاوة على أداة التمني lū فقد استخدمت اللغة الأكديّة أداة أخرى تعبر عن الإرادة والرغبة وهي «i» مثال ذلك I nīdbub «نريد أن نتكلم» وفي حالة وفي الأمنية والإرادة فقد استخدمت الأكديّة الأدوات التالية:

1. ai < ē مثل ē tašhūtī = «لستك لا تخجلين»، ē iqbī = «عليه أن لا يقول».

2. lā: مثل lā tapallah = «لا تخف نفسك».

ت. أسماء الأفعال - وهي كالآتي:

1. المصدر: إن المصدر في اللغة الأكديّة في حكم الأسماء ولذلك يصرف بالرفع والتصبب والجركما هو الحال مع الأسماء والمصدر من الجذر PRS هو PARĀSU(M).
2. اسم الفاعل والمفعول. تتشابه صياغة هذين الاسمين في اللغة الأكديّة، ولذلك فإن اسم الفاعل أو المفعول من المصدر pārisu(m) هو parāsu(m) - «القاطع أو المقطوع».
3. الصيغة المشبهة بالفعل: وهي قريبة الشبه بالصفة الدائمة، ومثال عليها wardum ḥalqum = «عبد هارب»، وصفة هارب هنا ليست صفة دائمة، بل مؤقتة ومرتبطة بحدث قد يجوز أن انتهى مفعوله أو أنه مفعوله سيزول حتماً بعد مسك العبد.

أنواع الفعل

لحالات الفعل الأكدي أنواع مختلفة، وكل نوع منها يوضح إما بتغيير ترتيب الحروف الصحيحة والعلة التي يتألف منها الفعل أو بتغيير حرف العلة للسوابق الفعلية وحدها أو باستخدام حشوات إضافية إليها، وهي كالآتي:

1- النوع البسيط:

والمقصود بالبسيط هو أن حدث الفعل يعبر عن طبيعة الفعل الأصلية خالية من أي تأثير إضافية مثل *ištaṭṭar*، بمعنى «يكتب» و *išṭur* بمعنى «كتب» و *šutur* بمعنى «أكتب» وعلاوة على هذه الصيغ الثلاث للفعل البسيط حالة رابعة نسميها حالة الفعل التام، التي يضاف فيها إلى صيغة الفعل الأصلية حرف التاء مثل *ištaṭṭar* وتعني «قد كتب» والفرق بين الفعل الماضي والفعل التام هو أن الفعل الماضي يعبر عن حدث تم وانتهى أثره في الماضي بينما الفعل التام يعبر عن فعل حدث في الماضي ولكن تأثيره لا يزال في الحاضر، وإضافة إلى ذلك للفعل البسيط حالتان أخريان هما:

أ. حالة الفعل المزيد «ta»:

وهذه الزيادة «ta» توضع مباشرة بعد الحرف الصحيح الأول والتغيير الذي تفرضه على الفعل هو أنها تجعل حدثه متبادلاً بين أكثر من فاعل واحد ومثالاً تأخذ الفعل *maḥaṣu* الذي يعني «ضرب»، وعندما تضاف إليه الزيادة «ta» - (*mitḥuṣu*) يتحول معناه ويصبح بما مفهومه: أن بعضهم أخذ يتضارب مع الآخر.

وهذا التغيير يعني أن الزيادة «ta» قد جعلت حدث الفعل الصادر من الفاعل يرتد عليه أيضاً، أي يضرب ويضرب، ومثال آخر على ذلك تأخذ الفعل *ša'alu* (šālum)، الذي يعني «سأل» والصيغة *šitūlum* تعني «الواحد يسأل الآخر أو الواحد ينصح الآخر».

ب. حالة الفعل المزيد «tan»:

تأثير الزيادة «tan» في الفعل البسيط هو أنها تجعل حدثه متكرراً، ومثال ذلك الفعل *palāḥu* = «يخاف» و *iptanallah* أي «يتخوف، أي إنه يعيش خوفاً مستمراً».

2- النوع المشدد:

تتميز صيغة هذا النوع من الفعل بأن الحرف الصحيح الثاني لجذر الفعل يضعف في جميع حالات الفعل المختلفة، وحرف علة السوابق اندالة على الأشخاص يتحول إلى «لا» ووظيفته هذا النوع من الأفعال، وخاصة تلك التي تصف الحال، هي السببية، أي يتسبب الفاعل في حدوث حالة الفعل مثل damiq التي تعني «أنه جيد» بينما dummuqum تعني «يعمل جيداً» أي يتسبب الفاعل في أن يتكون الجيد والمثل الآخر baliz وتعني «أنه يعيش»، بينما bulluqum تعني «جعله حياً، أي أبقاه على قيد الحياة».

أما الأفعال المتعدية، فصيغتها المشددة تعبر عن حالة الجمع، أي أن للحدث مفاعيل كثيرة، مثال ذلك išber التي تعني «هَشَمَ» بينما ušebber تعني «هشم كثيراً».

ومن المعاني الأخرى للنوع المشدد هو أنه يحول موقف الفاعل المتلقي في الأفعال البسيطة إلى معطي، فإذا كان الفعل البسيط مثلاً يعني «يتعلم»، فصيغته المشددة تعني «يُعلم».

ومن أبرز وظائف الأفعال المشددة هو تحويل الكلمات ذات الجذور الاسمية إلى أفعال مثل الكلمة rugbum «سقف» و ruggubum تعني «يسقف» و hārsum «وشاية، طعن»، و hurruşum تعني «يَطْعَنُ، يشي» وفيما يلي قصر يصف الصيغة المشددة للفعل «يقطع جزء» مع السوابق واللواحق الدالة على الأشخاص:

u - parras	شخص الثالث المفرد المذكر
tu - parras	شخص الثالث المفرد المؤنث
tu - parras	شخص الثاني المفرد المذكر
tu - parras - ī	شخص الثاني المفرد المؤنث
u- parras	متكلم المفرد
u- parras- ū	شخص الثالث الجمع المذكر
u- parras- ā	شخص الثالث الجمع المؤنث
tu- parras- ā	شخص الثاني الجمع المذكر
tu- [arras- ā	شخص الثاني الجمع المؤنث
nu- parras	متكلم الجمع

فيما سبق قدمنا الفعل المشدد مع السوابق واللواحق الدالة على أنواع الفاعل، وهو في حالة المضارع، أما صيغة الفعل التام للشخص الثالث المفرد المذكور فهي uptarris وصيغة الماضي uparris والأمر purris، واسم الفاعل أو المفعول (m) muparrisu، والمصدر purrusu(m)، والصفة المشبه بالفعل (m) purrusu أيضاً، أما الصفة الدائمة فهي purrus وعلاوة على ما تقدم فإن للفعل، وهو في صيغة المشدد حالتين أخريين إضافته إلى الحالات التي ذكرناها وهي:

أ) المشدد المزيد بـ «ta»

عندما تضاف «ta» إلى الفعل المشدد يتحول في معناه إلى مبني للمجهول مثل baṭāru، أي «حل، فك» و ubaṭṭir أي «حَلَّ، فَكَّ»، أي تسبب الفاعل في الحل، و uptaṭṭir بمعنى «قد حُلَّ» وفي بعض الصيغ تضعف الزيادة «ta» مثل uktataṣṣar أي «قد هُيأ».

ب) المشدد المزيد بـ «tan»

إن الزيادة «tan» لها وظيفة واحدة مع جميع صيغ الفعل المختلفة، وهذه الوظيفة تتمثل بتكرار الحدث، أي استمرارية مفعوله فالفعل kaṣāru أي «يهيأ، يربط» وصيغة المضارع المشدد منه والمزيدة «tan» هي uktanaṣṣar التي تعني «يهيأ أو يربط باستمرار». أما صيغة التام فهي uktataṣṣir والماضي uktassir والأمر kutaṣṣir واسم الفاعل والمفعول muptaṣṣiru (m) والمصدر kutaṣṣuru (m) والصفة الدائمة kutaṣṣur.

3- النوع السببي:

ويصاغ هذا النوع من الفعل بإضافة «ša» بعد حرف «u» الذي في السوابق الدالة على الأشخاص والمستخدم مع الصيغ المشددة، ووظيفة «ša» هي للتعبير عن تسبب الفاعل في حدوث الفعل، فالمصدر maqātu(m) يعني «يسقط» وصيغته السببية هي sumqutu(m) والتي تعني «يتركه يسقط» أي يتسبب في السقوط و ušadgal يجعله ينظر أو يرى» هي صيغة المضارع السببية للشخص الثالث المفرد المذكور من المصدر dagālu «ينظر، يرى» أما صيغة الماضي فهي ušadgil والتي تعني «قد جعله ينظر»، وصيغة التام هي ušadgil، والأمر šudgil، واسم الفاعل أو المفعول mušadgilu(m) والمصدر šudgulu(m)، والصفة المشبه بالفعل (m) šudgulu أيضاً، والصفة الدائمة šudgul وللنوع البسيط حالتان أخريان مثلما هو الحال مع البسيط والمشدد وهما:

وظيفة هذه الأداة مثل وظيفتها مع صيغة المشدد المتمثلة بتحويل الحدث إلى مبني للمجهول مثل ušalpī = (جعله يخرب) و uštālpī = (قد خُرب)، والوظيفة الأخرى هي جعل الحدث متبادلاً مع عدة أشخاص مثل uštataṃḥīr، وهي صيغة الفعل التام والتي تعني «قد جعلهم يتناسبون مع بعضهم».

وفيما يلي تصنيف المصدر parāsu بحسب الصيغة السببية المريدة بالتاء، والفاعل هو الشخص الثالث المفرد المذكور: المضارع هو uštāpras أو uštāparras، والتام uštatapris والماضي uštāpris، والأمر šutāpris، اسم الفاعل أو المفعول muštāpris(m)، والمصدر sutāprusu(m)، والصفة المشبه بالفعل تماثل تماماً صيغة مصدر، والصفة الدائمة šutāpris.

ب. المزيد «tan»

وظيفتها كما رأينا في الصيغ الفعلية السابقة هو تكرار حدث الفعل، وفيما يلي زمان الفعل المزيد «tan» المختلفة: المضارع uštānapras، والتام uštatapris والماضي uštāpris والأمر šutāpris، واسم الفاعل أو المفعول muštāpris(m)، والمصدر والصفة تشبه بالفعل šutāprusu(m) وأما الصفة الدائمة للمزيد «tan» فلم يعثر على صيغة لها حتى الآن.

4- المبني للمجهول:

يصاغ الفعل المبني للمجهول بإضافة حرف «n» بين الفعل والسابقة الفعلية الدالة على الفاعل، فالصيغة imahḥaṣ تعني «يضرِب»، وعند إضافة حرف «n» بعد السابقة فعلية تصبح الصيغة نظرياً mmahḥaṣ - «يضرِب» ولأن حرف «n» حرف ضعيف فتظهر نصيغة عملياً على شكل immahḥaṣ، وإذا لم يكن هناك سابقة فعلية فأداة المبني للمجهول تكون «na» مثل nalputāku - «أنا مُسَجَّل».

علماً أن صيغة المبني للمجهول تمنع بعض الأفعال قابلية تبادل الحدث بين عدة أفراد، وتصيغة immarū هي صيغة الشخص الثالث المفرد المضارع من المصدر namāru أما صيغة نرى للمجهول فهي innammarū والتي تعني «قد رأى كل واحد منهم الآخر، أي يتقابلون».

وفيما يلي صيغ المبني للمجهول المختلفة من المصدر MAḤAṢLI - «يضرِب» — مضارع immahḥaṣ، التام ittamḥaṣ، الماضي immahḥis الأمر namḥis

وإن الأداء «tan» التي بسبب تكرار الحدث تضاف كذلك إلى صيغة المبني للمجهول مثل «*i-n-tan-amhas» (ittana mhaš «يُضرب باستمرار» وصيغة الماضي «*i-m-tan-mhaš» (itta mhaš - قد ضرب باستمرار).

5- الأفعال ذات الجذور الرباعية:

هناك عدد قليل من جذور الأفعال الأكديّة الرباعية الحروف الصحيحة، وهذه الجذور الرباعية تؤلف مجموعتين، الأولى هي التي تبدأ بحرف الشين وبصيغة المشدّد أيضاً، والمجموعة الثانية هي التي يكون حرفها الصحيح الثاني دائماً لاماً أو راء، وهي إما في حالة المبني للمجهول وإما في الصيغة السببية.

أ. المجموعة التي تبدأ بحرف الشين.

كثيراً ما يكون الحرف الصحيح الثالث أو الرابع من هذه المجموعة راءاً أو لاماً أو نوناً مثل šuqallulum «يعلق»، وعلى ما يبدو فإن الجذر الرباعي لهذا المصدر كان في الأصل ثلاثياً ويتألف من šql، ومنه المصدر šaqālu أي «يزن»، وتكرار حرف اللام الأخير صار الجذر الرباعي «ŠQL» والمصدر الآخر هو šuharrum «تجمد»، šuqammumum «يهدأ هدوء الموت».

وهنا طبعاً أفعال رباعية تحتوي على حرف ضعيف، والحرف المذكور إما ē وإما i مثل šukēnum ومنه الكلمة muškēnum = مولى، وšukēnum التي تعني «يخضع نفسه»، šupēlum وتعني «يحول، يصرف».

وتصريف الأفعال الرباعية التي تبدأ بحرف الشين يماثل تصريف صيغة المشدّد ولما أخذ لهذا الفرض المصدر šuharrum، حيث أن صيغة المضارع هي ušharar «يجمد» والماضي ušharer «جمد».

وفيما يخص الرباعي ذا الحروف الثالث الضعيف نأخذ المصدر šupēlum = «يحول، يصرف» فإن صيغة الماضي هي ušpēl «حول، صرف».

وفي حالات نادرة نجد أن السابقة الفعلية للشخص الثالث المفرد المذكور في حالة المشدّد وهي «u» تظهر أحياناً في الأفعال الرباعية خلال فترة العهدين البابلي القديم والأشوري القديم على شكل «i» مثل išqallal «يعلق».

ب. المجموعة الثانية

وهي التي تحتوي كما قلنا على المبني للمجهول أو السببية أو حالة تكرار الحدث، أي مزيد «tan». ومن الأمثلة نأخذ المصدر nabalkutum «أجتاز، عبر» حيث إن صيغة المضارع منه هي ibbalakkat والماضي ibbalkit والتام ittabalkat أما المزيد بال «tan» فصيغة المضارع هي ittanablakkat وittanapraššid من المصدر naparšudum «يهرب».

خواص الأفعال القوية

لأسباب صوتية نجد أن بعض الأفعال ضمن اللغة الأكديّة تختلف عن الصيغ الاعتيادية، وهذا الاختلاف يكون أحياناً في حروف العلة، حيث إن حرف «a» في الآشورية يظهر على شكل «e» في البابلية مثل الصيغة الآشورية qarābum «يقترّب» تظهر في المصوص البابلية على شكل qerēbum وšabārum = «كسرَ حطّم»، ظهرت في البابلية šebērum.

وفي الأكثر يتحول أيضاً حرف «i» الذي يكون موقعه قبل حرف الراء أو الخاء إلى «e»، أما الاختلافات في الحروف الصحيحة فهي كالآتي:

أ. الأفعال التي تبدأ بأحد الحروف بين الأسنانية

1- التي تبدأ بالشين:

الأفعال التي تبدأ بحرف الشين يتحول فيها هذا الحرف إلى لام، إذا جاء بعده أحد الحروف الأسنانية «= T, t, d» وذلك منذ فترة العهدين البابلي الوسيط والآشوري الوسيط، مثل ištur «كَتَبَ» التي تتحول إلى iltur و ištakan يتحول إلى iltakan «جَلَسَ» وهذه القاعدة تنطبق حتى مع الأفعال ذات الحذور الرباعية.

وحرف الشين يتحول أيضاً إلى لام أيضاً، إذا جاء بعده أحد الحروف بين الأسنانية مثل išsi «صاح» حيث يتحول إلى ilsi.

2- الأفعال التي تبدأ بالحروف Z, Š, S

هذه الأفعال تضطر حرف «t» الموجود في الأداة «ta» التي تضاف عادة إلى الأفعال التي هي في حالة التام أو مزيدة بال «ta» أو بال «tan»، أن يماثل الحرف الذي تبدأ به هذه الأفعال، ومثال ذلك الصيغة ištabat «مسك» تصبح iššabat، وهذه الصيغ يصعب تفريقها عن صيغ المبني للمجهول، لأن حرف «n» الذي يبني الفعل للمجهول يماثل الحرف بين الأسناني الذي يأتي بعده مثل i-n- šabat = «ضُرِبَ» ištabat، وكذلك الصيغة astahur (assuhur = «أوقفت نفسي»، وفي الصيغ المزيدة بحرف التاء وهي حالية من السوايق الفعلية الدالة على الفاعل يحدث إبدال مواقع التاء والحروف بين الأسنانية مثل šitbutum تصبح tisbutum «جمع بعضهم الآخر»، و zitkaram تصبح tizkaram «تلفظ لي باستمرار».

3- الأفعال التي ثاني حروفها الصحيحة «s»:

إن «s» في هذه الأفعال وبقية الحروف بين الأسنان «z, š, ṣ, s» تتسبب في أن يتمثل معها حرف التاء السابق لها مثل hitsas تصبح hissās «احذر» و kitsur تصبح kiššur «قد أصيف».

أ. الأفعال التي تحتوي على أحد الحروف الشفوية:

1- الأفعال التي تبدأ بالحرف «m»

إذا جاء بعد حرف «m» في مثل هذه الأفعال حرف «t» فإنه يتحول إلى «d»، ويتغير أحياناً حرف «m» إلى «n»، مثل imtanaqqut «يسقط باستمرار» تتغير بسبب هذه القاعدة وتصبح imdanaqqut و amtaḥiṣ «ضربت، حاربت» تصبح amdaḥiṣ و nindaggar «سوف نتحد» تصبح nindaggar.

2- الأفعال التي ثاني حروفها الصحيحة z, g, d, b

إذا جاء أحد هذه الحروف مضعفاً ضمن الصيغة الفعلية فأول الحرفين يتحول إلى «n» مثل الفعل imaddad «يقيس» يصبح imandad، و inazzar «يلعن» يصبح inanzar.

3 الأفعال التي ثالث حروفها الصحيحة «b»

في هذه الأفعال تماثل حرف الباء في الأكثر حرف «m» الخاص بالأداة التي تربط الجمل الفعلية ببعضها، والتي تترجمها عادة بـ «و»، مثل ērub-ma «دخلت» تصبح ērum-ma.

ب. الأفعال التي تحتوي على أحد الحروف الأسنان

1- الأفعال التي تبدأ بـ «d» أو «ṭ»

هذه الحروف تسبب في تحويل حرف «t» في الأفعال المزيدة «ta» أو «tan» إلى «ā»، مثل attardakkum - «أرسلت لك» تظهر في الكتابات المسمارية وفق هذه القاعدة على شكل attardakkum و udtannin «قد قوي» تصبح uddannin.

2- الأفعال التي تبدأ بـ «r»

في العصر البابلي المتأخر يتحول أحياناً حرف «r» إلى «s» مثل irtakas «قد ربط» يصبح ištakas.

تاء الأفعال التي تبدأ بأحد حروف اللثة

1- الأفعال التي تبدأ بـ «g»

عندما يكون الفعل الذي أول حروفه الصحيحة «g» مزيداً بـ «ta» أو «tan» فإن حرف «!» يتحول إلى «d» مثل igtamar = «اكتمل» تصبح igdamar.

2- الأفعال التي تبدأ بـ «q»

الأفعال التي تبدأ بـ «q» ضمن اللهجة الآشورية تحول «t» إلى «t» مثل aqtirib «قريب نفسي» تصبح aqtirib و iqtabi = «قال» تصبح iqtibi علماً أن الصيغة iqtabi هي بابلية و iqtibi آشورية.

الأفعال التي أولها حرف الألف

تعد هذه الأفعال من الأفعال القوية، ولكنها مع ذلك تمتلك بعض التغيرات الخاصة بها، ولبيان هذه الخصائص علينا أن نذكر أولاً أن هذه الأفعال تقسم إلى مجموعتين وفقاً للأصل الذي ينتمي إليه حرف الألف، حيث إن لحرف الألف في اللغة الأكديّة خمسة أصول، هي كالآتي: 1 - '1 = آ، '2 = هـ، '3 = ح، '4 = ع، '5 = غ... المجموعة الأولى تحتوي على الألف الذي يحمل الأصل الأول من أصول الألف الخمسة «=1» وأقسام من '2 و '5 والمجموعة الثانية تحتوي على حرف الألف الذي يمثل الأصلين '3 و '4 وبعض الأفعال التي تحتوي على حرف الألف الذي يمثل الأصلين '2 و '5.

1. المجموعة الأولى

الألف في هذه المجموعة يتسبب في إطالة حروف العلة للسوابق الفعلية الدالة على الأشخاص مثل i-'kul = «أكل» تصبح tkul، وبالأشورية ēkul و ni-'but = «نبيد» تصبح nībut. و a-'but = «أبدت» تصبح ābut وصيغة التام a-'ta-bat = «قد أبدت» تصبح ātabat، و i'tahaz = «قد أخذ» تصبح itahaz والصيغة الآشورية ētahaz، وصيغة المشدّد المزيّد «ta» هي: u-'ta-hhiz = «قد أخذ» تصبح ūtahhiz.

ومثالاً للمزيّد بـ «š» أي السببي uša'bit = «يتركه يهلك» تصبح ušābit و uš'hul = «المعلوف» تصبح šūhul، وهذه هي الصيغة الدائمة من الفعل akālu = «أكل» وهي مزيّدة بـ «š» أي النوع السببي.

وفي بعض الصيغ تسقط الألف تماماً مع حرف العلة التالي لها مثل i'akkal - «يأكل» تصبح i'kkal وفي اللهجة الآشورية تظهر على شكل ekkal.

في الفعل alāku = «ذهب» يماثل الألف الحرف الصحيح التالي له مثل i'lik = «ذَهَبَ» يصبح illik وصيغة المضارع illak، والمزيد بـ «ta» i'talik تصبح ittalak ومزيد بـ «tan» i'tanlak تصبح ittanallak.

وفي بعض الأفعال يظهر الألف مرة ويحتفي في الأخرى، وصيغة المضارع من المصدر abātum - «حطم» هي i'abbat والماضي هي i'but، وفي الصيغتين التاليتين نجد سقوط حرف الألف ibbat = «نحطم» و i'but = «حطم».

وفي الأفعال المبنيّة للمجهول يماثل حرف الألف حرف «n» الذي يبني الفعل للمجهول مثل i-n-'amir = «قد رأى» تصبح innamir... وفي بعض الأفعال نجد أن حرف «n» الذي يبني الفعل للمجهول هو الذي يماثل الألف مثل i-n-'abbat = «يُباد» تصبح i'abbat وصيغة الماضي i-n-'abit تصبح i'abit، وكذلك الحال مع المصدر adāru - «يحاف» حيث إن صيغة المضارع في حالة المبني للمجهول i'addar وصيغة الماضي i'adir.

2. المجموعة الثانية.

الألف ذو الأصل الثالث - «ح» والأصل الرابع - «ع» يحول كل «a» تأتي قبله أو بعده إلى «e»، وهذه «e» تؤثر في «a» التي تسبقها، أو تأتي بعدها وتحولها إلى «e»، كذلك مثل a'bir = «عبرت» تصبح ēbir و a'tabir «قد عرت» تصبح ētebir و usa'bir - «تسبب في العبور» تصبح ušēbir.

وهذه القاعدة شذ أحياناً ضمن اللهجة الآشورية، لأن المصدر البابلي epēšum = «يعمل» يظهر في الآشورية على شكل epāšum، وصيغة المضارع ippaš - «يعمل» تصبح appeš، بينما الصيغة الآشورية هي eppaš.

الأفعال التي تأتي حروفها الألف

إن الأفعال التي تأتي حروفها هو الألف تعدّ من الأفعال القوية أيضاً وتنقسم كذلك إلى مجموعتين، المجموعة الأولى يظهر فيها الألف من الأصلين ا^د و ا^ذ على شكل «a» والمجموعة الثانية هي التي يعاين فيها الألف بعض الإمالة، حيث يظهر على شكل «e»، وهناك أفعال يظهر فيها النوعان مثل nārum = «يميت» و nêrum - «يميت» أيضاً، حيث كلاهما من المصدر «n'r».

1. المجموعة الأولى

تعود إلى هذه المجموعة الأفعال التي تحتفظ بالـ ' ' والتي يحل فيها الـ «a» محل الألف ذو الأصلين (أو ' ' ومن الأمثلة التي تحتفظ بـ ' ' = ira"ub = «يفضب» من المصدر ra'âbu = «يعضب» و ida"um = «أصبح مظلاً» من المصدر da'âmu - «أصبح غامق اللون».

والأمثلة التي يتحول فيها الألف إلى «a» المصدر râmum = «يحب»، حيث صيغة المضارع منه irâm = «أحب» و irammu = «أحبوا»، وصيغة التام irtâm = «قد أحب»، والمصدر šalum - «يسأل»، فإن صيغة الماضي منه باللغة البابلية هي isâl وباللغة الآشورية iš'al ، والمصدر šamum = «يشترى» فإن صيغة الماضي بالبابلية منه هي išâm = «اشترى» وباللغة الآشورية iš'am = «اشترى»، ša iš'umu - «الذي اشترى» والأفعال التي يتحول فيها الألف إلى «a» يماثل تصريفها تصريف الأفعال الضعيفة التي يكون ثاني حرف جذورها هو الحرف الضعيف، وهذه الجذور تسمى الجذور الجوفاء.

2. المجموعة الثانية

هذه المجموعة كما قلنا تضم الأفعال التي يعاني فيها حرف الألف بعض الإمالة، حيث يظهر في الكتابة على شكل «e» بدل «a»، وتصريفها يماثل تصريف الأفعال الضعيفة ذوات الجذور الجوفاء مثل bēlum = «يحكم» فإن صيغة المضارع منه ibēl = «يحكم» وصيغة الماضي ibēl = «حكم» وليوصيح ممشاً هانين الصيغتين تأخذ جذر أحد الأفعال القوية وليكن الفعل maḥaṣum = «ضرب» ونصرفه، فصيغة المضارع منه hi imahḥaṣ، وما دام الفعل bēlum الذي ثاني حروفه الصحيحة هو الألف وهذا النوع من الأفعال تعتبر أيضاً من الأفعال القوية، فيجب أن تكون صيغة المضارع منه iba"el، وما دام الألف يعاني الإمالة فتصبح الصيغة من الناحية النظرية iba ee el، ومن الناحية الواقعية فإن حروف العلة تمتزج ببعضها، فتصبح «ê» لأنها متكونة من حروف علة مختلفة، ولذلك ظهرت صيغة المضارع على شكل ibēl.

وصيغة الماضي من الفعل maḥaṣu هي imḥaṣ فالواجب أن تكون صيغة الماضي من المصدر bēlum ((be'âlum) ib'el، وما دام حرف الألف يتحول إلى e فتظهر نصيغة على شكل ibēl، وبهذا توضح لنا السبب الذي جعل «ê» في صيغة المضارع مركبة، و «ê» في صيغة الماضي طويلة.

والسبب الذي جعل آخر حروف علة الفعل في صيغة الماضي يكون «e» وليس «i أو a» يرجع إلى ما ذكرناه في حديثنا عن الفعل الأكدي، حيث قلنا إن لكل جذر من جذور

أفعال اللغة الأكديّة حرف علة خاصاً به، وحرف العلة الخاص بالفعل (bêlum) > (be'âlum) هو «e» وحرف العلة الخاص بالأفعال يظهر عادة قبل الحرف الصحيح الأخير في جميع صيغ الفعل المختلفة.

ولنوضح صيغة المشدد نأخذ المصدر šâlum - «يسأل» ونصرفه على غرار تصريف الفعل parâsu = «جزء، قطع»، وما دامت صيغة المضارع المشددة هي uparras فلا بد أن تكون صيغة المضارع المشددة من المصدر šâlum هي ušâ'al، وبما أن حرف الألف فيه إمالة أي يلفظ مثل «e» وبعد اندماج حروف العلة ببعضها تظهر الصيغة على شكل ušâl، أي إن حرف العلة «â» مركب من حرفين مختلفين.

وبحدث أحياناً أن تبقى حروف العلة من دون اندماج، فتصبح صيغة المضارع المشدد ušâ'al، وصيغة التام ušta'il والماضي uša'il والأمر šu'il.

أما النوع السببي فيضاف إلى الأفعال التي تأتي حروفها حرف الألف المائلة، حرف «š» بدلاً من «ša» مثلاً هو الحال مع الأفعال الضعيفة ذوات الجذور الجوفاء، ولذلك فإن صيغة المضارع من المصدر nêšum = «يحيا، يعيش» والذي حرف علة الخاص به هو «e» هي ušnêl < ušn'eš «يحيا، يعيش» وليس ušan'eš.

وهناك أفعال أخرى تصرف مثل الأفعال القوية، حيث تضاف لها في النوع السببي «ša»، وليس «š» لوحدها ومثالاً لذلك نأخذ المصدر ma'âdu = «صار كثيراً»، حيث أن صيغة المضارع منه ušam'ad = «كثُر»، وصيغة الماضي šum'udu، والمصدر، ويرد كذلك على شكل šumūdum.

وعندما تكون هذه الأفعال في حالة المبني للمجهول فإن تصريفها يماثل تصريف الأفعال الضعيفة ذوات الجذور الجوفاء، مثل iššâl «(inša'al = يُسأل»، وصيغة الماضي issâl «(insa'al = سؤال».

الأفعال الضعيفة

الأفعال الضعيفة تتمثل بالأفعال التي كانت أصلاً تتألف من حرفين صحيحين لا أكثر، وعند تحويل جذور هذه الأفعال إلى ثلاثية الحروف فقد وضع في بعضها بين الحرفين الصحيحين حرف علة طويل، وأصبحت هذه الجذور تسمى الجذور الجوفاء، وفي بعضها الآخر وضع حرف العلة الطويل بعد الحرف الصحيح الثاني، وهذا النوع يسمى الجذور الضعيفة الآخر.

وإذا كان حرف العلة في الجذور ذات الحرفين الصحيحين قصيراً فإما أن يكرر الحرف الصحيح الثاني، وبذلك يصبح الفعل مشابهاً للأفعال القوية ذوات الحروف الثلاثة الصحيحة، وإما أن يضاف إلى بداية الجذر زيادة تتمثل بـ «w(a)» أو «n(a)»، لكي يتحول الجذر إلى ثلاثي، وتصريف هذه الأفعال يختلف بعض الشيء عن تصريف الأفعال الثلاثية التي مر ذكرها، وفيما يلي أنواع الأفعال الضعيفة ضمن اللغة الأكديّة:

1. الأفعال التي تبدأ بـ «n»

ضمن هذا النوع من الأفعال تتدرج الأفعال التي تبدأ بإضافة الزيادة n(a)، ولهذه الزيادة وظيفة تتمثل في أنها تعبر عن الاتجاه نحو الخارج، أي الاتجاه الذي يبدأ بالفاعل وينتهي خارجه، مثل المصدر «nadānu = يعطي» أي أن ما يعطيه الفاعل يخرج من حوزته ويذهب للمستلم.

والمصدر nadû - يرمي، وnašû = يرفع.

وللزيادة n(a) وظيفة أخرى تتمثل بتكرار صوت معين مثل nabâhum = يسبح، وnâqum = يصيح.

ومع بعض الأفعال يكون حرف «n» من صلب الفعل مثل nadārum - «يغضب»، وnašārum = «يحمي»، ولذلك تعد هذه الأفعال من الأفعال القوية، ولا تدخل ضمن الأفعال الضعيفة، وكما مر بنا في حديثنا عن المبني للمجهول فإن حرف «n» تماثل الحرف الصحيح الذي يأتي بعدها مثل *indin (iddin = «أعطى»، و*anqur (aqur = «هدمت»، و*ušanzaq (ušazzaq - «يُنْضَب».

2. الأفعال التي تبدأ بـ «w(a)»

إن الأفعال التي تبدأ بالزيادة w(a) تعبر بعضها عن حركة نحو هدف معين مثل wabālum = حمل، وwašābum = أحبس نفسه، أو تعبر عن انطلاقه من نقطة معينة مثل wašūm - برز، وهناك أفعال تصف الحال مثل waqārum = أصبح ثميناً، وwatārum = أصبح كثيراً، أو كبيراً جداً.

3. الأفعال التي صحيحها الثاني مكرر

مثل هذه الأفعال تظهر الأحداث المستمرة، أي التي تكرر نفسها مثل šadādum = «يسحب»، وšakākum = «نسق، نظم»، وdabābum = «يتكلم»، وتصريف هذه الأفعال يشبه تصريف الأفعال القوية.

هذا وإذا كان الحرف المعكّر هو «l» أو «r» فصيغة المصدر المبني للمجهول منه تكون على النمط التالي nagarrurum - «يلف نفسه» والمصدر الاعتيادي، أي المعلوم garārum = «حتى نفسه»، و nabllulum من balālum = «هففهف، حفف» ولذلك nabllulum يعني تسلل.

وفيما يخص بقية الأفعال الضعيفة يمكن مراجعة الجداول الخاصة بتصرفها والملحقة في آخر الكتاب.

الأفعال غير القياسية

الأفعال غير القياسية قليلة العدد ضمن اللغة الأكديّة، وإلى هذا الصنف من الأفعال تضم الأفعال التالية:

1 izuzum. uzuzum = «يقف» وهذا الفعل في الحقيقة يتألف من حرفين صحيحين متشابهين هما «*ziz»، والقاحية الشاذة في هذا الفعل هي إضافة حرف «n» كزيادة لمقدمة الفعل في حالات المضارع والماضي والتام، وكذلك عندما يكون الفعل اعتيادياً أو مزيداً بـ «ta» أو بـ «tan»، ولذلك فإن صيغة المضارع من هذا الفعل كما وردت في النصوص المسمارية الأكديّة هي **inzaz* < *izzaz* = «يقف»، وحالة الجمع في الصيغة نفسها هي **inzazzū* < *izzazzū* وصيغة الماضي **inziz* < *izziz* = «وقف» وصيغة الفعل التام **intajiz* < *ittajiz* = «قد وقف»، أما في حالة الأمر والمصدر فحرف «n» المضافة إلى مقدمة الفعل تسقط ولذلك فإن صيغة الأمر هي *izziz* «قف» والمصدر *izuzzum*.

وبسبب تماثل حروف العلة يتحول حرف «z» إلى «u»، ولذلك يظهر المصدر في صيغة *uzuzzum*، واسم الفاعل والمفعول *muzzazum*، وصيغة المضارع السببية، أي المزيد بـ «š» فهي *ušzaz* أو *ušazzaz* = «يتسبب في الوقوف»، وصيغة الماضي هي *ušziz* أو *ušazziz*، وصيغة الأمر هي *suziz* والمصدر *suzuzzum*، وصيغة المضارع من النوع السببي والمزيد بـ «tan» هي *uštanzaz*.

2. itulum أو utulum = «يضع»، وهو مثل الفعل *izuzum*، حيث يضاف إلى بدايته حرف «n»، ولذلك فإن صيغة الماضي هي **intil* < *ittil* = «اضطلع» وصيغة التام **intatil* < *ittatil*.

3. na'ādum - «ينتبه، يصغي»، وهذا الفعل لا يضاف إليه حرف «n» لأنه يبدأ به، وصيغة المضارع هي ina'id = «ينتبه، يصغي» والماضي in'id * < id - «انتبه، اصغي» والتام inta'id * < itta'id = «قد أصغى، قد انتبه» وصيغة الأمر id وصيغة المشدد una'ad = «جعله منتبهاً» وصيغة الأمر المشددة nu'id «كن منتبهاً».
4. nādum = «مدح، أطرى» وجذر هذا الفعل هو من الجذور الجوقاء، وصيغة الماضي منه inād - «أثنى، أطرى»، والأمر nād. وصيغة المشدد من هذا الفعل تصرف كما تصرف الفعل السابق، أي na'ādum.
5. utlellūm = «يرفع نفسه» وهو من elūm = «أصبح عالياً»، وصيغة الماضي منه هي ūtelelli والأمر utlelli واسم الفاعل أو المفعول mutlellūm.
6. utennu = «يصلي»، صيغة الماضي utnen واسم الفاعل أو المفعول mutnennū.
7. الأشغال التالية تعد كذلك من الأفعال الناقصة idūm - «يعلم»، išūm = «يملك» و laššu < lā-iššu = «لا يملك، أي إنه لا»، والصيغة التالية laššahu < lā-iššu- aku = «أنا لا».
- ومن الضمائر التي تعد من الأفعال الناقصة الضمير ajjānu(m) = «أين» و jānu في الحقيقة صفة دائمة أي «أنه لا»، وصيغة الجمع منها ja'nu = «أنهم لا».

الأدوات

حروف الجر

1. ina وفي الفترة الأكديّة «in»، وتعني «في، على»، وإذا جاء بعد هذه الأداة حرف صحيح فإن حرف التون في هذه الأداة يماثل الحرف الصحيح الذي يأتي بعده مثل in šamsi < iššamši = «في اليوم الذي» ويدل حرف الجر هذا علاوة على معناه المكاني على معنى زماني، ويعني «في زمن»، ويعبر أيضاً عن المعاني التالية. تحت، من، بسبب، بواسطة.
2. ana أي «إلى»، ويستخدم هذا الحرف أحياناً لزيادة التوضيح في حالة الإضافة. ولذلك يستخدم مع الضمائر الشخصية التي تعبر عن حالة الإضافة مثل ana hāšim = «لك» ana šuāšim - «له» وترد هذه الصيغ أيضاً وحرف «n» فيها متماثلاً مع الحرف الصحيح الذي يأتي بعده مثل ana hāšim < akkāsīm و ana hāšim < ASSÈR < ANA SÈR = «إلى» علماً أن ser هي من sēru = «ظهر» و appūh < ana pūh = «عوضاً عن» و pūh هي من pūhum - «العوض».

وتستخدم ana للتعبير كذلك عن المعاني التالية: «حتى، داخل، بسبب، لعرض»، وإذا استخدمت قبل المصدر تكون بمعنى «من أجل أن»، وإذا جاءت بعدها أداة نفي ana lâ فكون معناها «بذلك لا».

3. adi أي «حتى» و«مع».

4. kī و kīma «مثل»، و kīma kuāti «الذي يحل محلك»، وترد في بعض الأحيان هذه الأداة بصيغة kīmā و kūm وتعني «بدل».

5. ela أي «ما عدا».

6. lāma و lām أي «قبل» و«حيثما».

7. eli أي «على» و«فوق» و«ممايل» و«نحو» و«نحو هناك»، و elī-šu «ع» عليه».

8. itti «وهي من ittum = جانب» وتعني «مع» و«من» والصيغة الآشورية هي ištī، و itti-ja = «معي».

9. balum أي «لا».

10. aššum = «من أجل»، و aššumi أي «ما يخص».

11. ašar «وحرف الجر هذا من كلمة ašrum - مكان»، ومعناه «حيث هناك».

12. mala والصيغة الآشورية هي ammar أي «كذلك، مثل، يقدر، مطابق».

أ. تعابير تشبه حروف الجر

إن التعابير التي تشبه حروف الجر هي أصلاً كلمات أضيف إليها النهاية الخاصة بالظروف أو باستخدامها مرتبطة مع حروف الجر.

1. الكلمات المضاف إليها النهاية الظرفية

من هذه الكلمات التي نسميها تعابير تشبه حروف الجر elenum و elanum ، حيث إنهما من حرف الجر elēn أو elān الذي يعني «أعلى» مضافاً إليهما النهاية الظرفية «um»، وبذلك يكون معنى التعبيرين elenum أو elānum «فوق»، و elēnukka = «ما عدالك» و šaplanum = «في الأسفل، تحت» وهذا التعبير الذي يشبه حرف الجر متكون من الكلمة saplān أو saplānu = «أسفل» مضافاً إليها النهاية انظر فيه «um».

2. الكلمات المرتبطة بحروف الجر

إن كلمة libbum تعني «قلب»، وعندما يسبقها حرف الجر ina - «في»، يتحول المعنى إلى «داخل، في وسط» و qerbum = «وسط، الباطن»، و ana qereb = «إلى المنتصف، في المنتصف» و ultu qereb = «إلى الخارج» وكلمة šaplum تعني «الجهة السفلى» و ina šapal = «أسفل».

3. بعض التعابير المهمة التي تشبه حروف الجر

هناك عدد من التعابير المهمة، من أبرزها pānum = «وجه، أمام» و ina . pān = «مواجه لـ..» و maḥar = «أمام» و maḥar = «الجانب الخلفي، خلف» و putum = «واجهة، مقابل» و ina put = «الجهة الأمامية» و ina birit = «بين» و teḥi - «قرب، مجاور».

وكلمة tarṣu = «اتجاه» و ana tarṣi = «باتجاه» و لهذه الكلمة معنى زمني، حيث تترجم مع حرف الجر الذي يسبقها بمعنى «في هذه الأثناء»، و iṣtu tarṣi - «منذ ذلك الوقت» و irtum = «صدر» و ana irat = «مقابل، مواجه» و pūm - «فم» أما kē pi فتعني «مطابق، وفق».

الظروف

تستخدم اللغة الأكديّة بعض النهايات لتحويل الكلمات إلى ظروف، ومن أولى هذه النهايات النهاية «am» التي يعمل بوساطتها ظروف المكان والزمان مثل umu(m) = «يوم» و ūma(m) = «نهاراً» و urru(m) = «صباح» و urra(m) = «صباحاً» و mūšu(m) = «ليل» و mūša(m) = «ليلاً»، و imittu = «الجانب الأيمن» و imitta(m) = «يميناً»، و šumēlu = «الجانب الأيسر» و šumēla(m) = «يساراً» و warḥū(m) = «خلف، بعد» و warka(m) = «خلفاً، فيما بعد» و mišlu(m) = «نصف» و mišla(m) = «إلى النصف».

وتعمل ظروف المكان بوساطة النهاية «â» (ia) فكلمة aḥannâ «على هذا الجانب» وهي مؤلفة من aḥu = «جانب ساحل» و annû = «هذا»، و aḥullâ = «على الصفة الأخرى»، حيث إن ullû تعني «ذلك، تلك» و aḥu و كما رأينا تعني «جانب، ساحل، ضفة».

وعلاوة على ذلك فإن النهاية «um» تكون الظروف مثل aputtum = «رجاء» و balu(m) = «بلا» و qādum = «مع» و šaplānum = «أسفل» و elānum = «فوق» و (w)arkānum = «فيما بعد» و annānum = «من هنا»، و ammānum = «من هناك».

ومن النهايات التي تعمل الظروف أيضاً النهاية iš، مثل elû - «عالي» وeliš = «فوق»،
 šaplu = «واطي»، وšapliš = «أسفل»، وaşru = «مكان»، وaşriš = «إلى هناك».
 وأحياناً تستعمل النهايتان «um» و«iš» مثل miššum = «لماذا» والنهاية išam تكون
 ظروف الزمان مثل arḫu (w) = «شهر» وarḫišam (w) = «شهرياً»، وšattu = «سنة»
 وšattišam = «سنوياً».

وظهرت في الفترات المتأخرة على شكل «aş» مثل albrātu = «الخلف، الأيام التالية»
 و albrâtaš = «للمستقبل».

ومن النهايات التي تكون الظروف att(m) أو attu و kīam أو kam مثل ajzakam
 = «أين؟» وaşrakam = «هناك» وannakam = «هنا»، ومن الظروف التي يجدر ذكرها
 inanna = «الآن» وinūmišūma = «في ذلك الوقت».

أدوات الاستفهام وأدوات أخرى

تفعل هذه الأدوات ضمن الجملة الأكديّة كفعل حروف الجر وظروف الزمان والمكان
 وهي كالآتي:

1. ašar = «أين؟، إلى أين؟» وأداة الاستفهام هذه هي صيغة المصاف للكلمة
 ašrum = «مكان».
2. ēma = «أين؟»، وali = «أين؟».
3. inūma و enūma = «عند، عندما».
4. inūmi = «في اليوم، عندما».
5. ištu أو ultu = «بعد، ثم».
6. warki = «بعد».
7. adi = «حتى».
8. lām(a) = «قبل».
9. kīma أو ki = «عندما».
10. aššu(m) = «من أجل، بسبب».

الأدوات المحددة لحالة الجمل

1. šumma «إذا»:

تستخدم عادة في الجمل الشرطية مثل: šumma awīlum aššatam iḫuz ma وتعني
 هذه الجملة «إذا أخذ (أي نزوح) رجل امرأة»، وتأتي الأداة šumma أحياناً بمعنى «كما»
 مثلما هو الحال في الجملة التالية: šumma libbika = «كما تريد».

2. umma «ما يلي» وهي أداة تستخدم ضمن الكلام المباشر مع المخاطب وغير المخاطب مثل:

Ana Idinšamaš qbi-ma um- ma وترجمة هذه الجملة هي «إلى أيدي شمش قل ما يلي»، ولذلك تستخدم هذه الأداة مع معظم الرسائل القديمة، ويقابلها في الرسائل العربية «أما بعد».

3. lu «لو، ليت» أي أداة تمنى.

4. assurri «بالضبط، بالتأكيد».

5. ma وهي أداة لربط الجمل ببعضها ولذلك تترجم بالمعاني التالية: و، وكذلك والمعاني المقارنة الأخرى.

summa awīlum aššatam iḥuzma riksaṭiša lā iškun «إذا تزوج رجل امرأة ولم يثبت = «يدون، عقدها».

6. mi تستخدم مع الكلام المباشر للمتكلم ومثال ذلك:

nadinanum-mi iddinam maḥar šībimi ašām «أن بائعاً باعها لي واشتريتها أمام شهود» nadinanum = «البيع»، و mi = «الأداة التي تستخدم مع الكلام المباشر»، iddinam = «باعها لي»، و šību = «شهود» و ašām = «اشتريت».

7. min أو man هي أداة تعوض عن الأدوات والكلمات التي سبق ذكرها، ولتوضيح ذلك نورد المصرتين التاليتين من فقرات نصوص الفأل:

šumma āribu ina muḥḥi ur bīt awīlim issi bītu šu'atu ḥaliqtasu utta «إذا نطق الغراب فوق سطح بيت رجل، «صاحب» هذا البيت سيجد حاجته المفقودة».

šumma min ina ūr bīt awīlim aḥtanq bītu šu'atu maruštu ikaššad-su «أزعج الشيء نفسه = min التي حلت محل الغراب، لأنه قد ورد في الفقرة السابقة» فوق سطح بيت رجل، «يعني ذلك أن» تعاسة سوف تسيطر على هذا البيت.

أدوات الربط

من أجل ربط الكلمات والجمل ببعضها استخدمت اللغة الأكديّة الأدوات التالية:

U = (و)، ul-ū - (أو)، lū...lū = (أما...أو)، ul(a)-ul(a) - (لا هذا ولا ذلك).

1. lā = (لا) مثل dabāb lā kitti = «قول غير حق».

2. ul أو ula = (لا، لم) مثل: rikšatiša lā iškun = «ولم يدون عقدها».

3. al يستخدم هذه الأداة لعرض نفي ما ينمناه الإنسان مثل irubū = «ليتهم لا يدخلون».

أدوات النداء

وأدوات النداء باللغة الأكديّة هي ما يلي: i أو e = «هيا» و (a)gana = «هيا»، kēna = «نعم بالضبط»، enna(m) = «هو ذلك، هاهي»، و ū,a = (لنداء أي «وا»).

تركيب الجملة الأكديّة

الجملة الأكديّة على نوعين، اسمية وفعليّة، والجملة الاسمية تتكون في الأكثر من مبتدأ وخبر، وقد يكون الخبر اسماً أو ضميراً، وقد تكون الجملة الاسمية في حالة النفي أيضاً مثل ul abi atta ul ummi atti = «لست أبي أنت، لست أمي أنت»، ومن الممكن أن تبدأ الجملة الاسمية بأداة استفهام مثل ali kaspum = «أي الفضّة؟»، والجملة الفعلية هي الجملة التي يكون خبرها جملة فعلية، ويسبب تأثير اللغة السومرية في اللغة الأكديّة، فقد أصبح موضع الفعل في الجملة الفعلية الأكديّة في آخر الجملة مثل šumma mârûm abasû imtahas = «إذا صرب ابن أبا»، وفي الجملة الأدبية والشعرية قد يجوز أن يتقدم الفعل على الماعل مثل atamar šanīta sutta = «لقد رأيت حلماً ثانياً»...

وهذه الظاهرة التي يتقدم فيها الفعل إلى بداية الجملة تطابق تماماً ما نسميه في اللغة العربية «الضرورة الشعرية».

الصمات والنعوت

الصفة تتبع دائماً الموصوف في اللغة الأكديّة مثل šarrum dannum = «الملك القوي»، šarratum danatum = «الملكة القوية»، وإذا كانت الجملة تركز على الصفة فيجوز أن تسبق الموصوف مثل kabtu nîr bēlūtāja = «النير الثميل لسيادتي».

وفيما يخص الأعداد، فمن واحد إلى ثلاثة يتطابق العدد مع المعداد، أي إذا كان المعداد مذكراً يكون العدد مذكراً أيضاً، وإذا كان مؤنثاً فيكون العدد مؤنثاً أيضاً والجملة التالية مثال على ذلك aššatam šanītam lā ehhez = «عليه أن لا يتزوج امرأة ثانية».

ومن ثلاثة إلى عشرة يختلف المعداد مع العدد تماماً مثلما هو الحال في اللغة العربية، ومن الأمثلة لذلك šalš(a)t - «ثلاثة أيام»، والمثل الآخر samānē šanātim = «ثمانى سنين».

إيضاحات

لقد استخدمنا في هذا الكتاب بعض الحروف والإرشادات والمختصرات التي قد لا يفهمها القارئ بسهولة، ولذلك نعرض هنا هذه الحروف والإرشادات والمختصرات وما تدل عليه.

h = ح ، ḫ = خ ، ṣ = ص ، š = ش ، ṭ = ط

ā, ē, ī, ū : كل حرف من هذه الحروف الأربعة يعني أنه طويل، أي إنه مضعف.
 â, ê, î, û : كل حرف من هذه الحروف الأربعة يعني أنه مكون من حرف علة مختلفين، ولا بد أحدهما هو الحرف الذي توضع عليه العلامة التي تشبه الرقم ثمانية (...).
 ' = الألف الذي يمثل أصل أحد الحروف التالية آ، هـ، ح، ع، غ () ، أي حرف يوضع بين هذين القوسين يعني ذلك أنه يظهر مرة ويختفي في الأخرى.

✧ توضع هذه العلامة مع الصيغ القواعدية، النظرية فقط، وليس الصيغ الواقعية.
 < : هذه العلامة تعني أن الصيغ المواجهة لفتحة الزاوية قد تحولت إلى الصيغ المواجهة للنهاية المديبة للزاوية مثل bēlum > bēlum ، وهذا يعني أن bēlum متحولة عن be'ālum.

ش1 = الشخص الأول. ش2 = الشخص الثاني.

ش3 = الشخص الثالث. ج = جمع.

م = مفرد. ذ = مذكر.

ث = مؤنث. ن = نوع.

ش1م ذ = الشخص الأول، المفرد المذكر.

ب- بابلي، أ = آشوري ب قد = بابلي قديم، ب و- بابلي وسيط، ب ح = بابلي حديث، ب م = بابلي متأخر، أقد = آشوري قديم، أو = آشوري وسيط، أح- آشوري حديث مر = مرفوع، من = منصوب، مج = مجرور، مض = مضاف إليه، مث = مثني.

ملاحظة: إن المختصر «مض» يعبر عن حالة المضاف والجر أيضاً، لأن المضاف إليه مجرور أيضاً.

نوع 1 = «ن1» ويمثل الأفعال التي تكون حروف علتها إما «a» وإما «u» ضمن حالاتها المختلفة.

نوع 2: يمثل الأفعال التي تكون حروف علتها بين حروفها الصحيحة هي «a» و«a» ضمن حالاتها المختلفة.

نوع 3: يمثل الأفعال التي تكون حروف علتها بين حروفها الصحيحة هي «i» و«i» ضمن حالاتها المختلفة.

نوع 4: يمثل الأفعال التي تكون حروف علتها بين حروفها الصحيحة هي «u» و«u» ضمن حالاتها المختلفة.

ملاحظة أخيرة: إن اللغة الأكديّة تعني في كتابنا هذا اللغة التي سادت في العصر الأكدي والبابلي والأشوري، فهي إذاً مصطلح عام لكل لهجات أقوام الجزيرة العربية التي انتشرت في العراق خلال تأريخه القديم.

جدول بتصريف المذكر

الحالة	ب قد	ب و	ب ح
م.مر	šarr-um	šarr-u	šarr-u
م.مض	šarr-im	šarr-i	šarr-i
م.من	šarr-am	šarr-a	šarr-a/u
ج.مر	šarr-û	šarr-û	šarr-i/ê
ج.مض/من	šarr-ânu	šarr-ânu	šarr-âni
	šarr-î	šarr-î	
مث.مر	În-ân	În-â(n)	În-â(m)
مث.مض/من	În-în	În-î(m)	În-i/ê(n)

šarrum = ملك

Inum = عين

جدول بتصريف المؤنث

الحالة	ب قد	ب و	ب ح
م.مر	šarr-atum	šarr-atu	šarr-atu
م.مض	šarr-atim	šarr-atī	šarr-atī
م.من	šarr-atam	šarr-ata	šarr-at a/u
ج.مر	šarr-âtum	šarr-âtu	šarr-ât i/e
ج.مض/من	šarr-âtīm	šarr-âtī	šarr-ât i/e
م.ث.مر	šap-tân	šap- tâ(n)	šap-tâ(n)
م.ث.مض/من	šap-tīn	šap-ti(n)	šap-tī(n)
م.مر	bēl-tum	bēl-tu	bēl-tu
ج.مر	bēl-ētum	bēl-ētu	bēl-ēt i/e

šarratum = ومملكة

šaptum = وشقة

bēltum = سيدة

تصريف الصفات

الحالة	مذكر	مؤنث	مذكر	مؤنث
م.مر	dann-um	dann-atum	ell-um	ell-etum
م.مض	dann-im	dann-atim	ell-im	ell-etim
م.من	dann am	dann-atam	ell am	ell-etam
ج.مر	dann-ūtum	dann-âtum	ell-ūtum	ell-êtum
ج.مض/من	dann-ūtīm	dann-âtīm	ell-ūtīm	ell-êtīm

dannum = قوي

ellum = نقي

تصريف الأسماء المشتقة من أفعال حرفها الثالث حرف علة

الحالة	ب قد	ب و	ب م
ذ.م.مر	rabi-um	rab-û	rab-û
	rab-ûm		
ذ.م.مض	rab-îm	rab-î	rab-ê
ذ.م.من	rabi-am	rab-â	rab â/û
	rab-âm		
ج.مر	rabi-ûtum	rab-ûtu	Rab-ût i/e
	rab-ûtum		
ج.مض/من	rabi-ûtim	rab-ûti	
	rab-ûtim		
ث.م	rab-îtum	rab-îtu	rab-îtu
ث.ج	rabi-âtum	rab-âtu	rab-ât i/e
	rab-âtum		

كبير = rabûm

تصريف الأسماء التي هي في حالة المضاف

سيد ~ bēlum - الأسماء المذكرة المفردة بلواحق وغير لواحق = libbum

الحالة	مر - من	مص	مر - من	مض
المضاف المطلق	bēl	bēl	bibbi	bibbi
ذ ش 1 م	bēlī- ja	bēlī-ja	bibbī	libbī-ja
ذ ش 2 م	bēl-ka	bēlī-ka	libba-ka	libbī-ka
ت ش 2 م	bēlī- hi	bēlī-ki	libba-ki	libbī-ki
ذ ش 3 م	bēl-šū	bēlī-šū	libba-šū	libbī-šū
ت ش 3 م	bēl-ša	bēlī-ša	libba-ša	libbī-ša
ج ذ ش 1	bēl- ni	bēlī- ni	libba- ni	libbī- ni
ج ذ ش 2	bēl- hunu	bēlī- kunu	libba- kunu	libbī- kunu
ج ث ش 2	bēl- hina	bēlī- kina	libba- kina	libbī- kina
ج ذ ش 3	bēl- šunu	bēlī- šunu	libba- šunu	libbī- šunu
ج ث ش 3	bēl- šina	bēlī- šina	libba- šina	libbī- šina

تمادج أخرى للأسماء المفردة بلواحق وغير لواحق

الحالة	مر	مض	من
المضاف المطلق	būš(i)	būš(i)	būš(i)
ذ ش 1 م	būš-ī	būšī-ja	būšâ-ja
ذ ش 2 م	būšû-ka	būšī-ka	būšâ-ka
ث ش 2 م	būšû-ki	būšī-ki	būšâ-ki
ذ ش 3 م	būšû-šu	būšī-šu	būšâ-šu
ث ش 3 م	būšû-ša	būšī-ša	būšâ-ša
ح ذ ش 1	bušû ni	būšī-ni	būšâ-ni
ج ذ ش 2	būšû-kunu	būšī-kunu	būšâ-kunu
ج ث ش 2	bušû-kina	būšī-kina	būšâ-kina
ح د ش 3	būšû-šunu	būšī-šunu	būšâ-šunu
ح ث ش 3	būšû-šina	būšī-šina	būšâ-šina

ملك، ملكية = būšum

تصريف الأسماء التي هي في حالة المضاف

« ب الأسماء المؤنثة المفردة بلواحق وغير لواحق »

الحالة	مر - م	مض	مر - من	مض
المضاف المطلق	šallat	šallat	qī šti	qī šti
ذ ش 1 م	šallat-i	šallatī-ja	qī šti-i	qī šti-ja
ذ ش 2 م	šallat-ka	šallatī-ka	qī šti-ka	qī šti-ka
ث ش 2 م	šallat-ki	šallatī-ki	qī šti-ki	qī šti-ki
ذ ش 3 م	šallas-su	šallatī-šu	qī šti-šu	qī šti-šu
ث ش 3 م	šallas-sa	šallatī-ša	qī šti-ša	qī šti-ša
ح ذ ش 1	šallat-ni	šallatī-ni	qī šti-ni	qī šti-ni
ج ذ ش 2	šallat-kunu	šallatī-kunu	qī šti-kunu	qī šti-kunu
ج ث ش 2	šallat-kina	šallatī-kina	qī šti-kina	qī šti-kina
ج د ش 3	šallas-sunu	šallatī-šunu	qī šti-šunu	qī šti-šunu
ج ث ش 3	šallas-sina	šallatī-šina	qī šti-šina	qī šti-šina

šallatum = غنيمة

qīštum = هدية

تصريف الأسماء التي هي في حالة المضاف

«ح- الأسماء في حالة المثنى»

الحالة	مر	مض - م
المضاف المطلق	Īn-â	Īn-ī
ذ ش 1	Īnâ-ja	Īnī-ja
ذ ش 2	Īnâ-ka	Īnī-ka
ذ ش 3	Īnâ-šu	Īnī-šu
ج ش 3	Īnâ-šunu	Īnī-šunu

Īnum = عن

تصريف الأسماء التي هي في حالة المضاف والجمع

الحالة	- ī	- ī	- ânu	- ūtu(m)	- âtu(m)
المضاف المطلق	Šarr-ū	Šarr-ī	Šarr-ōnu	Dann-ūt	Šarr-ūt
ذ ش 1 م	Šarrū-a	Šarrī-ja	Šarrōnū-a	Dannūtū-a	Šarrātū-a
ذ ش 2 م	Šarrū-ka	Šarrī-ka	Šarrōnū-ka	Dannūtū-ka	Šarrātū-ka
ث ش 2 م	Šarrū-ku	Šarrī	Šarrōnū	Dannūtū	Šarrātū
ذ ش 3 م	Šarrū-šu	Šarrī-šu	Šarrōnū-šu	Dannūtū-šu	Šarrātū-šu
ث ش 3 م	Šarrū ša	Šarrī ša	Šarrōnū-ša	Dannūtū-ša	Šarrātū ša
ح ذ ش 1	Šarrū-ni	Šarrī-ni	Šarrōnū-ni	Dannūtū ni	Šarrātū-ni
ج ذ ش 2	Šarrū-kunu	Šarrī kunu	Šarrōnū-kunu	Dannūtū kunu	Šarrātū-kunu
ح ث ش 2	Šarrū-kina	Šarrī-kina	Šarrōnū kina	Dannūtū-kina	Šarrātū-kina
ج ذ ش 3	Šarrū-šunu	Šarrī šunu	Šarrōnū-šunu	Dannūtū-šunu	Šarrātū-šunu
ح ث ش 3	Šarrū-šina	Šarrī-šina	Šarrōnū-šina	Dannūtū šina	Šarrātū šina

šarrum = قوی dannum = ملك

ملاحظة: الكلمات المجموعه بوساطه آ-، مثل šarrī قد تظهر على شكل šarre، أي إن آ- ممكن أن تتحول إلى ē-.

جدول خاص بالصفات الدائمة المشتقة من الأسماء والأفعال

الحالة	ملك = šarrum	سيد = bēlum	يقطع = parasum
ذ ش 3 م	Šar	bēl	Paris
ث ش 3 م	Šarr-at	Bēl-et	Pars-at
ذ ش 2 م	Šarr-ōta	Bēl-ēta	Pars-ōta
ث ش 2 م	Šarr-ōti	Bēl-ēti	Pars-ōti
ذ ش 1 م	Šarr-aku	Bēl-ēku	Pars-ōku
المتنى	Šarr-ō	Bēl-ā	Pars-ō
ج. ذ ش 3	Šarr-ū	Bēl-ū	Pars-ū
ج. ث ش 3	Šarr-ō	Bēl-ō	Pars-ō
ح. ذ ش 2	Šarr-ōtunu	Bēl-ētunu	Pars-ōtunu
ح. ث ش 2	Šarr-ōtina	Bēl-ātina	Pars-ōtina
ح. ش 1	Šarr-ōnu	Bēl-ēnu	Pars-ōnu

جدول خاص بتصريف الفعل المضارع الثلاثي الحروف الصحيحه

الحالة	parōsum	paqōdum	rapōdum	في حالة الموصول	مع الحركة والاتجاه
ذ ش 3 م	i-parras	i-paqqid	i-rappud	i-parras-u	i parras-a(m)
ث ش 3 م	ta-parras	ta-paqqid	ta-rappud	ta-parras-u	ta-parras-a(m)
ذ ش 2 م	ta parras	ta-paqqid	ta rappud	ta-parras-u	ta-parras-a(m)
ث ش 2 م	ta-parras-	ta-paqqid-	ta-rappud-ī	ta-parras-ī	ta parras-ī(m)
ذ ش 1 م	a-parras	a-paqqid-ī	a-rappud	a parras-u	a parras-a(m)
المتنى	i-parras-ō	i paqqid-ō	i-rappud-ō	i parras-ō	i parras ōni(m)
ج. ذ ش 3	i-parras-ū	i paqqid-ū	i-rappud-ū	i parras-ū	i parras-ūni(m)
ج. ث ش 3	i parras-ō	i-paqqid-ō	i-rappud-ō	i-parras-ō	i-parras-ōni(m)
ح. ش 2	ta-parras-ō	ta-paqqid-ō	ta-rappud-ō	ta-parras-ō	ta-parras-ōni(m)
ح. ش 1	ni-parras	ni-paqqid	ni rappud	ni-parras u	ni-parras-a(m)

ويقطع = parāsum

أوكل = paqādum

ركض = rapādum وائتمس،

جدول خاص بتصريف الفعل الماضي الثلاثي الحروف الصحيحة

الحالة	parâsum	sabâtum	paqâdum	في حالة الموصول	مع الحركة والاتجاه
ذ ش 3 م	i-prus	i-şbat	i-pqid	i-prus-u	i-prus-a(m)
ث ش 3 م	ta-prus	ta-şbat	ta-pqid	ta-prus-u	ta-prus-a(m)
ذ ش 2 م	ta-prus	ta-şbat	ta-pqid	ta-prus-u	ta-prus-a(m)
ث ش 2 م	ta-prus-î	ta-şbat-î	ta-pqid-î	ta-prus-î	ta-prus-î(m)
د ش 1 م	a-prus	a-şbat	a-pqid	a-prus-u	a-prus-a(m)
المثنى	i-prus-â	i-şbat-â	i-pqid-â	i-prus-â	i-prus-âni(m)
ج. ذ ش 3	i-prus-û	şbat û	i-pqid-û	i-prus-û	i-prus-ûni(m)
ج. ث ش 3	i-prus-ô	i-şbat-ô	i-pqid-ô	i-prus-ô	i-prus-ôni(m)
ج. ش 2	ta-prus-â	ta-şbat-â	ta-pqid-â	ta-prus-â	ta-prus-âni(m)
ح. ش 1	ni-prus	ni-şbat	ni-pqid	ni-prus-u	ni-prus-a(m)

يمسك . sabâtum، وائتمن، أوكل = paqâdum، ويقطع - parâsum

جدول بتصريف الفعل التام والفعل الماضي مع التمني

الفعل الأمر مع التمني		الفعل التام		الحالة
مع الحركة والاتجاه	parāsum	maqōtum	parāsum	
li-prus-a(m)	li-prus	i-mtaqut	i-ptaras	ذ ش 3 م
lū taprus a(m)	lū-taprus	ta- mtaqut	ta ptaras	ث ش 3 م
purs-am	purus	ta- mtaqut	ta- ptaras	ذ ش 2 م
purs-I(m)	purs-ī	ta-mtaqt-ī	ta-ptars-ī	ث ش 2 م
lu prus-a(m)	lu-prus	a-mtaqut	a ptaras	ذ ش 1 م
-	-	i-mtaqt-ā	i-ptaras-ā	المثنى
li-prus-ūni(m)	li-prus-ū	i-mtaqt-ū	i-ptars-ū	ج. ذ ش 3
li-prus-ōni(m)	li-prus-ō	i-mtaqt-ō	i-ptars-ō	ج. ث ش 3
Purs-ōni(m)	Purs-ō	ta-mtaqt-ō	Ta-ptars-ō	ج. ش 2
i ni-prus-a(m)	i ni-prus	ni-mtaqut	ni-ptaras	ج. ش 1

parāsum = ويقطع maqōtum = يسقط

جدول خاص بأنواع الفعل للشخص الثالث المفرد

الأمور	الماضي	التمام	المضارع	الحالة
purus	iprus	iptaras	iparras	اليسيط. نوع 1
maḥaṣ	imḥaṣ	imtaḥaṣ	imphḥaṣ	نوع 2
piqid	ipqid	iptaqid	ipaqqid	نوع 3
rupud	irpud	irtapud	irappud	نوع 4
pitras	iptaras	iptatras	iptarras	البسيط + TA ن 1
mitḥaṣ	imtaḥaṣ	imtathḥaṣ	imtaḥḥaṣ	نوع 2
pītaqid	iptaqid	iptatqid	iptaqqid	نوع 3
ritgum	irtagum	irtatgum	irtaggum	نوع 4
pitarras	iptarras	iptatarras	iptanarras	البسيط + TAN ن 1
mitaḥḥaṣ	imtaḥḥaṣ	imtataḥḥaṣ	imtanahḥaṣ	نوع 2
pitaqqid	iptaqqid	iptataqqid	iptanaqqid	نوع 3
ritappud	irtappud	irtatappud	irtanappud	نوع 4

اأتمن، أوكل = paqādum ويضرب - maḥāsum ويقطع = parāsum يشتكي،
يصيح = ragāmum

جدول خاص بأنواع المفعول للشخص الثالث المرد

الصفة الدائمة	المصدر	اسم الفاعل أو المفعول	الحال
paris	parōsu(m)	pōrisu(m)	البسيط، نوع 1
maḥiṣ	maḥāṣu(m)	māḥiṣu(m)	نوع 2
paqid	paqōdu(m)	pōqidu(m)	نوع 3
rapid	rapādu(m)	rāpidu(m)	نوع 4
pitrus	pitrusu(m)	muptarsu(m)	البسيط + TA نوع 1
mithus _y	mithusu(m) _y	mu mitaliṣu(m)	نوع 2
pitqud	pitqudu(m)	muptaqudu(m)	نوع 3
ritgum	ritgumu(m)	murtagmu(m)	نوع 4
pitarrus	pitarrusu(m)	muptarrisu(m)	البسيط + TAN ن. 1
mitahḥus _y	mitahḥusu(m) _y	mumtahḥisu(m)	نوع 2
pitaqqud	pitaqqudu(m)	muptaqqidu(m)	نوع 3
ritappud	ritappudu(m)	murtappidu(m)	نوع 4

hāṣim، أكل = paqōdum وضرب = maḥāṣum ويقطع = parōsum يركض = rapadum

جدول خاص بأنواع الفعل للشخص الثالث المفرد

الحالة	المضارع	التام	الماضي	الأمر
المشدد	uparras	uptarris	uparris	purris
المشدد + TA	uptarras	uptatarris	uptarris	putarris
المشدد + TAN	uptanarras	uptatarris	uptarris	putarris
السببي	ušapras	uštapis	ušapis	šupris
السببي + TA (أ)	uštapis	uštatapis	uštapis	šutapis
السببي + TA (ب)	uštapparras	uštatapis	uštapis	šutapis
السببي + TAN	ušanapras	uštatapis	uštapis	šutapis
المجهول. نوع 1	ipparras	iṭapras	ipparis	napris
نوع 2	immaḥḥas	ittamḥas	riḥsum	mamḥiṣ
نوع 3	ippaqqid	ittapqid	ippaqid	napqid
نوع 4	immaggur	ittamgur	immagur	namgir

ملاحظة: هناك صيغ نادرة تسمى مزيدة بـ «R» مثل upararras في صيغة المضارع و upararris في صيغة الماضي وإذا كان الفعل مزيداً بـ «TA» فصيغة المضارع uptararris والماضي uptararris.

جدول خاص بأنواع الفعل للشخص الثالث المفرد

الحالة	اسم الفاعل أو المفعول	المصدر	الصفة الدائمة
المشدد	muparrisu(m)	purrusu(m)	purrus
المشدد + TA	muptarrisu(m)	putarrusu(m)	putarrus
المشدد + TAN	muptarrisu(m)	putarrusu(m)	putarrus
السببي	mušaprisu(m)	šuprusu(m)	šuprus
السببي + TA (أ)	muštaprisu(m)	šutaprusu(m)	šutaprus
السببي + TA (ب)	muštaprisu(m)	šutaprusu(m)	šutaprus
السببي + TAN	muštaprisu(m)	šutaprusu(m)	šutaprus
المجهول - نوع 1	mupparsu(m)	naprusu(m)	naprus
نوع 2	mummaḥṣu(m)	namḥuṣu(m)	namḥuṣ
نوع 3	muppaqdu(m)	napqudu(m)	napqud
نوع 4	mummagru(m)	namguru(m)	namgur

ملاحظة: هناك صيغ أخرى ولكنها نادرة وتسمى مزيدة بـ «R» واسم الفاعل أو المفعول معها هو muptararrisu(m) والمصدر هو putararrusu(m)، أما الصفة الدائمة فلم يرد عنها شيء ضمن النصوص السامرية.

جدول خاص بأنواع الأفعال الرباعية للشخص الثالث المفرد

الامر	الماضي	التام	المضارع	الحالة
šūqallil	ušqallil	uštaqallit	išqallal	أ- البسيط
—	uštaqlil	uštataqlil	uštaqlal	البسيط + TA
—	uškēn	uštekeṇ	uškēn	ب- البسيط
—	uštepeḷ	—	uštepeḷ	البسيط + TA
nabalkit	iḷbalkit	ittabalkat	ibbalakkat	المجهول. نوع 1
—	—	ittabalkit	ibbalakkat	نوع 2
—	ittabalakkat	ittatablakkat	ittanablakkat	المجهول + TAN
šubalkit	uṣbalkit	uštabalkit	uṣbalakkat	السيبي
—	uštabalkit	uštatabalkit	uštabalkat	السيبي + TA
—	uštabalkit	—	uṣtanablakkat	السيبي + TAN

يتبادل - šupeḷum وأسقط نفسه = šukēnum

يعلق = šūqallulūm اجتاز، عبر = nabalkutum

جدول خاص بأنواع الفعل الذي يبدأ بحرف الألف وهو في الحالة البسيطة

الحالة	المضارع	التام	الماضي	الأمر مع التمني
ذ ش 3 م	ihhaz	ītahaz	īhuz	līhuz
ث ش 3 م	tahhaz	tātahaz	tāhuz	tāhuz
ذ ش 2 م	tahhaz	tātahaj	tāhuz	ahuz
ث ش 2 م	tahhazī	tātahzī	tāhuzī	ahzi
ذ ش 1 م	ahhaz	ōtahaz	āhuz	lūhuz
ج. ذ ش 3	ihhajū	ītahzū	īhūzu	līhuzū
ج. ث ش 3	ihhazā	ītahzū	ihuzū	līhuzū
ج. ش 2	tahhazā	tātahzā	tāhuzā	ahjā
ح. ش 1	nīhhaz	nītahaz	nīhuz	1 nīhuz 2

يأخذ = ahâzum

جدول آخر خاص بأنواع الفعل الذي يبدأ بحرف الألف وهو في الحالة البسيطة

الحالة	المضارع	التام	الماضي	الأمر مع التمني
ذ ش 3 م	irrub	īterub	īrub	līrub
ث ش 3 م	terrub	tēterub	tērub	lū tērub
ذ ش 2 م	terrub	tēterub	tērub	erub
ث ش 2 م	terrubī	tēterlī	tērubī	erlī
ذ ش 1 م	errub	ēteruh	ērub	lūrub
ج. ذ ش 3	irrubū	īterbū	īrubū	līrubū
ج. ث ش 3	irrubā	īterbū	īrubū	līrubū
ج. ش 2	Terrubā	tēterbā	tērubā	erbā
ح. ش 1	nirrub	nīterub	nīrub	i nī rub

يدخل = erēbum

جدول خاص بحالات الفعل الذي يبدأ بحرف الألف

الأمـر	الماضي	التام	المضارع	الحالة
ahuz	īhuz	ītaḥaz	ihḥaz	البسيط. نوع 1
abal	ībal	ītaḥal	ibbal	نوع 2
arim	Irim	ītarim	irrim	نوع 3
akuš	īḥuš	ītaḥuš	ikkub	نوع 4
athaz	ītaḥaz	itathaj	ītaḥḥaz	البسيط + TA
ataḥḥaz	itahḥaz	ītataḥḥaz	Itanaḥḥaz	البسيط + TAN
uḥḥiz	ūḥḥiz	ūtahḥiz	Uḥḥaz	المشدد
ūtahḥiz	ūtahḥiz	ūtataḥḥiz	ūtahḥaz	المشدد + TA
ūtahḥiz	ūtahḥiz	ūtataḥḥiz	ūtanaḥḥaz	المشدد + TAN
šuhiz	uštāḥiz	uštāḥiz	ušaḥḥaz	السببي
Šutaḥiz	uštāḥiz	Uštātaḥiz	uštaḥḥaz	السببي + TA
šutaḥḥiz	uštaḥḥiz	uštataḥḥiz	uštanaḥḥaz	السببي + TAN
manḥiz	innaḥiz	ittanḥaz	innaḥḥa	المجهول
—	ittahḥaz	—	ittanaḥḥaz	المجهول + TAN

يذهب = akâšum ويغطي = arâmum وجزع، وحزن = abâlum

جدول خاص بحالات الفعل الذي يبدأ بحرف الألف

الحالة	اسم الفاعل أو المفعول	المصدر	الصفة الضميمة بالفعل	الصفة الدائمة
البسيط. نوع 1	āhiju (m)	aḥāzu (m)	aḥzu (m)	ahiz
نوع 2	ābilu (m)	abālu (m)	ablu (m)	abil
نوع 3	ārimu (m)	arāmu (m)	armu (m)	arim
نوع 4	āhišuf (m)	akōšu (m)	akšu (m)	akiš
البسيط + TA	—	athuzu (m)	—	athuz
البسيط + TAN	mutaḥizu (m)	ataḥizu (m)	—	ataḥuz
المشدد	muḥizu (m)	uḥizu (m)	uḥizu (m)	uḥuz
المشدد + TA	mūtaḥizu (m)	utaḥizu (m)	—	—
المشدد + TAN	mūtaḥizu (m)	utaḥizu (m)	—	utaḥuz
السببي	mušāḥizu (m)	šūhu (m)	šūhu (m)	šūhu
السببي + TA	muštāḥizu (m)	šutāḥizu (m)	—	šutāḥuz
السببي + TAN	muštāḥizu (m)	šutāḥizu (m)	—	šutāḥuz
المجهول	munnaḥizu (m)	nanḥizu (m)	nanḥizu (m)	nanḥuz
المجهول + TAN	—	—	—	—

يذهب = akōšum يغطي = aromum، جزع - حزن = abolum.

جدول آخر خاص بحالات الفعل الذي يبدأ بحرف الألف

اسم الفاعل والمفعول	الأمر	الماضي	النام	المضارع	الحالة
ēpišu(m)	epuš	īpuš	ītepeš	ippeš	البسيط، نوع 1
			ītepuš	ippuš	نوع 2
ētiq(u)	ētiq	ītiq	ītetiḡ	ittiḡ	نوع 3
ērību(m)	erub	īrub	īterub	irrub	نوع 4
	ētpuš	ītepuš	ītetpuš	īteppuš	البسيط + TA
mūteppišu(m)	eteppeš	īteppuš	īteteppuš	iteneppeš	البسيط + TAN
	Eteppuš		—	Iteneppeš	
muppišu(m)	Uppiš	Uppiš	ūteppiš	Uppaš	المشدد
muteppišu(m)	—	ūteppiš	ūteteppiš	uteppeš	المشدد + TA
mūteppišu(m)	—	Ūteppiš	ūteteppiš	ūteneppeš	المشدد + TAN
mušēpišu(m)	Šūpiš	ušēpiš	Ustēpiš	Ušeppeš	السببي
muštēpišu(m)	Šītēpiš	uštēpiš	uštetēpiš	ušteppeš	السببي + TA
muštēppišu(m)	šuteppiš	Ušteppiš	Ušteteppiš	ušteneppeš	السببي + TAN
munnepšu(m)	—	innepiš	ittenpeš	inneppeš	المجهول
—	—	—	—	ittenenpeš	المجهول + TAN

جدول خاص بحالات الفعل الذي حرفه الوسطي ألف

الأمـر	الماضي	القام	المضارع	الحالة
šāl	išāl	ištāl	išāl	البسيط، صنف 1
bēl	ibēl	ibtēl	ibēl	صنف 2
šitāl	ištāl	ištātāl	ištāl	البسيط + TA
Šita"al	išta"al	Ištata"al	Ištana"al	البسيط + TAN
šu"il	uša"il	ušta"il	ušaī	المشدد
šumīd	ušmīd	uštamīd	ušmād	السببي
—	iššāl	—	iššāl	المجهول، صنف 1
—	ibbēl	—	ibbēl	صنف 2

šālum = يسأل rābum = زلزل غضب،

bēlum = يسود mādum = أصبح كثيراً

جدول آخر خاص بحالات الفعل الذي حرفه الوسطي ألف

الصفة الدائمة	الصفة المشبهة بالفعل	المصدر		الحالة
Ša'il		šālu(m)	Šā'ilu(m)	البسيط، صنف 1
bēl	bēlu(m)	bēlu(m)	bē'ilu(m)	صنف 2
Šitāl		šitta"ulu(m)	muštālu(m)	البسيط + TA
Šita"ul		Šitta"ulu(m)	mušta"ilu(m)	البسيط + TAN
šāl	šāLU(m)	Šūlu(m)	muša"ilu(m)	المشدد
Šumūd	šumūdu(m)	šumūdu(m)		السببي
—	—	—	muššālu(m)	مجهول، صنف 1
—	—	—	mubbēlu(m)	صنف 2

šālum = يسأل rābum = زلزل غضب، mādum = أصبح كثيراً bēlum = يسود

جدول خاص بأنواع الفعل الذي يبدأ بحرف التون وهو في الحالة البسيطة

الحالة	المضارع	التام	الماضي	الأمر مع التمني
ذ ش 3 م	inaqqar	ittaqqar	iqqur	liqqur
ث ش 3 م	tanaqqar	tattaqqar	taqqur	lû taqqur
ذ ش 2 م	tanaqqar	tattaqqar	taqqur	uqur
ث ش 2 م	tanaqqarî	tattaqqarî	taqqurî	uqrî
ذ ش 1 م	anaqqar	attaqqar	Aqqur	luqqur
ج - ذ ش 3	inaqqarû	ittaqqarû	iqqurû	liqqurû
ج - ث ش 3	inaqqarâ	ittaqqarâ	iqqurâ	liqqurâ
ج ش 2	tanaqqarâ	tattaqqarâ	taqqura	uqrâ
ح ش 1	ninaqqar	nittaqqar	niqqur	i niqqur

قوض، هدم = naqârum

جدول بحالات الفعل الذي يبدأ بحرف النون

الامر	الماضي	التام	الصارم	الحالة
uqur	iqqur	ittaqar	inaqqar	اليسيط
idin	iddin	ittadin	inaddin	اليسيط
	ittaqar	ittatqar	ittaqqar	اليسيط + TA
itaqqar	ittaqqar	ittataqqar	ittanaqqar	اليسيط + TAN
nuqqer	unaqqer	uttaqquer	unaqqar	المشدد
	uttaqquer	uttataqquer	uttaqqar	المشدد + TA
	uttataqquer	uttataqquer	uttanaqqar	المشدد + TAN
šnuqqer	ušaqqer	uštaqquer	ušaqqar	السببي
	uštaqquer	Uštaqquer	uštaqqar	السببي + TA
šutaqquer	uštaqquer	Uštaqquer	uštanaqqar	السببي + TAN
naqqer	innaqer	ittanqar	innaqqar	المجهول
itaqqar	ittanqar		ittanaqqar	المجهول + TAN

ملاحظة: إن حالة السببي المزيد بـ «TA» ترد أحياناً مماثلة لحالة السببي المزيد بـ «TAN» قوض، هدم - naqārum ويعطي = nadānum.

جدول آخر بحالات الفعل الذي يبدأ بحرف النون

الحالة	اسم الفاعل أو المفعول	المصدر	الصفة المشبه بالفعل	الصفة الدائمة
البيسط	nāqiru(m)	naqaru(m)	naqru(m)	Naqer
البيسط	nādīnu(m)	nadānu(m)	nadnu(m)	nadin
البيسط + TA	muttaqru(m)	itqurum	itquru(m)	itqur
البيسط+TAN	muttaqqiru(m)	itaqquru(m)		itaqqur
المشدد	munaqqiru(m)	nuqquru(m)	nuqquru(m)	nuqqur
المشدد + TA	muttaqqiru(m)	(n)uttaqquru(m)		
المشدد + TAN	muttaqqiru(m)	(n)uttaqquru(m)		(n)utaqqur
السببي	mušaqqiru(m)	šuqquru(m)	šuqquru(m)	šuqqur
السببي + TA	muštaqqiru(m)	Šutaqquru(m)		
السببي + TAN	muštaqqiru(m)	Šutaqquru(m)		šutaqqur
المجهول	munnaqru(m)	nanquru(m)	nanquru(m)	nanqur
المجهول+TAN		itaqquru(m)		itaqqur

ملاحظة: إن حالة السببي المزيد بـ «TA» ترد أحياناً مماثلة لحالة السببي المزيد بـ «TAN». قوض، هدم = naqârum يعطي - nadânum.

جدول بأنواع الفعل الذي يبدأ بحرف الواو- w(a) وهو في الحالة البسيطة

الحالة	المضارع	التام	الماضي	الأمر مع التمني	الصفة الدائمة
ذ ش 3 م	uššab	ittašab	ūšib	Lišib	(w)ašib
ث ش 3 م	tuššab	tattašab	tūšib	lū tūšib	(w)ašbat
ث ش 3 م	tuššabi	tattasbi	tušbi	šibi	(w)ašbāti
ذ ش 2 م	tuššab	tattašab	tūšib	ših	(w)ašbāta
				tišab	
ش 1 م	uššab	attašab	ūšil	lūšib	(w)ašbāku
ج. ذ ش 3	uššabū	ittašbū	ūšibū	lišbū	(w)ašbū
			ušbū		
ج. ث ش 3	uššaba	ittašbā	ušibā	lišbā	(w)ašbā
			ušbā		
ج ش 2	tuššaba	tattašbā	tūšibā	šibā	(w)ašbatunu
			tušba	tišbā	(w)ašbātina
ج ش 1	nuššab	nittašab	nūšib	i nūšib	(w)ašbānu

يجلس = wašâhun

جدول بأنواع الفعل الذي يبدأ بحرف دل، وهو في الحالة البسيطة

الحالة	المضارع	التمام	الماضي	الأمر مع التمني	الصفة الدائمة
ذ ش 3 م	inniq	īteniq	īniq	līniq	eniq
ث ش 3 م	tenniq	tēteniq	tēniq	lū tēniq	enqet
ذ ش 2 م	tenniq	tēteniq	tēniq	eniq	Enqēta
ث ش 2 م	tenniqī	teteniqī	tēniqī	enqī	enqēti
ش 1 م	enniq	ēteniq	ēniq	lūniq	enqēku
ج د ش 3	inniqū	ītenqū	īniqū	līniqū	enqū
ح ث ش 3	inniqā	ītenqā	iniqā	līniqā	enqā
ج ش 2	tenniqā	tētenqā	tēniqā	enqā	enqētunu د
					enqētina ث
ج ش 1	nnniq	nīteniq	nīniq	ī nīniq	Enqenu

يرضع = enēqum

ملاحظة: إن حرف «e» الذي يبدأ به الفعل هو في الأصل «j».

جدول بحالات الفعل الذي يبدأ بحرف الواو w(a)

الأمـر	الماضي	التام	المضارع	الحالة
bil	ubil	ittabal	ubbal	البسيط
		itbal		
tabal	itbal	ittatbal	ittabbal	البسيط + TA
itabbal	ittabbal	ittatabbal	ittanabbal	البسيط + TAN
wuššer	uwaššer	ūtaššer	uwaššar	المشدد
	ūtaššer	ūtataššer	ūtaššar	المشدد + TA
utaššer	ūtaššer	ūtataššer	ūtanaššar	المشدد + TAN
Šubil	ušābil	uštābil	ušabbal	السببي
šutābil	uštābil	uštātābil	uštabbal	السببي + TA
šutabbil	uštabbil	uštatabbil	uštanabbal	السببي + TAN
	iwwalid	ittawlad	iwwallad	المجهول
	i"alid		i"allad	
	ibbabil		ibbabbal	

ملاحظة: إن حرف «a» الأخير في صيغة السببي + TAN يمكن أن تظهر على شكل «e» أو «i».

شارك = waššārum ولد = walādum يحمل = wabālum.

جدول ببقية حالات الفعل الذي يبدأ بحرف الواو w(a)

الصفة الدائمة	الصفة المشبهة بالفعل	المصدر	اسم الفاعل والمفعول	الحالة
babil	-	(b)abālu(m)	bābilu(m)	البسيط
itbul	itbulu(m)	itbulu(m)	muttabbu(m)	البسيط + TA
itabbul	-	itabbulu(m)	muttabbilu(m)	البسيط + TAN
(w)uššur	(w)uššuru(m)	(w)uššuru(m)	muwašširu(m)	المشدد
-	-	utaššuru(m)	mūtašširu(m)	المشدد + TA
utaššur	-	utaššuru(m)	mūtašširu(m)	المشدد + TAN
šūbul	šūbulu(m)	šūbulu(m)	mušābilu(m)	السببي
sutābul	šutabulu(m)	šutābulu(m)	muštābilu(m)	السببي + TA
šutabbul	-	šutabbulu(m)	muštabbilu(m)	السببي + TAN
-	-	-	muwwaldu(m)	المجهول

ملاحظة: إن حرف «a» الأخير في صيغة السببي + TAN يمكن أن تظهر على شكل «e» أو «i».

يترك = wašūrum ولد = walōdum يحمل = wabulum

جدول بحالات الفعل الذي يبدأ بحرف «e» أصلها «ز»

الأمـر	الماضي	التام	المضارع	الحالة
eniq	īniq	īteniq	inniq	البسيط
etnīq	ītenīq	ītetnīq	ītennīq	البسيط + TA
ētennīq	ītennīq	ītetennīq	ītenennīq	البسيط + TAN
uṣṣer	uṣṣer	ūteṣṣer	uṣṣar	المشدد
—	ūteṣṣer	ūtetēṣṣer	ūteṣṣer	المشدد + TA
—	—	—	—	المشدد + TAN
šūniq	uṣēniq	uštēniq	uṣenneq	السببي
šutēniq	uštēniq	uštētēniq	Ušterneq	السببي + TA
—	—	—	—	السببي + TAN
nēser	inneṣer	—	inneṣṣer	المجهول

يرضع - enēqum ويرسم ويخطط = esērum

جدول ببقية حالات الفعل الذي يبدأ بحرف «e» أصلها «ا»

الحالة	اسم الفاعل أو المفعول	المصدر	الصفة المشبهة بالفعل	الصفة الدائمة
البسيط	ēniqu(m)	enequ(m)	enqu(m)	eniq
البسيط + TA	mūtenqu(m)	itnuqu(m)	itnuqu(m)	itnuq
البسيط + TAN	mū tenniqu(m)	etennuqu(m)	—	etennuq
المشدد	mušširu(m)	uššuru(m)	uššuru(m)	uššur
المشدد + TA	mūtešširu(m)	uteššeru(m)	—	—
المشدد + TAN	—	—	—	—
السببي	mušēniqu(m)	šūnuqu(m)	šūnuqu(m)	šūnuq
السببي + TA	muštēniqu(m)	šutēnuqu(m)	šūnuqu(m)	šūnuq
السببي + TAN	—	—	—	—
المجهول	munnešru(m)	nēšuru(m)	—	nēsur

يرضع = enēqum ويرسم ويخطط = esērum

جدول بأنواع الضعل الذي وسطه حرف علة

الأمم مم التمني	الماضي	المصارم	الحالة
libāš	ibāš	ibāš	ذ ش 3م
lū tabāš	tabāš	tabāš	ث ش 3م
bāš	tabāš	tabāš	ذ ش 2م
bašī	tabāšī	tabaššī	ث ش 2م
lubāš	abāš	abāš	ش 1م
libāšū	ibāšū	ibaššū	ج ذ ش 3
libāšā	ibāšā	ibaššā	ج. ث ش 3
bāšā	tabāšā	tabaššā	ج ش 2
i nibāš	nibāš	nibāš	ح ش 1

يخجل، يشعر بالإحباط = bāšum

ملاحظة: الجدول السابق يبين حالات الفعل bāšum وهو في الحالة البسيطة.

جدول بأنواع الفعل الذي وسطه حرف علة وهو في الحالة البسيطة

الحالة	المضارع	القام	الماضي	الأمر مع التمني
ذ ش 3 م	iqīaš	iqtiš	iqīš	liqīš
	iqâš			
ث ش 3 م	taqīaš	taqtiš	taqīš	lū taqīš
	taqōš			
ذ ش 2 م	taqīaš	taqtiš	taqīš	qīš
	taqâš			
ث ش 2 م	taqīššī	taqtiššī	taqīššī	qīšī
ش 1 م	aqīaš	aqtiš	aqīš	luqīš
	aqōš			
ج . ذ ش 3	iqīššū	iqtiššū	iqīššū	liqīšū
ج . ث ش 3	iqīšša	iqtišša	iqīšša	Liqīšā
ج ش 2	taqīšša	taqtišša	taqīšša	qīšā
ح ش 1	niqīaš	niqtiš	niqīš	i niqīš
	niqōš			

يهدي = qâšum > qiâšum

جدول آخر بأنواع الفعل الذي وسطه حرف علة وهو في الحالة البسيطة

الحالة	المضارع	التام	الماضي	الأمر مع التمني
ذ ش 3 م	ikân	iktûn	ikûn	likûn
ث ش 3 م	takân	taktûn	takûn	lû takûn
ذ ش 2 م	takân	taktûn	takûn	kûn
ث ش 2 م	takunnî	taktûnî	takûnî	kûnî
ش 1 م	akân	aktûn	akûn	lukûn
ج. ذ ش 3	ikunnû	iktûnû	ikûnû	likûnû
ج. ث ش 3	ikunnâ	iktûnâ	ikûnâ	likûnâ
ج. ش 2	takunnâ	taktûnâ	takûnâ	kûnâ
ح ش 1	nikân	niktûn	nikûn	nikûn 1

صار حقاً = kânum

جدول آخر بأنواع الفعل الذي وسطه حرف علة وهو في الحالة المشددة

الحالة	المضارع	الماضي	الأمر مع التمني
ذ ش 3 م	ukân	ukîn	likîn
ث ش 3 م	tukân	tukîn	lû tukîn
ذ ش 2 م	tukân	tukîn	kîn
ث ش 2 م	tukannî	tukinnî	kinnî
ش 1 م	ukân	ukîn	lukîn
ج. ذ ش 3	ukannû	ukinnû	likinnû
ج. ث ش 3	ukannâ	ukinnâ	likinnâ
ج. ش 2	tukannâ	tukinnâ	kinnâ
ح ش 1	nukân	nukîn	nukîn 1

صار حقاً = kânum

جدول بحالات الفعل الذي وسطه حرف علة

الحالة	المضارع	التمام	الماضي	الأمر
البسيط	ibâš	ibtâš	ibâš	bâš
	Iqī aš > iqâš	iqtiš	iqīš	qīš
	ikân	iktūn	ikūn	kūn
البسيط + TA	iqti aš		iqtiš	
	iktân		iktūn	
البسيط + TAN	Iqtanīš		Iqtajjiš?	
	Iktanân		iktūn	
المشدد	ukūn	ukti n	ukīn	kīn
المشدد + TA	uktōn	uktati n	ukti n	
المشدد + TAN	uktanōn	uktatī n	ukti n	kutī n
السيبي	ušdak	uštadi k	ušdik	šudī k
السيبي + TA	uštadōk	uštata dī k	uštadi k	Šutadi k
المجهول	iqqi aš > iqqâš		iqqiš	
	iddâk		iddī k	

يقتل = dâhum ، صار حقاً = kânum يهدي - qâsum يخجل = bâšum.

جدول آخر بحالات الفعل الذي وسطه حرف علة

الحالة	اسم الماعذ أو المفعول	المصدر	الصفة الدائمة
البيسط	bā'īšu(m)	bāšu(m)	bāš
	qā'īšu(m)	qāšu(m)	Qīš
	dā'īku(m)	dāku(m)	Dīk
البيسط + TA	muqtišu(m)	qitūšu(m)	qitūš
	muktīnu(m)	kitūnu(m)	Kitūn
البيسط + TAN	—	qitajjušu(m)	—
	—	kitajjunu(m)	—
المشدد	mukinnu(m)	kunnu(m)	Kūn
المشدد + TA	muktinnu(m)	kutunnu(m)	—
المشدد + TAN	muktinnu(m)	kutunnu(m)	Kutūn
السيني	mušdīku(m)	šudūku(m)	šudūk
السيني + TA	muštadīku(m)	šutadūku(m)	Šutadūk
المجهول	—	—	—
	muddīku(m)	nadūku(m)	nādūk

صار حقاً = kānum يهدي = qāšum ينجل = bāšum يقتل = dakum

جدول بأنواع الفعل الذي آخره حرف علة

الحالة	المضارع	القام	الماضي	الأمر مع التمني	الصيغة الدائمة
ذ ش 3 م	ibanni	ibtani	ibni	libni	bani
ث ش 3 م	tabanni	tabtani	tabni	lū tabni	baniat
ذ ش 2 م	tabanni	tabtani	tabni	bini	baniāta
ث ش 2 م	tabannī	tabtani	tabni	binī	baniāti
ش 1 م	abanni	abtani	abni	lubni	baniāku
ج. ذ ش 3	ibanniu	ibtaniū	ibniū	libniū	haniū
ج. ث ش 3	ibanniā	ibtaniā	ibniā	bihniā	baniā
ج ش 2	tabanniā	tabtaniā	tabniā	binīā	baniātunu ذ
					Baniātina ث
ج ش 1	nibanni	nibtani	nibni	i nibni	Baniānu

ملاحظة: إن الحرفين «ia و iā» يظهران أحياناً على شكل «â» مثل baniat تظهر على شكل banât و baniâ على شكل banâ والحرفين «iû و iū» يظهران أحياناً على شكل «û» مثل baniû تظهر على شكل banû.

(يخلق = banûm)

جدول آخر بأنواع الفعل الذي آخره حرف علة

الحالة	المضارع	النام	الماضي	الأمر مع الضمي	الصفة الدائمة
ذ ش 3 م	išemme	išteme	išme	lišme	šemi
ث ش 3 م	tešemme	tešteme	tešme	lū tešme	šemiāt, šemāt
ذ ش 2 م	tešemme	tešteme	tešme	šimē	Šemiâta, šemâta
ث ش 2 م	Tešemme	teštemē	tešmē	šimē	šemiâti, šemâti
ش 1 م	ešemme	ešteme	ešme	lušmē	šemiâku, šemâku
ج. ذ ش 3	išemmu	ištemu	išmu	lišmu	šemû
ح. ث ش 3	išemmeâ	ištemeâ	išmeâ	lišmeâ	šemiâ
	išemmâ	ištemâ	išmâ	lišmâ	šemâ
ج. ش 2	tešemmeâ	teštemeâ	tešmeâ	šimiâ	šemiâtunu ذ
	tešemmmâ	teštemâ	tešmâ	šimâ	Šemâtunu
ج ش 1	nišemme	ništeme	nišme	i nišme	šemiânu, šemânu

ملاحظة: إن حرف «ê» الأخير في صيغة الشخص الثاني المفرد المؤنث يمكن أن يظهر على شكل «î».

يسمع = semûm

جدول آخر بأنواع الفعل الذي آخره حرف علة

الحالة	المضارع	الأمر مع التمني	الصفة الدائنة
ذ ش 3 م	imannu	Limnu	Manu
ث ش 3 م	tamannu	lū tammu	manta
ذ ش 2 م	tamannu	munu	manâta
ث ش 2 م	tamannī	munī	Manâti
ش 1 م	amannu	lumnu	manâku
ج. ذ ش 3	imannû	limnû	manû
ج. ث ش 3	imannâ	limnâ	manâ
ج ش 2	tamannâ	munâ	manâtunu ذ
ح ش 1	nimannu	i nimnu	manânu

يحسب = manûm

جدول آخر بأنواع الفعل الذي آخره حرف عله

الحالة	المصارع	الأمر مع التمني	الصفة الدائمة
ذ ش 8 م	ikalla	likla	kali
ث ش 3 م	takalla	lû takla	kalât
ذ ش 2 م	takalla	kila	kalâta
ث ش 2 م	takallî	kilî	kalâti
ش 1 م	akalla	lukla	kalâku
ج. ذ ش 8	ikallû	liklû	kalû
ج. ث ش 3	ikallâ	liklâ	kalâ
ج. ش 2	takallâ	kilâ	kalâtunu ذ
ح. ش 1	nikalla	i nikla	kalânu

آخره حجز = kalûm

جدول بحالات الفعل الذي آخره حرف علة

الأمـر	الماضي	التام	المضارع	الحالة
kila	ikla	iktala	ikalla	البسيط
Šime, šeme	išme	išteme	išemme	
Bini	ibni	ibtani	ibanni	
munu	imnu	imtanu	imannu	
Bitni	ibtani	ibtatni	ibtanni	البسيط + TA
bitanni	ibtanni	ibtatanni	ibtananni	البسيط + TAN
bunni	ubanni	ubtanni	ubanna	المشدد
putte/i	upette/i	uptette/i	upette	
—	ubtanni	ubtatanni	ubtanna	المشدد + TA
butanni	ubtanni	ubtatanni	ubtananna	المشدد + TAN
šubni	ušabni	uštabni	ušabna	السببي
šutabni	uštabni	uštatabni	uštabna	السببي + TA
šutabni	uštabni	uštatabni	Uštanabna	السببي + TAN
Nabni	ibbani	Ittabni	ibbanni	المجهول
	ittabni	ittatabni	ittanabni	المجهول + TAN

يخلق = banûm يحب = manûm يسمع = šemûm

يحجز، يؤخر - kalûm يفتح = petûm.

جدول آخر بحالات الفعل الذي آخره حرف علة

الحالة	اسم الفاعل أو المفعول	المصدر	الصفة المشبهة بالفعل	الصفة الدائمة
السيط	Kâlû(m)	kalû(m)	kalû(m)	kali
	šêmû(m)	šemû(m)	šemû(m)	šemi
	bânû(m)	banû(m)	banû(m)	bani
	mânû(m)	manû(m)	manû(m)	manu
السيط + TA	mubtanû(m)	bitnû(m)	—	bitni
السيط + TAN	mubtannû(m)	bitannû(m)	—	bitannu
المشدد	mubannû(m)	bunnû(m)	bunnû(m)	bunu
	mupeṭṭû(m)	puṭṭû(m)	puṭṭû(m)	Puttu
المشدد + TA	mubtannû(m)	butannû(m)	—	—
المشدد + TAN	mubtannû(m)	butannû(m)	—	butannu
السببي	mušabnû(m)	šubnû(m)	šubnû(m)	šubnu
السببي + TA	muštabnû(m)	šutabnû(m)	—	šutabnu
السببي + TAN	muštabnû(m)	šutabnû(m)	—	šutabnu
المجهول	mubbanû(m)	nabnû(m)	—	nabni
المجهول + TAN	muttabnû(m)	itabnû(m)	—	—

يخلق = banûm يحب = manûm يسمع = šemûm

يحجز، يؤخر = kalûm يفتح = peṭûm

الأفعال الصحيحة مع اللواحق الخاصة بالقابل

tašpuri(m)	išpurûni(m)	išpura(m)	الحالة
tašpuri-(m)	išpurû-ni(m)	išpur-a(m)	ش 1 م
	išpurû-nikku(m)	išpur-akku(m)	ذ ش 2 م
	išpurû-nikki(m)	išpur-akki(m)	ث ش 2 م
tašpuri-ššu(m)	išpurû-niššu(m)	išpur-aššu(m)	ذ ش 3 م
tašpuri-šši(m)	išpurû-nišši(m)	išpur-ašši(m)	ث ش 3 م
tašpuri-nniâši(m)	išpurû-niâši(m)	išpur-anniâši(m)	ح ش 1
	išpurû-nikkunuši(m)	išpur-akkunûši(m)	ج. ذ ش 2
	išpurû-nikkinâši(m)	išpur-akkinâši(m)	ج. ث ش 2
tašpuri-ššunûši(m)	išpurû-niššunûši(m)	išpur-aššunûši(m)	ج. ذ ش 3
tašpuri-ššinâši(m)	išpurû-niššinâši(m)	išpur-aššinâši(m)	ح. ث ش 3

يرسل = šapârum

išpura(m) = أرسل إلى هنا ، išpurûni(m) = أرسلوا إلى هنا ، tašpuri(m) - أرسلت إلى هنا

الأفعال الصحيحة مع اللواحق الخاصة بالمفعول به

الحالة	uballit	Uballitû	išqul
ش 1 م	uballit-anni	uballitû-anni	išqul-anni
ذ ش 2 م	uballit-ka	uballitû-ka	išqul-ka
ث ش 2 م	uballit-ki	uballitû-ki	išqul-ki
ذ ش 3 م	uballis-su	uballitû-šu	išqul-šu
ث ش 3 م	uballis-si	uballitû-ši	išqul-ši
ح ش 1	uballit-niâti	uballitû niâti	išqul-niâti
ج. ذ ش 2	uballit-kunûti	uballitû-kunûti	išqul-kunûti
ح. ث ش 2	uballit-kinâti	uballitû-kinâti	išqul-kinâti
ج. ذ ش 3	uballis-šunûti	uballitû-šunûti	išqul-šunûti
ج. ث ش 3	uballis-šinâti	uballitû-šinâti	išqul-šinâti

ويحيى = balâTum

يزن = šaqâlum

uballit = جملة يحيى، Uballitû = جملة يحيى، išqul = يزن، يدفع

ملاحظة هامة

فيما يلي سنقدم قراءة لمجموعه مختارة من مواد شريعة حمورابي، مع ذكر مفردات الكلمات الخاصة بكل مادة من المواد لغرض تسهيل الترجمة، ومع ذلك حتمنا هذه القراءة بالترجمة المطلوبة للمواد المختارة.

وعلاوة على مواد حمورابي عرضنا قراءة للجزء الخاص بموت اينكيدو من ملحمة جلجامش، وذكرنا أيضاً تحت كل سطر مفردات الكلمات الخاصة به، علماً أن لبعض الكلمات صيغتين واحدة منها آشورية والأخرى بابلية، ولذلك وضعنا كلمة آشورية أمام الصيغ الآشورية وبابلي أمام الصيغ البابلية، وإضافة إلى ذلك نود مراعاة ما يلي.

- أ. إن الكلمات الأكديّة لها في الأكثر أكثر من معنى واحد، ولكننا لم نذكر معها إلا المعنى المستخدم في المادة القانونية أو في الجزء الخاص بموت ايتكيدو من ملحمة جلجامش.
- ب. إن الكلمات المكتوبة بحروف كبيرة هي كلمات سومرية ومقابلها الأكدي وضعنا بين قوسين.

مواد من شريعة حمورابي للتدريب على الترجمة

المادة (1)

Šum-ma a-wi-lum a-wi-lam ū-ub-li-ir-ma ne-er-tam e-li-šu id-di-ma la uk-ti-in-šu mu-ub-li-ir-šu id-da-ak

Šumma = إذا	nadû = ألقى، رمى
awīlum = رجل	ma = لاحقة فعلية أي «و»
ebêru = يتهم - (في حالة المشدد)	la = أداة نفي أي «لا»
nêrtum = جريمة قتل	Kânu = شئت
eli = على	đaku = يقتل
šu = ضمير ملكية للشخص الثالث المفرد	

المادة (2)

Šum -ma a-wi-lum ki-iš-pī e-li a-wi-lim id-di-ma la uk-ti-in-šu ša e-li-šu ki-iš-pu nā-du ū ā-na^d.iD(=nârim)i-il-la-ak^d.iD(=nârum)i-ša al-li-a-am-ma šum-ma^d.iD(=nârum)ik-ta-ša-sū mu-ub-hi-ir-šu bīs sū i-tab-ba-al šum-ma-a-wi lam šu a-ti^d.iD(=nârum)ū-te-eb-bi-bi-ba-aš-šu-ma iš-ta-al-ma-am ša e-li-šu ki-iš-pū id-du-ū id-da-ak ša^d.iD(=nârum)iš-li-a-am E(bīt)mu-ub-bi-ir-šu i-tab-ba-al.

kišpu = سحر	Kašâdu = سيطر
Ša = الذي	bīt-šu > bīs-su - بيته
ana = إلى	tabâlu = أستلم
^d .iD(=nârum)= نهر	Šuâti = ذلك
Alâku = يذهب	ebêlu = يبرئ
Šalû = يفتس	E(=bitum)= بيت
am = أداة توضح أن لحركة الفعل اتجاهها	šalâmu = يسلم

المادة (3)

Šum ma a-wi-lum i-na di-nim a-na ši-bu-ut sâ-ar-ra-tim û-sî-a-am-ma a-wa-at iq-bu-û la uk-ti-in šum ma di-nu-um šu-û di-in ne-pî-iš-tim a-wi-lum šu-û id-da-ak.

ina = في	awatum = قول، كلمة
dīnum = قضية قضائية	Qabû = يتكلم
šibûtum = شهادة	Šu = ذلك، تلك
sarrâtum = خدعة، كذبة	napištum = حياه
wašû = ظهر، برز	

المادة (4)

Šum -maa-na-ši-bu-ut šE(=še'im)û kû.BABBAR(=kaspim)û-ši-a-am a-ra-an di-nim šu-a-ti it-ta-na-aš-ši.

Še'um = شعير	Arnum = عقوبة
Kaspum = فضة	našû = يتحمل

المادة (5)

Šum ma-da-a-a-nu-um di-nam i-di-in pu ru-sâ-am ip-ru-ûs ku-nu-uk-kam ü-še-zi-ib wa-ar-ka-nu-um-ma di-in-šu i-te-ni da-a-a-nam šu-a-ti i na di-in i-di-nu e-ne-em ü-ka-an-nu-šu-ma ru-gu-um-ma-am ša i-na di-nim šu-a-ti ib-ba-aš-šu-ü A.RA(=adi) 12-šu i-na-ad-di-in ü i-na pu-ü-ri-im i-na Glš Gu.ZA(=hussé)da-a-a-nu-ti-šu u-še-et-bu-ü-šu-ma ü-ul i-ta-ar-ma it-ti da-a-a-ni i-na di-nim ü-ul uš-ša-ab.

dajjânum = حاكم، قاضي	adi = مرة
purussûm = قرار	nadânu = يعطي، يدفع
Parâsu = قرر	Puḫrum = مجمع، مجلس
hunakkum = حتم	kussûm = كرسي
ezēbu = يترك، يخلف	dajjânûtu = مهنة القضاء
warkanum = بعد ذلك	tebû = يرفع
enû = يبدل، يغير	ul = لم
dânu = يقضي، يحكم	târu = يرجع
kânu = يثبت	itti = مع
rugummûm = حزاء الدعوى	wašâbu = يجلس
bâšu = يوجد	

المادة (6)

Šum-ma-a-wi-lum Nġ.GA(=namkur)DINGER(=ilim)u E.GAL(=ekallim) iš-ri-iq a wi-lum šu-ti id-da-ak ü ša šu-ur-qâ-am i-na qâ-ti-šu im-lu-ur id-da-ak.

namkurum أو makkûrum = مال، ملك	
ilum = إله	qâtum = يد
šarâqu = يسرق	mahârûm = يستلم
ekallum = قصر	ü = و، أو
šurqum = الحاجة المسروقة	dâku = يقتل

(7) المادة

šum-ma a-wi-lum lu kù-BABBAR(=kaspam)lu GUŠKIN (-hurâsam)lu iR(=wardam) lu GEME(=amtam)lu GU.(=alpam)lu UDU(=immeram)lu ANŠE(=imëram)ù lu mî-im-ma šum-šu i-na qâ-at DUMU(=mâr)a-wi-lim ù lu iR(warad)a-wi-lim ba-lum šî-bi ù ri-ik-sa-tim iš-ta-am ù lu a-na ma-sa-ru-tim im-ĥu-ur a-wi-lum šu-ù šar-ra-aq id-da-ak.

lu = أما	mârum = ابن
kaspum = فضة	balum = بلا
hurâsam = ذهب	šîbum = شامد
wardum = عدد	riksâtum = عقد
amtum = أمة	šâmu = يشتري
alpum = ثور	massartum = أمانة
immerum = خروف	maĥâru = يستلم
imërum = حمار	Šarrâqum = سارق
mimma šumšu = أي شيء	

(8) المادة

Šum-ma a-wi-lum lu- GU.(=alpam)lu UDU(immeram)lu ANŠE(=imëram) lu ŠAĤ(=šahâm)ù lu ^{Gis} MĀ(=eleppam)iš-ri-iq šum-ma ša i-lim šum-ma ša È.GAL (=ekallim)A.RÂ(=adi)30-šu i-na-ad-di-in šum-ma ša MAŠ.EN.GAG(-muškenim) A.RÂ(=adi)10-šu i-ri-a-ab šum-ma šar-ra-qâ-nu-um ša na-da-nim-la i-šu id-da-ak.

riĥsum = خنزير	râbu = يعوض
eleppum = سفينة	Šarrâqânium = سارق
šarâqu = يسرق	nadanum = دفع
nadânu = يعطي، يدفع	išû = يملك
muškënum = مولى	

المادة (16)

Šum-ma a-wi-lum lu ĪR(=wardam)lu GEME(=amtam)hal-qâ-am šaĒ.
GAL (ekallim) u lu MAŠ.EN.GAS(=mušhēnim)i-na bi-ti-šu ir-ta-qí-ma a-na
ši-si-it na-gi-ri-im la uš-te-si-a-am be-el Ē(=bitim)šu-ū id-da-ak.

halqum = هارب	Ē.GAL(=ekallum) = قصر
bītum = بيت	nāgīrum = المنادي
ragū = يخفي	wašū = يبرز
šisītum = نداء	bēlum = سيد

المادة (17)

šum-ma a-wi-lum lu ĪR(=wardam)lu GEME(=amtam)hal-qâ-am i-na
še-ri-im¹⁵ -ba-at-ma a-na be-lí-šu ir-te-de-a-aš-šu 2GÍN(=šiqil)kū
BABBAR(=kaspam) be-el ĪR(=wardim)i-na-ad-di-iš-šum.

šerum = حقل	šiqilum = الشيقل (8.4 غم)
sabātu = يمسك	iš(am = أداة الحركة والاتجاه
redū = يقود	šum = له

المادة (23)

Šum-maḥa-ab-ba-tum la it-ta-aš-ba-at a-wi-lum ḥa-ab-tum mi-im ma-
šu hal-qâ-am ma-ḥa-ar i-lim ū-ba-ar-ma URU(=ālum)ū ra-bi-a-nu-um ša i-
na er-še-ti-šu-nu ū pa-ti-šu-nu hu-ub-tum iḥ-ḥa-ab-tu mi-im-ma-šu hal-qâ-
am i-ri-a-ab-bu-šum.

ḥabbâtum = السارق	ālum = مدينة
Ṣabātu = يمسك	rabiānum = حاكم منطقة
ḥabtum = المسروق	eršetum = أرض
mimmū = مال، حاجة	šunu = هم
šu = ه...	eršetišunu = أراضيهم
mimmašu = حاجته	pātum = منطقة
halqum = المفقود	ḥubtum = السرقة
maḥru = أمام	ḥabātu = يسرق
bāru = يصرح، يعرض	rābu = يعوض

šum-ma i-na È(=bīt)a-wi-lim i-ša-tum in-na-pū-ib-ma a-wi-lum ša a-na bu-ul-li-im il-li-ku a-na nu-ma-at be-el È(=bītum)i-in-šu iš-ši-ma nu-ma-at be-el È(=bītum)il-te-qē a-wi lum šu-ū a-ma i-ša-tim šu-a-ti in-na-ad-di.

išâtum	يطلق - belû
napâhu = يشتعل	يأتي = alâku
bullum = إطفاء	numâtum = حاجة بيتية
bēlum = سيد	يأخذ - lequ
īnum = عين	تلك = šuâtî
našû = رفع	يرمي = nadû

Šum-mu lu UKU UŠ(=rēdum)ù lu-ù šu.ku(=bâ'irum)ša i-na dan-na-at šar-ri-im tu-ur-ru wa-ar-ki šu A.ŠÂ(eql)-šu ù KIRI(=kirâ)-šu a-na ša-ni-im id-di-nu-ma i-li-ik-šu it-ta-la-ak-šum-ma it-tu-ra-am-ma URU(=âl)-šu ik-ta-âš-dam A.šÂ(=eqel)-šu ù KIRI(=kirâ)-šu ù-ta-ar-ru-šum-ma šu-ma i-li-ik-šû i-il-la-ak.

rēdum = جتدي	آخر، ثان = šanūm
Bâ'irum = صياد سمك	يعطي = nadânu
dannatum = الخدمة المسلحة	الأرض المقطعة = ilkum
šarrum = ملك	يمارس = alâku
urru = أسر	يعود = târu
warki = فيما بعد	مدينة = âlum
warkišu = من بعد	يصل = kašâdu
eqlum = حمل	له = šum
kirum = بستان	لاحقة فعلية أي «و» = ma

Šum-ma lu UKU UŠ(=rêdâm)û lu Šu.ku(bâ'iram)Ša i-na ħar-ra-an Šar-ri-im tu-ûr-ru DAM.GÂR(=tamkârum)ip-tû-ra-aŠ-Šu-ma URU(=âl)-Šu uŠ-ta-ak-Ši-da-aŠ-Šu Šum-ma i-na bi-ti-Šu Ša pa-ta-ri-im i-ba-aŠ-Ši-Šu-ma-ra-ma-an-Šu i-pa-at-ta-ar Šu-ma i-na bi-ti-Šu Ša pa-ta-ri-Šu la i-ba-aŠ-Ši i-na È(=bît)DINGIR(=il)URU(=âl)-Šu Ša pa-ta-ri-Šu la i-ba-aŠ-Ši È.GAL(ekallum) i-pa-at-ta-ar-Šu KIRI(-kirû)-Šu û È(-bis)-sû a-na ip-te-ri-Šu û-ul in-na-ad-di-in.

ħarranum = حملة عسكرية	Šu-ma = هو
tamkârum = تاجر	bîtum = بيت
patâru = يفدي	alum = مدينة
hašâdu = يصل	ilum = إله
ramânu = نفس، الإنسان ذاته	eqlum = حقل
patârum = الفدية	ekallum = قصر
bašû = يوجد	ul = أداة نفي

Šum-ma a-wi-lum A šÂ(-eqlam)a-na er-re-šu tim û-še-si-ma i-na A.ŠÂ(=eqlim)ŠE(=Še'am)la uš-tab-ši i-na A ŠÂ(=eqlim)ši-ip-ri-im la e-pê-ši-im û-ka-an-nu-šu-ma ŠE(=Še'am)ki-ma i-te-šu a-na be-el A.ŠÂ(=eqlim)i-na-ad-di-in.

errêšûtu = الزراعة، الحراثة	epêšu = يعمل
wasû = برز، تقدم	hânu = يثبت
Še'um = شعير	kîma = مثل
bašû = ينتج	itû = جار
šiprum = العمل	nadânu = يعطى

Šum-ma NU.KIRI.(=nukaribbum) A ŠĀ(eqlam)ı-na za-qâ-pi-im la ig-mur-ma ni-di-tam i-zi-ib ni-di-tam a-ma li-ib-bi HA LA(=jitti)-Šu i-Ša-ka-nu-Šum HA.LA(=jitti)-Šu i-Ša-ka-nu-Šum.

nukaribbum = بستاني	gamâru = ينهي العمل، يتم
ina = في	niditum = أرض بور
zaqapum = غرس، زراعة	ezêbu = ترك
zittu = نصيب، حصة	la = أداة نفي أي «لا»
Šakânu = يخصص	libbum = قلب، داخل

Šum-ma DAM.GĀR(-tamhârum)a-na ŠAMĀN.LĀ (-Šamallêmu) Kû.BABBAR (=kaspam)a-na ta-ad-mi-iq-tim it-ta-di in-ma a-Šar il-li-ku bi-ti-iq-tam i-ta-mar qâ-qâ-ad Kû.BABBAR(kaspim)a-na DAM.GĀR(=tamkârim)û-ta-ar.

tamkârum = تاجر	alâku = ذهب
Šamallûm = بيع متجول	bitigtum = خسارة
kaspum = مال، قصة	amâru = يرى، يصادف
tadmiqtum = الاشتغال بالتجارة	qaqqadum = رأس المال
nadânu = يعطي	târu = يرجع
ašru = مكان	ana = إلى

Šum ma a wi-lum a-na a-wi lim Kû.BABBAR (-haspam)GUŠKIN
(=hurâsam) û mi-im-ma Šum-Šu a-na ma-sa-ru-tim i-na-ad-di-in mi-im-ma
ma-la i-na-ad-de-nu Šu-bi û-kâl-lam ri-ik-sa-tim i-Ša-ak-ka-an-ma a-na ma-
sa-ru-tim i-na-ad-di-in.

hurâsum = ذهب	Šibû = شهود
mimma Šumšu = أي شيء	kâlu = يجلب، يحضر
massarûtum = حماية	riksâtum = عقد، اتفاق
nadânu = يعطي	šakânu = يضع، يثبت
Mimma mala = الشيء	ana = إلى

Šum-ma a-wi lum aš-ša-tam i- ħuz ma ri ik-sa ti ša la iš-ku-un MĪ
(=sinništum)šî-i û-ul aš-ša-at

aššatum = زوجة	šî - يعمل
aĥâru = أخذ، تزوج	Sinništum
ma = لاحقة فعلية أي «و»	ul - أداة نفي

šum-ma a-wi-lum ḥi-ir-ta-šu ša DUMU.MEŠ(=mārī)la ul-du-Šum i-iz-
 zi-ib Kû BABBAR(=kaspam)ma-la ter-ḥa-ti-ša i-na-ad-di-iš-ši-im ū še-ri-
 ik-tam ša iš-tu É(=bit)a-bi-ša ub-lam ū-ša-lam-ši-im-ma i-iz-zi-ib-ši.

awilum = رجل	šim = لها
ḥirtum = زوجه	šeriktum = هدية
Šu = ...هـ	ištu = من
ša = التي	bītum = بيت
mārū – أطفال	abum = أب
(w)alâdu = ولد	ša = ...ها
ezêbu = يترك	wabâlu = جلب
kaspum – فضة – مال	šalâmu = يعوض
mala = بقدر	ma = لاحقة فعلية أي «و»
nadânu = يعطي	terḥatum = مهر العروس

Šum-ma a-wi-lum aš-ša-tam i-ḥu-uz-ma la-a'-bu-umiš ṣa -ba-as-sû a-na ša-ni-tum a-ha-ji-im pa-ni-šu iš-ta-kan i-ih-ha-aj aš-ša-sû ša la-â-lu-um iṣ-ba-tu ū ul i-iz-zi-ib-ši i-na Ē(=bit)i-pu-š ḫ ḫ š-ša-am-ma a-di ba-al-ta-at it-ta-na-aš-ši-ši.

aššatum = زوجة	aḫâzu = أخذ، تزوج
la'abum = مرض خملير	ezêbu = بترك، بطلق
ṣabātu = يمسك، يصيب	ina = في
ši = ...ها	bîtum = بيت
šanîtum = أخرى، ثانية	epêšu = يعمل، يبني
aḫâzum = أخذ، زواج	adi = حتى، ما دام
pânu = وجهة	balṭât = هي على قيد الحياة
šakânu = يضع	našû = يتحمل
ul = أداة نفي	šâmu = يبقى

Šum-ma MĪ(-sinništum)ša i-na Ē(bīt)a-wi-lim wa-aš-ba-at aš-šum be-el hu-bu-ul-lim ša mu-ti-ša la ša-ba-ti-ša mu-sâ ū-ta-ak-ki-is tup-pa-am uš-ti-zi-ib šum-ma a-wi-lum šu-û la-ma MĪ(=sinništum)šu-a-ti i- iḫ- ḫa-zu hu-bu-ul-lum-e-li-šu i-ba-aš-ši he-el hu-bu-ul-li-šu aš-ša-sû ū-ul i-sa-ba-tu ū šum-ma MĪ(=sinništum)ši-i-la-ma a-na Ē(=bīt)a-wi-lim i-ir-ru- ḫuḫu-bu-ul-lum-e-li-ša i-ba-aš-ši be-elḫu-hu-ul-li-ša mu-sâ ū-ul i-ša-ba-tu.

sinništum = امرأة	tuppum = عقد
wašbât = ساكنة	ezêbu = يترك، يخلف
aššum = بسبب	šû = ذلك
bêlum = سيد، صاحب	lâma = قبل
hubullum = دين ذو فائدة	šuâti = تلك
ša = الذي	aḫâju = يأخذ، يتزوج
mutum = زوج	eli = على
la = أداة نفي بمعنى «لا»	bašû = يوجد
sabâtum = المسك	u = و
rakâsu = يربط	erêbu = يدخل

المادة (153)

šum-ma aš-ša-at a-wi-lim aš-šum zi ka-n-um ša-ni-im mu-sâ uš-di-ik MĪ(=sinništum)šu-a-ti i-na ga-ši-ši-im i-ša-ak-ka-nu-ši.

aššatum = زوجة	dâku = يقتل
zikarum = رجل	gašišum = وتد، عمود
šanûm = آخر، ثاني	šakânu = يضع

Šum-ma a-wi-lum ša a-na É(=bīt)e-mi-šu bi-ib-lam ú-ša-bi-lu ter-ḥa-
tam-id-di-nu a-na MĪ(sinništum)ša-ni-tim ub-ta-al-li-is-ma a-na e-mi-šu
DUMU.MĪ(=mārāt)-ka ū-ul a-ḥa-aj iq-ta-bi a-bi DUMU.MĪ(=mārtim)mi-
im-ma ša ib-ḥa-ab-lu-šum i-tab-ba-al.

emu = عم	ka = ك
bīblum = هدية العرس	balāsu = يتظر
wabālu = يجلب	aḥāju = يأخذ
terḥatum = مهر العروس	qabû = يقول
nadānu = يدفع	mumma = شيء
šanitum = ثانية	babālu = يجلب
mārtum = بنت	šum = له

Šum-ma a-wi-lum aš-ša-tam i-ḥu-uz DUMU.MEŠ(=mārī)û-li-sûm-ma
MĪ(=sinništum)si-i a-na šī-im-tim it-ta-la-ak a-na še-ri-ik-ti-ša a-bu-ša ū-ul
i-ra-ag-gu-um še-ri-ik-ta-ša ša DUMU.MEŠ(=mārī)-ša-ma.

mārû = أطفال	walādu = ولد
ulisum < ulidšum	šeriktum = هدية
šimtum = أجل	abum = أب
alāku = يذهب	ragāmu = يطالب قضائياً

Šum-ma a-wi-lum a-na DUMU.MEŠ(=mârî)ša ir-šu-û aš-ša-tim i-hu-uz a-na-DUMU(=mârî)-šu se- eḫ-ri-im aš-ša-tam la i-ḫu -uz wa-ar-ka a-lu-um a-na ši-im-tim it-ta-al-ku i-nu-ma aḫ- ḫui-zu-uz-zu i-na NĪG.GA (namḫûr /mahhûr) Ê(=bit)abim a-na a- ḫi-šu-nu se-eḫ-ri-im ša aš-ša-tam la aḫ-zu e-li-a-at zi-it-ti-šu KÚ.BABBAR(=kasap)ter-ḫa -tim i-ša-ak-ka-nu-šum-ma aš-ša-tam ū-ša-aḫ-ḫa-zu-šu.

mârû = أولاد	zittum = حصّة
inûma = في الوقت، عندما	izuzzu = يحصل
rašû = يحصل	namûḫ = مال، ملك
aššatum = زوجة	mukkûr = مال، ملك
ṣeḫrum = صغير	aḫâzu = يأخذ، يتزوج
warḫa = فيما بعد	terḫatum - مهر العروس
aḫḫû = إخوان	eliâtum = حصّة إضافية

المادة (175)

Šum-ma lu ĪR(=warad)É.GAL(-ekallim)û lu ĪR(=warad) MAŠ. EN. GAG (=muškēnim) DUNU.MĪ(=mârat)a wi lim i-ḫu-uj-ma-DUNU.MEŠ (=mârî) it-ta-la-ad be-el ĪR (=wardim)a-na DUNU.MEŠ (=mârî) DUMU. MĪ(=mârat)a-wi-lim a-na wa-ar-du-tim ū-ul i-ra-ag-gu-um.

wardum = عبيد	walâdu = ولد
ekallum = قصر	mârû - أطفال
lu = أو	bēlum = سيد، صاحب
muškēnum = مولى	wardutum = عبودية
mârtum = بنت	ragâmu = يطالب قضائياً

Šum-ma a-wi-lum a-na DUNU.MĪ(=mârtū)-šu šu-gi-tim še-ri-ik-tam
la-iš-ru-uk-šim a-na-mu-tim la id-di-iš-ši wa-ar-ka a-bu-um a-na-ši-im-tim
it-ta-al-ku ab-ḥu-ša ki-ma e-mu-uq Ê(=bīt)A.BA(=abim)še-ri-ik-tam i-šar-
ra-ku-ši-im-ma a-na mu-tim i-na-ad-di-nu-ši.

mârtum = بنت	ši = لها...
šugitum = كاهنة	abḥū = إخوة
šeriktum = هدية	kima = يقدر يلائم
šarâku = يهدي	šim = لها
mutum = زوج	emūqum = إمكانية
nadânu = يعطي	ana = إلى

المادة (186)

Šum-ma a-wi-lum še-eh-ri-am a-na ma-ru-tim il-qē i-nu-ma il-qū-ū-šu a-
ba-šu a-ba-šu ū um-ma-šu i ḥū aṭur bi tum ši i a na Ê(=bīt)a bi šu i ta ar.

šeḥrum = صغير	ummu = أم
mârūtu = تربية، تبني	ḥātu = يبحث، يفتش
lequ = يستلم، يحصل	tarbūtum = المتبنى - المربي
inūma = في الوقت، عندما	ši = هذه
abum = أب	târu = يرجع

المادة (200)

Šum-ma a-wi-lum ši-in-ni a-wi-lim me-eh-ri-šu it-ta-di-ši-in-na-šu i-na-
ad-du-ū.

Šinnum = سن	šu = له...
mēḥru = مساو	nadû = يكسر

Šum ma a wi lum DUNU.MÍ(=mârat)a-wi lim im-ha.aš-ma ša li-ib-hi-
ša uš-ta-di-ši 10 GÍN(šiqil)Kú.BABBAR(=kaspam)a-na ša li-ib-bi-ša 1-ša-
qal.

mârtum = بنت	nadi = يرمي
mahâsu = يضرب	šiqilum = وزن = (8.4 غم)
ma = لاحقة فعلية بمعنى «و»	kaspum = فضة
libbum = داخل الجسم	šaqlu = يدفع، يزن

المادة (215)

Šum-ma A.ZU(-asûm)a-wi-lam si-im-ma-am kab-tam 1-na GĪR. GAG.
ZABAR (=karzillum)i-pu-uš-ma a-wi-lam ub-ta-al-li-it ū lu na-kap-ti a-wi-
lum i-na GĪR GAG ZABAR(=karzillum)ip-te-ma i-in a-wi-lum ub-ta-al-li-it
10 GIN (šiqil)kū BABBAR(=kaspam)i-le-qē.

asûm = طبيب	balâtu = يحيى، يعيش
simnum = جرح	nakkaptum = محجر العين
kabum = كبير	lu = أو
ina = بواسطة	petil = بفتح
karzillum = سكين العمليات	leqil = يستلم
epēšu = عمل، عالج	inum = عين

Šum-ma MÂ.LAH.(=malahum)^{giš}MÂ(=eleppam)a-na a-wi-lim ip-ḫi-
ma ši-pī-ir-šu la ü-tâk-ki-il-ma i-na ša-at-tim-ma šu-a-ti^{giš}mÂ(=eleppum)ši-i
iṣ.ṣa-bar hi-ti-tam ir-ta-ši MÂ.LAH.(=malahum)^{giš}MÂ(=eleppam)šu-a-ti i-
na-qar-ma i na NĪG.GA(namkūr/makkūr)ra-ma-ni-šu ü-dan-na-an-ma
^{giš}MÂ(=eleppam)dan-na-tam a-na be-el^{giš}MÂ(=eleppim)i-na-ad-di-in.

malahum = ملاح	takâlu = لم يتقن (صيفة المشدد)
eleppum = سفينة	šattum = سنة
peḫu = يبعد فراغات السفينة	šuâtî = تلك
šiprum = عمل	Ṣabâru = يتشقق
ḫititum = الضرر	makkûrum = مَلِك، مال
rašû = ينتج	ramanišu = نفسه
naqâru = ينقر	danânu = يقوي
namkûrum = مَلِك، مال	nadânu = يعطي

Šum-ma a-wi-lum GU.(=alpam)i gur-ma i-na me-gu-tim ü lu i-na ma-ḫa-
ši-im uš-ta-mi-it GU.(=alpam)ki -ma alpim a-na be-el GU.(=alpim)i-ri-a-ab.

alpum = ثور	maḫâṣum = الضرب
agâru = يؤجر	mātu = يموت
mëgiütum = إهمال	kîma = مثل
u = و	bēlum = سيد، صاحب
lu = أو	râbu = يعوض

Šum-ma a-wi-lum ^{g^{is}}APIN(=epinnam)i-na- A GÂR(=ugarim)iš-ri-iq-
5GÎN (=šiqil) kû.BABBAR (=kaspam) a-na be-el^{q^{is}}APIN(=epinnim)i-na-ad-
di-in.

epinum = محراث	kaspum = خضه، مال
ugarum = حقل	bêtum = سيد، صاحب
šiqilum = وزن = (8.4 غم)	ana = إلى

Šum-ma a-wi-lum ÍR(wardam)GEMÊ(=amtam)i-ša-am-ma ITU
(=warah)-šu la im-la-ma bi-in⁴-ni e-li-šu im-ta-qû-ut na-di-na-na-ni-šu û-ta-
ar-ma ša-a-a-ma-nu-um Kû.BABBAR(=kasap)iš-qû-lu i-le-qê.

wardum = عيد	maqâtu = يسقط، يصيب
amtum = أمة	Nâdinânum
warhum = شهر	târu = يرجع
la = أداة نفي	šajjâmânum = المشتري
malû = بملأ، يكمل	šagâlu = يزن، يدفع
eli = على	ma = لاحقة فعلية أي «و»
šu = ...	leqû = يستلم
elišu = عليه	

Šum-ma ÍR(=wardum)a-na be-li-šu û-ul be-lî at-ta iq-ta-bi ki-ma ĪR
(=waras)-sû û-ka-an-šu-ma be-el šu û zu un šu i na ki is.

atta = أت	kîma = يطابق، مثل
qabû = قال	kânu = يثبت
ul = أداة نفي	uznum = أذن
bêlî = سيدي	nakâsu = يقطع

قراءة

الجزء الخاص بموت اينكيدو من ملحمة جلجامش

1- en-ki-du,ša a-ra-am-mu-ma-da-an-ni-iš.

ša = الذي	ma = لاحقة فعلية أي «و»
râmu = يحب	danniš = كثيراً

2- It-ti-ja it-ta-al-la-ku ka-lu mar-sa-a-tim

itti = مع	kalu = كل
itti-ja = معي	maršâtum = «أشوري» صعوبة
alâku = يذهب	maršûtum = «بابلي» صعوبة

3- il-li-ik-ma a-na ši-ma-tu a-wi-lu-tim.

ana = إلى	awilûtum = البشرية
Šimatu = نصيب، قدر	

4- ur-ri û mu-ši e-li-šu ab-ki.

urru = نهار	eli = على
û = و	elišu = عليه
mûšu = ليل	bakû = يبكي

5- û-ul ad-di-iš-šu a-na qê-bê-ri-im.

ul = أداة نفي	ana = إلى
nadânu = يعطي	qebêrum = الدفن

6- ib-ri-ma-an i-ta-ab-bê-a-am a-na ri-ig-mi-ja.

ibrum = صديق	tebû = يرتفع
ânu = بمعنى «الوارد ذكره»	Rigmu = صرخة، نواح
ibrimânu = الصديق المذكور	ja = لي

7- Se-bê-et u-mi-im û se-bê mu-ši-a-tim.

sebetu = سبعة	mušiatum = «آشوري» ليلة
ûmum = يوم	mušîtum = «بابلي» ليلة

8- a-di tu-ul-tum im-qû-tam i-na-ap-pí-šu.

adi = حتى	appum = أنف
tultum = دودة	

9- iš-tu wa-ar-ki-šu ū-ul ū-ta ba-la- lām.

ištu = من	warki = بعد
ul = أداة نفي	balâtum = الحياة، الخلود
watû = يجد	

10- at-ta-na-ag-gi-iš ki-ma ha-bi-lim qâ-ba-al tu şeri.

nagâšu = يحوم، يتجول	gabaltu = وسط
kima = مثل	şêru = البرية
kablum = معتدى عليه، مظلوم	

11- i-na-an-na sa-bi-tum a-ta-mar-pa-ni-ki

innanna = الآن	pânu = وجه
sâbitum = الآن	Ki = لك...
amâru = يرى	

12- Mu-tam ša a-ta-na-ad-da-ru a-ja-a-mu-ur.

mûtum = الموت	ai = «بابلي» لا
ša = الذي	amâru = يرى
aja = «آشوري» لا	adâru = يخاف

13- Sa-bi-tum a-na ša-a-šum iz-za-har-am^d.GIŠ.

šâšum = له	zakâru = يقول
ana = إلى	am = أداة توجه حدث الفعل
^d .GIŠ = جلبامش	

14- ^d.GIŠ e-eš tā-da-a-al.

eš (ajix = إلى أين؟)	dâlu = يركض، يهيم
----------------------	-------------------

15- ba-la-tâm ša ta-sa-aḫ-ḫa-ru la ru-ut-ta.

balâtum = الحياة، الخلود	la = أداة نفي
saḫâru = يفتش	watû = يجد

16- i-nu-ma ilû ib-nu-û a-wi-lu-tam.

inûma = في الوقت، منذ	banû = يخلق
ilû = الآلهة	awilûtum = البشرية

17- mu-tam iš-ku-nu a-na a-wi-lu-tim.

mûtum = الموت	šakânu = وضع، قرر
---------------	-------------------

18- ba-la- (âmna qa-ti-šu-nu iš- saab-tu.

ina = في	šunu = هم...
qâtû = أيدي	šabâtu = يمسك، يحتفظ

19- at-ta^d.GIŠ lu ma-li ka-ra-aš-ka.

atta = أنت	lu = ليت
karšum = بطن	mali = مليء

20- Ur-ri û mu-ši hi -ta-ad-du at-ta

urru = نهار	hitâdum = سعادة
mûšu = ليل	danniš = كثيراً

21- U4-mi-ša-am šu-ku-un hi-du-tam.

ûmišam = يومياً	šakânu = يقيم، يحتفل
-----------------	----------------------

22- Ur-ri û mu-ši su-ur û me-le-el.

sâru = يدور، يرقص	mêlulu = يلعب
û = و	

23- lu ub-bu-bu sū-ba-tu-ka.

ubbubu = نظيف، منظف	ka = لك...
šubâtu = رداء	

24- qâ-qâ-ad-ka lu me-se me-e lu ra-am-ka-ta.

qâqâdum = رأس	mû = ماء
mesû = يغسل	ramâku = يغتسل
ramkata < râmnik-atta = أنت مغتسل.	

25- Sû-ub-li se-eh-ra-am sa-hi-tu qâ-ti-ka.

ṣehrum = صغير	Ṣabātu = يمسك
	qâtuṃ = يد

26- mar-hi-tum li-iḥ-ta-ad-da-a-am i-na su-ni-ka.

marḥîtuṃ = الزوجة	lî lî = أداة تمنى
ḥadû = يفرح	sûnu = حضن

الترجمة شبه الحرفية لمواد شريعة حمورابي

المادة (1)

إذا اتهم رجل رجلاً وتهمة القتل عليه قد ألقى، ولم يثبتته «أي لم يثبت أن الرجل قاتل»، متهمه «أي الذي اتهم الرجل» يقتل.

المادة (2)

إذا ألقى رجل «تهمة ممارسة» السحر على رجل، ولم يثبتته «أي إن الرجل ساحر»، الذي عليه السحر قد ألقى، «عليه» أن يذهب إلى النهر، «وعليه» أن يغطس في النهر وإذا النهر غلبه، متهمه يأخذ بيته، «و» إذا ذلك الرجل، النهر قد برئته وأسلمه، فالذي عليه السحر قد رمي، يقتل، «و» الذي غطس في النهر بيت متهمه يأخذ.

المادة (3)

إذا برز رجل في قضية قضائية من أجل الشهادة زوراً، والكلام الذي قاله لم يثبت «ف» إذا القضية القضائية تلك، قضية «تتعلق» بالحياة «أي إن عقوبتها الموت»، ذلك الرجل يقتل.

المادة (4)

«و» إذا برز «الرجل» من أجل الشهادة «زوراً» في قضية تتعلق، بالشعير أو الفضة، غرامة تلك القضية، «عليه» أن يتحملها.

المادة (5)

إذا قضى قاض قضية، «و» أصدر «بها» قراراً، «و» ترك «على قراره» ختماً، «و» بعد ذلك غير القضية القضائية، «فإذا» التفسير قد أثبتوه ذلك القاضي في القضية التي قصاها، فالجاء الذي فرض على تلك القضية، «عليه» أن يدفع اثني عشر مثله، ومن المجلس ومن على كرسي قضائه «عليهم» أن يطردوه، ولا يعود «إليه ثانية»، ولا «يحق له أيضاً» أن يجلس مع القضاة في قضية قضائية.

المادة (6)

إذا سرق رجل حاجة «تعود إلى» الإله أو «تعود إلى» القصر، هذا الرجل يقتل، ويقتل «أيضاً» الذي ضبطت الحاجة المسروقة في يده.

المادة (7)

إذا اشترى رجل أما فضة أو ذهباً أو عبداً أو أمة أو ثوراً أو خروفاً أو حماراً أو أي شيء «كان» من يد ابن رجل أو عبد رجل بلا شهود و«لا» عقد، أو استلمها على سبيل الأمانة، هذا الرجل سارق «ويجب أن» يقتل.

المادة (8)

إذا سرق رجل إما ثوراً أو خروفاً أو حماراً أو خنزيراً أو سفينة، «و» إذا «كان» المسروق، يعود إلى الإله «أو» إذا يعود إلى القصر، «على السارق» أن يدفع ثلاثين مثله «و» إذا «كان» المسروق يعود إلى مولى، «فعلیه» أن يعوض عشرة أمثاله «و» إذا لا يملك السارق ما «هو واجب» الدفع، يقتل.

المادة (16)

إذا أخفى رجل عبداً «هارياً» أو أمةً هاربة تعود إلى القصر أو إلى مولى في بيته، وعلى صوت المتادي لم يظهر، سيد هذا البيت يقتل.

المادة (17)

إذا مسك رجل عبداً «هارياً» أو أمةً هاربة في حقل، وإلى سيده قد قاده «أي أعاده»، شيقلين من الفضة، «على» سيد العبد أن يدفع له.

المادة (23)

إذا السارق لم يمسك، «على» الرجل المسروق أن يصرح «ب» حاجته المسروقة أمام الإله «وبعدها على» المدينة والحاكم الذين حدثت السرقة في أراضيهم ومقاطعاتهم، «عليهم» أن يعوضوا له حاجته المسروقة.

المادة (25)

إذا شيت النار في بيت رجل، والرجل الذي جاء للإطفاء قد رفع «أي وضع» عينه على حاجة بيبة لصاحب البيت، «ثم» أخذ الحاجة البينية لصاحب البيت، هذا الرجل يرمى في تلك النار.

المادة (27)

إذا أسر جندي أو سمالك أثناء حملة مسلحة للملك، ويعدم قد أعطى حقله وبستانه إلى «شخص» آخر، واستغل «هذا الشخص» الأرض المقطعة «و» إذا عاد «الجندي أو السمالك» ووصل مدينته، «عليهم» أن يعيدوا له حقله وبستانه، وله أن يستغل الأرض المقطعة له.

المادة (32)

إذا أسر جندي أو سمالك في أثناء حملة عسكرية للملك «وقام بعد ذلك» تاجر بأفدائه وتسبب «أيضاً» في وصوله إلى مدينته «فإذا» يوجد في بيته «أي بيت الجندي أو السمالك من الأموال» الخاصة بالفدية، فهو يفدي نفسه «و» إذا لا يوجد في بيته «من الأموال» الخاصة بفديته، فيفتدي من «أموال» معبد إله مدينته «و» إذا لا يوجد في معبد إله مدينته ما «يكفي» لفديته، على القصر أن يفديه، ولا يجوز «أبداً» أن يعطى حقله وبستانه وبيته من أجل فديته.

المادة (42)

إذا تقدم رجل لزراعة حقل، ولم يتسبب في إنتاج الشعير في الحقل، «و» أثبتوا عليه أنه لم يعمل في الحقل العمل «المطلوب»، فعليه أن يدفع شعيراً لصاحب الحقل بقدر «الشعير الذي ينمو في حقل» جاره.

المادة (61)

إذا لم يكمل البستاني غرس الحقل، وترك جزءاً منه بوراً، «فعليهم» أن يجعلوا «أن يحسبوا» الجزء البور من ضمن حصته.

المادة (102)

إذا أعطى تاجر إلى بياع متجول مالاً لفرض الاشتغال بالتجارة، «لكنه» صادف الخسارة حيثما ذهب، «فعلى البياع المتجول» أن يعيد إلى التاجر رأس المال «الذي اقترضه فقط».

المادة (122)

إذا أعطى رجل إلى رجل فضة، ذهباً «أو» أي شيء «آخر» لأن «يحفظها» أمانة «عنده»، «فعليه» أن يحلب الشهود «بخصوص» الشيء الذي أعطاه، «وعليه» أن يثبت عقده «وبعد ذلك يستطيع» أن يعطي «أشياء» من أجل الأمانة.

المادة (128)

إذا أخذ رجل زوجة، و«لكنه» لم يثبت «أي يدون» عقدها، «فإن» هذه المرأة ليست زوجة «شرعية».

المادة (138)

إذا «أراد» رجل أن يطلق زوجته التي لم تلد له أولاداً، «فعلیه» أن يعطيها مالاً بقدر مهرها، و«عليه أيضاً» أن يعوضها «بقدر» الهدية التي جلبتها من بيت أبيها، ثم يطلقها.

المادة (148)

إذا تزوج رجل زوجة وأصابها «بعد ذلك» مرض خطير، و«إذا» عزم على الزواج من «امرأة» ثانية، «فيمكنه» أن ينزج «ولكن بشرط» أن لا يطلق زوجته التي أصابها المرض الخطير، وتبقى في البيت الذي بناه «زوجها»، و«عليه» أن يتحمل «مسؤوليتها» ما دامت على قيد الحياة.

المادة (151)

إذا كانت امرأة ساكنة في بيت رجل «كزوجة» و«ربطت» نفسها بعهد «مع زوجها»، «على» أن لا تمسك «كرهينة» من قبل صاحب الدين «الموجود» على زوجها، وجعلته يدون عقداً بذلك، وإذا هذا الرجل عليه دين من قبل أن يأخذ المرأة هذه، فصاحب الدين لا «يحق له أن» يمسك زوجته وإذا كان دين على المرأة هذه من قبل أن تدخل بيت الرجل «أي» بيت زوجها، فلا «يحق» لصاحب دينها أن يمسك زوجها «كرهينة».

المادة (153)

إذا تسببت زوجة رجل بسبب رجل ثان قتل زوجها، «فعلیهم» أن يضعوا هذه المرأة على الوتد «أي يوتدوها».

المادة (159)

إذا جلب رجل هدية العرس «أي الخطوبة» إلى بيت عمه، ودفع مهر الزواج، «ومن ثم» نظر إلى امرأة ثانية، وقال إلى عمه لن أتزوج ابنتك، فلوالد البنت «الخطيبة» أن يأخذ كل شيء كان قد جلب إليه.

المادة (162)

إذا أخذ «تزوج» رجل زوجة، «و» ولدت له أطفالاً، «و» من بعد ذلك «ذهبت المرأة هذه إلى أجلها» أي توفيت، «ف» بخصوص هديتها لا «يحق» لأبيها أن يطالب بها قضائياً، «لأن» هديتها تعود إلى أطفالها.

المادة (166)

إذا أخذ رجل للأولاد الذين أنجبهم زوجات، «ولكنه» لم يأخذ لابنه الصغير زوجة، «ف» بعد «أن» يذهب الوالد إلى أجله، «و» عندما يقتسم الأخوة أموال بيت الأب، لأخيه الصغير، الذي لم يأخذ زوجة، عليهم أن يخصصوا له المال «الخاص» بمهر الزواج إضافة إلى حصته ويمكنوه من أخذ زوجة.

المادة (175)

إذا تزوج عبد قصر أو عبد مولى ابنة رجل، وولدت أطفالاً «ف» صاحب العبد لا «يحق له» أن يطالب قضائياً بوضع أطفال ابنة الرجل «الحر» في العبودية.

المادة (184)

إذا لم يهد رجل إلى ابنته، كاهنة الشوقيتوم هدية ولم يعطها إلى زوج، «ف» بعد أن يذهب الأب إلى أجله، على إختها أن يعطوها هدية بقدر إمكانية أموال بيت الوالد، وعليهم أن يعطوها إلى زوج.

المادة (186)

إذا استلم رجل «طفلاً» صغيراً من أجل التبني وعندما أحذه «إلى بيته» ظل «الطلم المتبنى» يبحث «عن» أبيه وأمه، ذلك المتبنى «يجب أن» يرجع إلى بيت أبيه.

المادة (200)

إذا كسر رجل سن رجل مساوي له «في المنزل»، فعليهم أن يكسروا «سنه»

المادة (209)

إذا ضرب رجل ابنة رجل وتسبب في إسقاط ما في جوفها «جنيتها»، «فعليه» أن يدفع عشرة شقيقات من الفضة مقابل ما «كان في» جوفها.

المادة (215)

إذا عالج طبيب بوساطة سكين العمليات جرحاً كبيراً لرجل، وشفى ذلك الرجل، أو فتح محجر عين رجل بوساطة سكين العمليات، وشفى الرجل، «فعلى الطبيب» أن يستلم عشرة شقيقات من الفضه.

المادة (235)

إذا سد ملاح فراغات سفينة لرجل، ولم يتقن عمله، وخلال تلك السنة «أي السنة التي تم سد الفراغات فيها» تشققت تلك السفينة ونتج «من ذلك» ضرر، «فعلى» الملاح أن ينهر السفينة «أي يزيل عمله الأول» من خلال ماله الخاص ويقويها والسفينة المقواة، «عليه» أن يعطيها إلى صاحب السفينة.

المادة (245)

إذا أضر رجل ثوراً، وتسبب في موته بسبب الإهمال أو الضرب، «فعليه» أن يعرض صاحب الثور، ثوراً مثل الثور «الذي أماته».

المادة (259)

إذا سرق رجل محراثاً «كان موجوداً» في حقل، «فعليه» أن يعطي خمسة شقيقات من الفضه إلى صاحب المحراث.

المادة (278)

إذا اشترى رجل عبداً أو أمة، وسقط عليه «أي أصابه» المرض «الصرع»، و«هو» لم يتم شهره «الأول»، «يجب أن» يعاد إلى البائع، والمشتري يسترجع النقود التي دفعها.

المادة (282)

إذا قال عبد لسيده: أنت لست سيدي، «ولكنهم» قد أثبتوا أنه عبده «أي هو عبد السيد فعلاً»، «فـ» على سيده أن يقطع أذنه.

ترجمة

الجزء الخاص بموت اينكيدو من ملحمة جلجامش

ع2س2: ابتكيدو، الذي أحبه كثيراً.

«الذي» ذهب معي باستمرار خلال كل الصعاب، قد ذهب إلى مصير البشرية.

س5: «لذلك» نهائياً قد بكيت عليه.

ولم أعطه إلى الدفن، «أي لم أقم بدفنه».

«هل يستطيع» الرفيق «أي رفيقي» أن ينهض من الموت بسبب نواحي؟

«وانتظرت» سبعة أيام وسبع ليالٍ.

حتى بدأ الدود يسقط «يخرج» من أنفه.

س10: ومن بعده لم أجد الحياة.

وأخذت أهم في البرية مثل الذي أصابه ظلم.

الآن يا صاحبة الحانة قد رأيت وجهك.

الموت، الذي كنت أخاف منه، لا أريد رؤيته.

صاحبة الحانة إليه قد قالت، إلى جلجامش.

ع3س1: يا جلجامش، إلى أين أنت تركض

الحياة «الخلود» الذي تفتش عنه، لن تجده، منذ أن خلقت الآلهة البشرية، الموت قد قررهم على البشرية.

س5. والحياة «الخلود» قد احتفظوا به في أيديهم أنت يا جلجامش، بطنك «يجب» أن تكون مليئة، «و» نهائياً ولبالاً، «عليك» أن تكون سعيداً.

«و عليك» أن تقم عيداً كل يوم،

نهائياً ولبالاً، أرقص وألعب،

س10: واجعل رداءك نظيفاً،

«و» لست «أن يكون» رأسك نظيفاً وبالماء مغسولاً وتأمل الطفل، الذي بمسك يدك.

«و» الزوجة «حاول» أن تسعدها دائماً في حصنك «أي بين أحضانك».

▪ الدكتور فوزي رشيد، قواعد اللغة السومرية، السلسلة الفنية (20)، 1972، ص 11-10.

▪ WOLFRAM VON SODEN, ANALECTA ORIENTALIA, 33, GRUNDRISS DER AKKADISCHEN GRAMMATIK.

▪ عن نوعية اللغة البابلية الوسيطة يمكن مراجعة ما يلي.

J. ARO, STUDIEN ZUR MITTELBABYLONISCHEN GRAMMATIK (=SO xx, 1955).

مصادر أخرى

UNGNAD- MATOUŠ, GRAMMATIK DES AKKAD- ISCHEN, MÜNCHEN, 1964.

KASPAR K. RIEMSCHEIDER, LEHRBUCH DES AKKADISCHEN, LEIPZIG, 1969.

KARL HECKER, ANALECTA ORIENTALIA, 44 GRAMMATIK DER KÜLTEPE- TEXTE, ROMA, 1968.

السيرة الذاتية

الاسم: فوزي رشيد محمد

مكان وتاريخ الولادة : بغداد - 10/10/1939

الحالة الاجتماعية : متزوج وأب لثلاث بنات

الجنسية : عراقية

الرتبة الأكاديمية : أستاذ محاضر

أولاً - المؤهلات العلمية

- دكتوراه في اللغات المدونة بالخط المسماري من جامعة هايدلبرج بألمانيا الغربية سابقاً.
- مدير قسم الدراسات المسمارية بدائرة الآثار والتراث للفترة الزمنية من 1967 إلى 1968.
- مدير المتحف العراقي للفترة من 1968 إلى 1977.
- مدير مركز البحوث العلمية في المتحف العراقي من 1977 إلى 1978.
- أستاذ بقسم التاريخ بجامعة بغداد من 1978 إلى 1987.
- عميد المعهد العالي لدراسة التاريخ العربي العائد لاتحاد المؤرخين العرب من 1988 إلى 1994.
- أستاذ في قسم الآثار جامعة بغداد للفترة من 1994 إلى 1997.
- أستاذ في جامعة السابع من أبريل وجامعة صبراتة / الجماهيرية الليبية من 1997 إلى 2002.
- أستاذ في جامعة تعز / اليمن للفترة من 2002 إلى 2003.
- أستاذ في جامعة صبراتة / الجماهيرية الليبية للفترة من 2003 إلى 2005.
- أستاذ في قسم الحضارات واللغات القديمة جامعة تونس المنار للفترة من 2005 ولازلت على رأس عملي.

ثانياً . البحوث والمؤلفات العلمية

▪ أطروحة الدكتوراه بعنوان:

DIE ARCHIV VON NŪRŠAMAŠ UND ANDERE DARLEHNSURKUNDEN
HEIDELBERG , 1966.

سجل نور شمش للنصوص الاقتصادية ، جامعة هايدلبرج ، 1966 .

▪ المجلد الأول من سلسلة نصوص مسمارية من المتحف العراقي لسنة 1970م .

▪ وسائط النقل المائية والبرية في العراق القديم ، مجلة النفط والتنمية ، بغداد العدد 7 لعام 1981 .

▪ قواعد اللغة السومرية ، بغداد لعام 1972 .

▪ قواعد اللغة الأكديّة ، منشور بنسخ محدودة العدد لعام 1988 .

▪ الشرائع العراقية القديمة ، بغداد ، 1979 بثلاث طبعات .

▪ القوانين في العراق القديم ، الموسوعة التاريخية الميسرة لعام 1988 .

▪ السياسة والدين في العراق القديم ، سلسلة دراسات عام 1983 .

▪ الموسوعة الذهبية ، عدد 1 عن الملك سرجون الاكدي ، عدد 2 عن الملك نرام سين ، عدد 3 عن الملك ابيي سين ، عدد 4 عن الملك اوروكا جينا ، عدد 5 عن الملك الشهير حمورابي ، عدد 6 عن الأمير كوديا ، عدد 7 عن الملك نبوخذ نصر الثاني، بغداد .

▪ أهدم الكتابات المسمارية المكتشفة في حوض سد حميرين 1981 .

▪ الفكر عبر التاريخ ، دار سينما للنشر ، القاهرة ، 1995 .

▪ ما يزيد على 100 بحث او مقاله علمية منشورة في المجلات العلمية الاجنبية والعراقية وما يماثل هذا العدد من المقالات القصيرة المنشورة في الصحف والمجلات غير المتخصصة .

صفحات للدراسات والنشر

نحو فكر حضاري متجدد

سورية - دمشق - صرب 3397

هاتف 2213095 فاكس 00963112233013

www.darsafahat.com info@darsafahat.com

- (1) اعترافات بهائي مرتد، د. منذر الحايك، 2010م.
 - (2) تاريخ الصحافة والإعلام في العراق منذ العهد العثماني وحتى حرب الخليج الثانية 1816-1991م، د. خالد حبيب الراوي، 2010م.
 - (3) الأعياد في حضارة بلاد وادي الرافدين، د. راجحة خضر عباس النعيمي، 2010م.
 - (4) فلسفة التاريخ عند ابن رشد، مشحن زيد محمد التميمي، 2010م.
 - (5) صنائع الحضارة تاريخ الحضارة الإنسانية عبر أعلامها، د. محمد جمال طحان، 2010م.
 - (6) شيفرة ناستراداموس الحرب العالمية الثالثة 2006-2012، مايكل راثفورد - ترجمة وتعليق محمد الواكد، 2010م.
 - (7) السحر والخرافة وموقف الإسلام، د. حسن الياش، 2010م.
 - (8) الدولة العربية في صدر الإسلام، د. عبد الحكيم الكعبي، 2010م.
 - (9) ظواهر حضارية وجمالية من التاريخ القديم، الدكتور فوزي رشيد، 2010م.
 - (10) منهج القرآن في الرد على المخالفين من اليهود والنصارى، د. نادية الشرفاوي، 2010م.
 - (11) سقوط الإمبراطورية العثمانية وتكوين الشرق الأوسط الحديث - ديفيد فرومكين - ترجمة، وسيم حسن عبده، قراءة وتقديم د. منذر الحايك، 2009م.
 - (12) ديوان القدس، من أجمل ما قيل في القدس الشريف، أوس داوود يعقوب، 2009م.
 - (13) محمود درويش ... مختارات شعرية ونثرية، أوس داوود يعقوب، 2009م.
 - (14) أحمد مطر الأضمال الشعرية (سيرة شاعر انتحاري)، أوس داوود يعقوب، 2009م.
 - (15) نزار قباني ومختارات منوعة، أوس داوود يعقوب، 2009م.
 - (16) خديعة مخطوطات البحر الميت - مايكل بيجنت - ترجمة وتعليق وسيم حسن عبده، 2009م.
 - (17) الجزيرة الفراتية وديارها العربية (ديار بكر، وديار ربيعة، وديار مض) دراسة في التاريخ الديني والسياسي والاجتماعي قبل الإسلام - د. عبد الحكيم الكعبي، 2009م.
- تقع الجزيرة الفراتية في قلب العالم القديم بين أعالي نهري دجلة و الفرات، وهي بذلك تحتل الجزء الشمالي الغربي من أرض العراق. والشمالي الشرقي من سوريا، وقد أطلق عليها اليلدايون «العرب اسم» الجزيرة» وورد ذكرها في الكتاب المقدس «سمر الحليفة» باسم «أرض شمار»، ويدعوها الكلدان «بيت نهر أوانا» أي بين نهري، وأطلق عليها اليونان اسم «Mesopotamia» ميروبوتاميا»، ويبدو أن المؤرخ اليوناني بوليبيوس (202-102 ق.م) كان أول من استخدم هذا المصطلح (Mesopotamia)، ثم تبعه الجغرافيون المعروفون سترابو (64 ق.م - 25 م) ويقصد به ذلك الإقليم المحصور بين أعالي نهري دجلة والفرات ومديهما، وهو يرادف مصطلح الجزيرة الذي أطلقه البلدانون العرب على الإقليم بمس، تعد هذه الدراسة للأحوال الاقتصادية والدينية والسياسية والاجتماعية للجزيرة الفراتية قبل الإسلام ذات أهمية كبيرة، كونها كشفت عن أحداث حقبة تاريخية مهمة في تاريخ العرب، سبق إطلاقتهم الحصار لكبرى في مطلع القرن السابع الميلادي، وقد توافرت لها مصادر مهمة ومتعددة، منها لعربية الإسلامية ومنها السريانية واليونانية القديمة، فضلاً على المصادر العربية المسيحية.

18) الجدار بين نبوءات القرآن ونبوءات التوراة، وسام الباش، تقديم د. حسن الياش، 2009م.

هل بني اليهود الجدار وفقاً لأثر توراتي؟ علاقة بني إسرائيل بالحصون والأسوار عند الخروج وحتى السبي البابلي؟ موسى التثابؤ بنو إسرائيل، (الجدار وهجرة الخلاص الأولى في أثناء الخروج)؟ حصون المدن التي عراها العبرانيون حقيقته أم خيال؟ نبوءات السبي والسبي البابلي بين تدمير الحصون وبناء الأسوار؟ تدمير دمشق والمدن الحصينة في إغزاية؟ سوة عقاب بابل بسبب سبي الاسرائيليين وتقويض أسوارها؟ نبوءات تدمير حصون دمشق وعرة وأدوم وصور ومواب وعمون ويهودا والسامرة لعموس؟ نبوءات أسوار اورشليم قبل السبي وفي أثناءه؟ اليهود في المدينة المربية وقصة أخرى لعلاقة اليهود بالحصون والأسوار؟ الحصون اليهودية في الجزيرة العربية، لماذا بنيت؟ ومتى؟ هل يبني اليهود الجدار العاصم تلبية لأمر الله؟ الجدار العاصم خلاصة التاريخ الديني والفلسفي والاجتماعي والسياسي لبني إسرائيل؟ كيف بشر القرآن سبانه حذرهم؟

19) إضاءة التأويل ومدارج معنى الشعر، عبد القادر فيدوح، 2009م.

إذا كان مقياس الرؤية الموحدة سبباً للوصول إلى الحقيقة في نظر المفسرين، فإن ذلك في نظر المؤلفين مجرد النص من إمكان تحقيقه أم لا، وفي ظل هذه الظرفية يعد جهد المؤلف مسوعاً طبعياً لاكتفاء سياق باطن النص الذي تستلطفه الذات، وتستلطفه المتعة، حيثما كانت، لمعاضة المأمول والتوق إلى المبتغى، في مقابل التوسع بالمفعول، والشعور بالسوء الذي فرضه المدلول الممبى. وفي ظل هذا التصور المحص يأتي المؤلف ليرام المسؤول من معهود النص، ويتعامل مع المضمهر الحمي الذي يتحد مع ما يشمل رؤاه في استنباطها الكشمي، أي من تجسيد ه عليه الحدس والرؤية التأملية، رعية منه في تحاور ظاهرة، القص وثيقة، أو «مدونة تاريخية».

20) إشكالية الترجمة، د. ياسمين فيدوح بوربيع، 2009م.

تشهد الدراسات الحديثة في مجال الترجمة الكثير من التطور مع الخلاف المبر بين الأدب المقارن الذي كان يُعد نفسه دوماً رسولاً للعالمية متجاوزاً الحدود ومد الحسور إلى أن تنامت ماهرة الترجمة في السبعينيات من القرن العشرين والتي تعد نفسها أيضاً رسالة هذا الرسول بركوبها صهوة لنقل، فأحدثها أحدة رابية، بتبنيها نقل النص من لغة المصدر إلى لغة الهدف واستبلائها على قمة ما توصلت إليه الدراسات المقارنة، فترب على ذلك اختلاف في وجهات النظر.

ما العلاقة بين دراسات الترجمة والأدب المقارن؟ وهل دخل حقل الأدب المقارن في لا معقولية التواصل معه، بعد أن عُدَّ بشاطله مؤجراً هامشياً؟ وهل ما زال يصارع وضع القلب الشكلي الذي حصن نفسه فيه؟ وهل الأدب المقارن في وضع خرج من تنامي دور الترجمة؟ وهل أصبحت الترجمة تعترق فعلاً الحد الفاصل بينها وبين الأدب المقارن؟ وما الذي حمل الترجمة تتداخل مع الدراسات المقارنة؟ أم إن هناك اهتمامات مختلفة في المنهجية بينهما؟ وما الذي يميزها في تجاوز علاقتها بالأدب المقارن؟ وهل أصبحت الدراسات الترجمة حقلاً دراسياً نبياً وحاجة ماسة لإعلاء اللغة المحلية وتطورها بفعل التأثيرات المتبادلة؟ وما مكانة لغة أوطية في ظل التحولات المبرية التي تدعو إليها ثقافته، هدفه؟ وهل الترجمة وهبة في مهامها؟ أم إنها - وهي تعبير القول الفرنسي المأثور - كـ «الحائنات الجميلات» Les belles infidèles، في حياتها للنص الأصلي وإذا كانت هذه الأسئلة هي ما يسوقه متن البحث في محاولة للإحاطة بها، إما مباشرة وإما ضمناً فإنها كانت الحاضر الذي شجع د. ياسمين على اختيار هذا الموضوع.

21) من قضايا الفكر اللساني في النحو والدلالة واللسانية، صابر الحباشة، 2009م.

يحاول هذا الكتاب أن يتطرق إلى بعض المسائل التي تهم اللسانيات والبلاغة والتداولية والأسلوبية والنحو وفلسفة اللغة باقتراح بعض التصورات التي تمر عن رعية جامعة في تطوير الرؤية إلى مختلف هروع اللغة العربية، ولا سيما ما اتصل منها بالعلوم الدلالية. ويعد القارئ في هذا الكتاب طرحاً لمشكلات العلاقة بين القراءة والكتابة، والأسلوبية والتداولية، ومقارنة بعض نظريات الحوادي وما جاء به أوستي في موضوع صور المعاني، كما يطرح هذا الكتاب حزمًا من التحليل الحديث للمعنى في بعض النظريات اللسانية.

22) التعددية الفكرية وشرعية الاختلاف، د. عبد الحكيم الكعبي، 2009م.

إن الوسطية الإسلامية وما يتحملها من معاني التعددية وشرعية الاختلاف تعد ركناً مهماً من مشروع الإسلام الحضاري الراهق لكل أشكال التطرف الذي يصادر الجمعية باسم الدين، ويشرع للاستبداد والعنف، ويمرر الرأي ويحرّم المشاركة، سواء في العلم أم في السلطة وليس لغة شك في أن الإسلام وهو يقر ابتداء بشرعية الاختلاف وحقيقته بين الناس والمعتقدات يؤكد قيمة الشراكة وحمية النقاش والحوار مع الآخر.

23) الفكر الشيوعي المعاصر، رؤية في التجديد والإبداع الفلسفي، (الصدر، المدرسي، الميلاد) نماذج، علي عبود المحمداوي، 2009م.

يعرض المؤلف ما قدمه مفكرو الشيعة في مجال الفكر الفلسفي (بمقولاته الكلاسيكية أو المعاصرة) من منظور هذه المدرسة، والتي حددها رسمياً بالفترة المعاصرة (والتي أصبحت تقاس من بدايات القرن العشرين إلى مramنة أيامنا الراهنة من القرن الحادي والعشرين) ما الفكر الشيوعي الاسلامي؟ وهو الفكر الديني الذي يتبنى القواعد والمنهجيات التي ترتبط بالشيعة الاثني عشرية الذين يؤمنون بمسألة الإمامة بعد النبي محمد إلى آخر السلسلة. ونماذج بحثنا (محمد باقر الصدر، و محمد تقى المدرسي، و زكى الميلاد) مثلوا هذا الفكر من جهات عدة، منها الأسس والمطلقات في مصدريه التشريع والخطاب لديهم باعتمادهم أقوال الأئمة الاثني عشر وأفعالها وتقاريرها، وأخرى غيرها من المشتركات التي يشترك فيها الفكر الاسلامي عموماً، كالتسليم بعصمة النص القراني واعتماد قول النبي وفعله وتقريره.

24) الإسلام وصراع الحضارات، محمد بن موسى يابا عمي، 2009م.

يتضمن هذا الكتاب حملة من البحوث والملاحق، أوحى بها مسار الفكر المعحرف لمن انساق وراء نظرية (صراع الحضارات)، فكانت محاولة من المؤلف اعتمدت القرآن الكريم مطلقاً ومنهجاً، والنسبة النبوية مثلاً وأمودحاً للتأسيس لعصر جديد، بدأ يلوح فحore بعد إحقاق الهجمة التي قادتها أمريكا برعاية المسيحيين المتهودين وتبشيرهم بحرب صليبية حديده ضد الإسلام الذي صوروه دين عنف وإرهاب، فانقلبت عليهم، وأثبتت ريباً ادعائاتهم وإحقاق نظريتهم. والعصر الجديد الذي ستكون قيادات أمريكا الحالية خارجه على نحو مؤكد يحتاج إلى حوار حضارات يتطلق من هذه سموت التي تنبئ ثقة متبادلة، تؤدي إلى تكامل حضاري، يهدف إلى خير الإنسانية وسعادتها.

25) القرآن الكريم والقراءة الحداثية دراسة تحليلية نقدية لإشكالية النص عند محمد أركون، الحسن العباقي، 2009م.

إن أعمال محمد أركون لم تستطع التخلص من الطروح التبشيرية والاستشراقية القديمة بل إنه قد أصبح إلى تش الطروح اسلوباً استعماريّاً مليئاً بالتدح والتجريح والمدف، ما ينع عن العجر عن تقديم البديل مع تركيز على شكر والتفسير، بالعلوم الإنسانية والقراءة الحداثية بعيداً عن صوابط القراءة مع تعلمه عن خصوصيات التريحية والعكرية، ما يحمل كل أعمال أركون عن الفكر الاسلامي مودحاً معناراً للفكر الإسقاطي البعيد عن التصويط منهجية المراعاة في العلوم الإنسانية عامة، خاصة إذا أدركنا طغيان النزعة النسيية لديه، والتي تكرسها الرؤية العلمانية التبسيطية للأديان. ولا شك في أن هذا الكتاب يصعنا أمام تلك المشكلات التي برزت منذ أواخر القرن العشرين إلى الصدارة وأصعب لا تقل أهمية عن القضايا السياسية أو الاقتصادية إنها المشكلات الحضارية التي يشكل الدين والهوية والقيم أهم تجلياتها، حتى صارت السنوات الأخيرة من القرن العشرين وهذه السنوات العجاف الأولى من هذا القرن سموت صراع القيم والمفاهيم الأخلاقية والسياسية، ما يتطلب ضرورة التسليح برؤية فلسفية، ومنهجية نقدية قادرة على التمييز بين الصريح والمضمّر، بين العلمي والاسيولوجي، فيما تعج به الساحة الثقافية والاعلامية والترتبة والسياسية من خطابات ومشاريع أيديولوجية.

26) قواعد اللغة الأكديّة، د. فوزي رشيد، 2009م.

اشتقت تسمية اللغة الأكديّة من اسم الأقوام الأكديّة، وهي أولى الأقوام الجزرية المعروفة التي استوطنت أواسط وجنوبي العراق منذ مطلع الألف الثالث قبل الميلاد. وقد استخدمت تسمية (اللغة الأكديّة) لأول مرة من قبل العالم رولنصر عام (1852)، للدلالة على اللغة الثنائية التي تضمنتها النصوص ثنائية اللغة المكتشمة في مدينة سوي وغيرها ثم تبين خطأ هذه التسمية حيث أصبح أن لغة تلك النصوص هي في الواقع لغة الأقوام السومرية. وبعد أن عرف قاريخ الأكديين وتاريخ دولتهم الأكديّة استخدمت التسمية بمعنى ضيق ومحدود للدلالة على لغة الأقوام الأكديّة التي أسست دولتها التي عرفت بالإمبراطورية الأكديّة وحملت لنا بعض النصوص، ثم سرعان ما اتسع مدلول التسمية وعمد تستخدم للدلالة على جميع اللهجات المنتمعة عن اللغة الأكديّة والتي انتشرت فيما بعد في بابل واشور منذ أواسط الألف الثالث قبل الميلاد حتى أواخر الألف الأول قبل الميلاد عندما بصائل استخدام اللغة الأكديّة ثم بلاشى أمام اللغة الآرامية وغيرها من اللغات التي استخدمت في وادي الرافدين بدلاً عن اللغة الأكديّة، أي أن مصطلح (اللغة الأكديّة) يهدف المفهوم الواسع أصبح يدل على جميع اللهجات (اللغات) التي تكلمت بها الأقوام الأكديّة والبابية والآشورية والكلدية

واستخدامتها للتدوين. كما يدل المصطلح أيضاً على جميع اللهجات المتفرعة من هذه اللهجات الرئيسية التي استخدمت في مناطق معينة وهنأت زمنية محددة كاللهجة الأكديفة التي استخدمت في بلاد عيلام واللهجة الأكديفة في منطقة كندوكيا في آسيا الصغرى واللهجة العمارية في مصر.

27) قواعد اللغة السومرية - د. فوزي رشيد 2009م.

إن الإبحار الأهم في تاريخ الحضارة السومرية هو بلا شك اختراعهم أقدم كتابة في تاريخ البشرية وهي الكتابة المسمارية التي طوروها حوالي سنة 3200 قبل الميلاد. ويشكل اختراع الكتابة وإدخالها في الاستعمال العام أهم حدث في التاريخ المبكر للبشر. هو الحد الذي يصل بين مرحلة ما قبل التاريخ، والمرحلة التاريخية اللاحقة. سميت الكتابة السومرية بالكتابة المسمارية لأن شكلها يشبه المسمار. والسبب في ذلك عائد إلى طبيعة المواد التي استخدموها في الكتابة ألواح من طين تغمس الكتابة فيها غمساً بواسطة قلم من قصب فيشكل الغمس في الرقيم الطيني مثلاً يشبه رأس المسمار. ثم تحط خطوط عمودية وأخرى أفقية فيحصل على شكل مشابه للمسمار. بعد ذلك كانت الألواح الطينية الرطبة توضع في تور وتطبع بالمار وتصلب تمهيداً للاحتفاظ بها. وكانت الكتابة المسمارية في طورها الأول كتابة صورية كالهيروغليفية. ولكن السومريين سرعان ما طوروها لتصبح كتابة مقطعية وبهذا تم اختزال الرموز المستعملة فيها إلى أصوات المقاطع في اللغة السومرية البالغة حوالي 598 مقطعاً صوتياً.

28) فرسان الهيكل والمجمل الماسوني (بريطانيا منبث الباطنية الصهيونية العالمية) أسرار الماسونية مايكل بييجنت. ريتشارد لي. ترجمة محمد الواكد. مراجعة وتدقيق: د. حسن الباش، 2009م.

أفضل تحقيق ينشر حتى الآن في تبسيط الضوء على تطور الماسونية.

في هذا الكتاب يتتبع المؤلفان هروب فرسان الهيكل بعد عام 1309م من أوروبا إلى اسكتلندا التي وسم فيها تراث فرسان الهيكل حدود وحري الحفاظ عليه من شبكة الموائيل البيلة هناك. ولدت التراث نشأت منه الماسونية وأصبحت مرتبطة بقضية (آل ستيوارت) التي حمت تراث فرسان الهيكل. وكانوا مرتبطين بمق بالماسونية الناشئة آنذاك. الكتاب يظهر أن ولادة الماسونية حصلت خلال بقاء تقاليد فرسان الهيكل، ومن تيارات الفكر الأوروبي. ومن اللغز المحيط بمصلى رورلين. ومن مجموعة خاصة من الأرستقراطيين الملامين كونهم حراساً شخصيين للملك الفرنسي المؤلفان في مطاردتهم للماسونية خلال القرنين السابع عشر والثامن عشر يكشفان ما هو أكثر إثارة، تأثير الماسونية كونهما عمصراً أساسياً في تشكيل الولايات المتحدة الأمريكية من خلال تفاعل الماسونية في المجتمع البريطاني، لتحسد «الجمهورية الماسونية المثالية» ومن هنا يستطيع أي قارئ لهذا الكتاب أن يكتشف سر التحالف العقدي بين اليهودية والبروتستانتية الأصولية في أمريكا وبعض بلدان أوروبا يحاول المؤلفان أن يبعدا الحديث عن هذا التحالف بين الصهيونية البروتستانتية والصهيونية اليهودية لكن التاريخ يثبت أن المهاجرين الأوائل إلى أمريكا كانوا في معظمهم من الماسونيين المتحالفين مع اليهودية قبل سلور الحركة الصهيونية السياسية وإذ تسلط الضوء على أكثر من خمسمئة سنة من التطورات الخاصة بفرسان الهيكل والماسونية الأمريكية ذات الحدود البريطانية فإسبا يقدم للقارئ العربي هذا الكتاب. لأنه أكثر من تاريخ وأكبر من وثيقة يدمج الماسونية بدمية الحركة الباطنية المدمرة. والتي تسمى في النهاية لتحقيق حلمها بهدم المسعد الأقصى وإقامة الهيكل المرعوم على أنقاضه متحالفة مع الاحتلال الصهيوني الماسوني العالمي

29) الإرث المسيحي - أدلة مذهلة على السيد المسيح وعلى جمعية سرية لا تزال مؤثرة حتى اليوم! ريتشارد لي. مايكل بييجنت. هنري لنكونن محمد الواكد مراجعة وتدقيق: د. حسن الباش، 2009م.

هذا هو الكتاب الذي يكشف عملاً أحوبة الأسئدة المثيرة والمزلزلة. أربع سنوات من البحث والتحقيق كشفت المزيد من الأدلة المريبة والنتائج المزلزلة بعد كتابي «شجرة دهبشي» و «لدم المقدس والكأس المقدسة» اللذين قوّصا تماماً أسس الديانة المسيحية. ما المعنى الاستثنائي الذي يكمن خلف لقب السيد المسيح «ملك إسرائيل»؟ هل كان هناك أكثر من مسيح واحد؟ من هم حقاً الذين كانوا أتباع السيد المسيح، وما الهوية الحقيقية لسمعان بطرس ويهوذا الأسحريوطي؟ من يمتلك الآن الكثر القديم الذي كان في هيكل سليمان في أورشليم؟ ما المصدر الحقيقي «لأصول» الديانة المسيحية الراهنة؟ ما الذي يربط بين الفاتيكان ووكالة المخابرات الأمريكية المركزية (CIA) ومجلس أمن الدولة السوفييتي (KGB) والمهايا والماسونية وفرسان الهيكل؟ ما الهدف المدهل للجمعية الأوروبية السرية التي تقسب جذورها إلى السيد المسيح وآل النبي داوود؟

في هذا الكتاب أحضر المؤلفون رسالة تلوير للحقيقة وأهمية عاجلة لكل المسيحيين وغير المسيحيين في كل أنحاء العالم.

(30) المكان المقدس الكاهن سونير وفلك شيفرة اللغز العظيم لقرية رين لي شاتو. هاضمة أسرار التاريخ الفرنسي. هنري ليكولن ترجمة محمد الواكد مراجعة وتدقيق: د. حسن الباش. 2009م.

من المؤلف المشارك في الكتب التي أسست قاعدة انطلاق لكتاب شيمرة داهينتشي يأتي الكتاب الذي يكشف عن تحفة فنية معمارية مسيحية واسعة وبادرة، إنه صمد هائل ذو أشكال هندسية مفقدة في جنوب فرنسا، ويمكن ارتباطه بالكأس المقدسة هذا الكتاب يتحوى عن رين لي شاتو، وهي بلدة صغيرة في جنوب غرب فرنسا، في هذه البلدة، وفي أواخر القرن التاسع عشر اكتشف كاهن القرية المدعو بيريجر سوير سلسلة من المخطوطات الكتابية التي قادت تفاعاً إلى كثر عظيم ولكنه ملوم، إنه الكثر الذي تحدى العديد من المعتقدات والتقاليد المسيحية، بما فيها إمكان استمرار سلالة السيد المسيح حتى الوقت الراهن، قصة الكثر تعود في التاريخ لتتغلل الحملات الصليبية، وأصول فرسان الهيكل والولادة البتولية داتها كتاب داس براون الذي تربع على رأس قائمة الكتب الأكثر رواجاً دولياً في الوقت الراهن وقد المار والمصول من جديد فهما يتعلق بهذا المكان القديم الحاسم، في المكان المقدس يكشف لفكوس بالمريد من الاستطلاعات والمسيرات والتجديدات أن هذه المنطقة في جنوب غرب فرنسا هي موقع لمكان مسيحي مقدس، يتميز بأهمية هائلة وحجم عظيم يحتوي الكتاب على أكثر من مئة صورة وعلى مخططات توضيحية ومخططات لسوير ورين لي شاتو، إضافة إلى المخططات الكتابية التي كانت الحاضر الأساسي لاكتشافات سونير والأسس الهندسية التي استندت إليها تلك الاكتشافات هنري ليكولن هو منتج أعلام وثائقية بارز، إضافة إلى كتاب الدم المقدس والكأس المقدسة هو مؤلف مشارك في كتب التالية، «الإرث المسيحي»، و«دليل على النمط المقدس»، و«الحزيرة السرية لفرسان الهيكل».

(31) عصر حماس - شافول مشعال - أبراهام سيلع - قراءة وتعليق على بدوان 2009م.

(عصر حماس) لكاتبين إسرائيليين، عملاً منذ فترة طويلة ومارالاً في حقل الكنة والإعلام في الصحف الإسرائيلية وأهمية الكتاب تتمحور أولاً من كونها تقدم بصورة ما، رؤية إسرائيلية صهيونية لتنظيم فلسطيني ذات بشكل قوة كبرى، ت حضور سياسي وجاهيري في الشارع الفلسطيني، وطرها أساسياً في معادلة مفقدة مرتلت بحكمة نصراع حربي والفلسطيني مع العدو الصهيوني. الكتاب يحتفظ بأهميته في سياق قراءة مقدمات الرؤية الصهيونية كيف كانت وكيف أصبحت مع سبل من الأحداث التي نكاشت في ساحة الصراع الفلسطيني والعربي مع العدو الإسرائيلي وهي نظورت فرصت نفسها أولاً داخل المجتمع اليهودي على أرض فلسطين التاريخية، ووصفته أمام نقاشات من نوع جديد مع تصاعد الأسئلة المصيرية التي أصبحت أسئلة يومية تطرح نفسها على كافة مستويات وشرائح المجتمع الصهيوني. ومن بين الأسئلة التي كانت ومارالت الأكثر ثواتراً منذ منها الأسئلة المتعلقة بعدوى السياسة الإسرائيلية المنتجة تجاه حركه حماس بشكل خاص وعموم قوى المقاومة الفلسطينية بشكل عام وهناك فناعة شبه راسخة باتت تشير للإسرائيليين بأن حركة حماس تتمتع بتأييد اجتماعي قوي وحضور مؤسساتي مؤثر، وتأثير سياسي غير متناه داخل الرأي العام الفلسطيني، وقدرة على التكيف في الظروف الصعبة، وحاضبة مهمة بصمتها حركة جماهيرية تربطها المؤسسات بترابط متين لحاجات المجتمع مما حمل منها قوة سياسية من الصعب تجاهلها من حيث حضورها ونشاطها المدني في المستقبل الواضح للعبان، وبأن أحياناً جديدة من شبان ورحالات المقاومة مارالت تتبع وتتوالد في فلسطين، حيث لم تستطع آلة القتل والتدمير الإسرائيلية من احتثات المقاومة وهضائلها، أو من تجهيدها ووصفها خارج دائرة الفعل والتأثير

(32) قراءة في مذكرات يعقوب بيري، رئيس جهاز الأمن العام الإسرائيلي «الشاباك»، القادم لقتلك ... اسمي وأقبله، قصديم، د. أمل يارجي، د. منذر الحايك. 2009م.

عريزي القاري، . اقرأ هذا الكتاب، فقد قرأت مرة في مقدمة كتبها غسان كنفاني، عندما ترجم خصوصاً قصصية من العبرية إلى العربية (إنه لا يمكنك أن تعرف أدب الآخر حتى تفهمه) فيها تحد مجموعة ذكريات لرحل صمع مع آخرين سجل دولة تمشق اللون الأحمر وكان لديه دائماً ما يكفي من مسوغات أخلاقية وسياسية تسمح له ولزميقه بالقتل، كما يقدم الكتاب صوراً كثيرة تظهر كم السلم ممكن، وكلم السلام مستحيل، وكلم جاء قاطنو فلسطين الجدد بلا ذاكرة، وكلم هي كهيرة مأساة هؤلاء، لأن الوطن ذاكرة، ولا يمكن اعتصاب ذاكرة الآخرين وحملها وطماً لأي كان. لقد سمى بيري لأن تكون مذكراته عرضاً للمشهد الحتامى من المسلسل الصهيوني الطويل، مع تجاهل الممارسات التي أدت إلى هذا المشهد الذي ساهم فيه القتل والتفجير والاضطهاد الصهيوني بتحويل الفلسطينيين إما إلى استشهادهي مقتول بشره وأما إلى مقتول دليل لا معاله ولكن توثر الانتصافات والشهداء لن يسمح لمشهد (الأنى لقتلك) أن يكون، كما أراد بيري، مشهداً حتامياً للصراع العربي الإسرائيلي، لذلك أدعو كل عربي لقراءة هذا الكتاب، ليمرر حقيقة مشكلة الأمن في إسرائيل، ولتشمور بالحواف القاتل من المستقبل، وعلى صوء ذلك يمكن أن يفسر العديد من مواقمها وردود أفعالها

33) تاريخ وعقائد الكتاب المقدس بين إشكالية التقنين والتفديس (دراسة في التاريخ النقدي للكتاب المقدس في الغرب المسيحي) - د. يوسف الكلام 2009م.

هذا العمل العلمي يقدمه للقارئ العربي جاء ليكسر الطوق على المعرفة الإسلامية الحديثة والمعاصرة التي رهدت، لأسباب سياسية واجتماعية قديمة في تعرف أدبيات العالم وعقائد الآخر. بعد أن كانت تلك المعرفة سباقةً إلى رصد الفرق والأهواء والمثل والمحل. ثم إن هذا العمل دال من جهة أخرى على قدرة صاحبه على فهم علم مقارنة الأديان وتتمتع مسالكه داخل المجتمع العربي، وباتفاقاً من مصادره الأولى وأدبياته الأصلية. ما مكّنه من إعادة النظر إلى هذا العلم وتقييمه ابتداءً من رؤية علمية استراتيجية قائمة على مفهومي التقنين والتفديس اللذين يحيلان في واقع الأمر إلى مشكلة التقنين والثابت أو المعياري والمطلق. وهي مشكلة لا تحسن البصيرة الدينية في الغرب فقط، بل إنها تعم كل مجالات الفكر العربي. حتى أصبحت اليوم مشكلة المشكلات في هذا الفكر هي اصنام المعيارية المطلقة على كل المصم والمهايم التي يصير حينئذ حاصلة لنفس وترسيم متجددين. لن نلنا أن يتغيرا بتغير محالف، فيصبح المقدس الماهي محدوداً في الحاضر، لتتول المجال المقدس آخر بفرض فرضاً. ويقف له تقنياً بشراً معصاً. ومما لا شك فيه أن هذه المواقف الريبية من معنى الحقيقة لم تكن إلا انعكاساً لواقع تاريخي خاص. خاصة الغرب سياسياً واجتماعياً وفلسفياً وديناً. بل تكاد مواقف الفكر العربي من مشكلة الحقيقة أن تكون ردود فعل على ما عاشته الكتب الدينية المقدسة. عند المسيحيين من مشكلات صارحة مع الحقيقة. وما أثارته من مشكلات معقولة. وما خلفته من مواقف نقدية وصحت تلك الكتب المقدسة. ومعها ممارسات وسلوكيات الآباء والرهبان القائمين عليها موضع المسألة. وكل هذا يبين عن جدلية العلاقة بين مشكلة الكتاب المقدس والتطور المعرفي والفلسفي في الغرب الحديث والمعاصر. ولعل مصطلحي التقديس والتفنين يحترلان تلك الإشكالية ويشيران إلى تطورها إلى يومنا هذا. وأظن أن الدكتور يوسف الكلام قد وفق جداً في استنباط حركة نقد الكتاب المقدس في الغرب بعد أن ربطها بظرفيتها الفكرية والسياسية الداخلية. وشدد على أسبابها الذاتية الكامنة في ذلك النص المقدس نفسه. وذكر أيضاً بعض أصول تلك الحركة ومسابها داخل الفكر الإسلامي. ولقد سبق المؤرخ الهولندي الكبير آدم ميتز في كتابه الحضارة الإسلامية في القرن الرابع الهجري أن أكد أن «تسامح المسلمين في حياتهم مع اليهود والنصارى. ذلك التسامح الذي لم يسمح بمثله في القرون الوسطى كان سبباً في أن يلحق بمبادئ علم الكلام شيئاً لم يكن من مظاهر القرون الوسطى، وهو علم مقارنة الأديان».

34) معجم مصطلحات ألفاظ الفقه الإسلامي - سائر بصمة جي - 2009م
يمتلي هذا العمل أكثر من (5000) لفظ من ألفاظ الفقه الإسلامي في كل من الأقسام الثمانية الصلاة، الصيام، الحج والعمرة، تركة الطهارة الأحوال الشخصية، المعاملات، الميراث، الجنايات والعقوبات، أئمة، الأقضية والأحكام، الأنظمة والأشربة، اللباس والريبة. وفيه الشرح للفظي للمصطلح من الناحيتين اللغوية والشرعية العمل مرتب على حروف المعجم العربي تسهيلاً لعملية البحث عن المردة. كما أننا نعرض رأي جميع المذاهب في هذا اللفظ.

35) الخديعة الكبرى هل اليهود حقاً - شعب الله المختار؟ د. محمد جمال طحان ط2 - 2009م.
بماذا وصف مفكرون أوروبيون وأمريكيون اليهود؟ ما مدى العدا الذي يكنه الصهاينة للسيد المسيح ولعني الإسلام؟ تقول بيستا ويستر: إن المفهوم اليهودي السائد عن فكرة شعب الله المختار هو مفهوم سياسي معص انتكراء الجاحامات لحسن اليهود على السمي الدؤوب للسيطره على العالم ويعتبر هذا الشعار أساس الديانة الجاحامية التلمودية وبأخذ اليهود بتعاليم التلمود كدستور لهم في الحياة من هم اليهود؟ ومن هو إسرائيل؟ وصف اليهود في التوراة والأنجيل والقرآن الكريم، الماسوية، الدولة العالمية. رسالة الجاحام الأكبر في إسطنبول لليهود في أوروبا والعالم. الأسلحة اليهودية الرهيبة الكتاب موجه إلى الذين لا يعلمون حقيقة اليهود وإلى الذين يعلمون حقيقتهم من أجل أن يقاوموا ويحاولوا

36) المرأة عبر التاريخ البشري الحضارات القديمة العبرانيين، التوراة، الفراعنة، الشرق الأقصى، البوذيون، الصينيون، اليونانيون، روما القديمة، المسيحيون الجاهليون، الإسلام. د. عبد المعظم جبري 2007م ط2-2009م.
لعل هذا الكتاب هو الأشمل والأدق في بحث مهم كبحث المرأة ... استعرض فيه مؤلفه تطور حقوق المرأة عبر التاريخ البشري. بدءاً من الحضارات القديمة، مروراً بالعصور الوسطى في أوروبا والجاهلية والإسلام. ثم تحدث عن أن المرأة، هل هي التي نحدد مصير العالم؟ ومن هي المرأة في أوثقها الأولى والمراهقة، ومن النمو العقلي والجسدي؟ ثم عرج إلى المرأة في حضارات الشرق الأوسط (بابل، التوراة، المراسمة، الكهنوت) ثم المرأة في حضارات الشرق الأقصى (اليابان، الصين)، (اليونان، روما القديمة...) المسيحية والمرأة، عدا الكهنة للمرأة، تحرير المرأة في نظام العائلة السلمي الشيوعي، الروس، المرأة الفارسية.

المرأة في عصر النهضة، لمصلحة والتاريخ في حق المرأة واقع المرأة عبر العصور، المرأة العربية، (البداوة والإسلام وعصر النهضة) النساء ودواعيه الملوحة، السحاق، المرأة المسلمة عبر التاريخ، المساواة بين المرأة والرجل (هناوياً) - وغيرها من الموضوعات المهمة جداً جداً

37) **المساوئية والمنظمات السرية ماذا فعلت؟ ومن خدمت؟ عبد المجيد هو 2007م - ط2 2009م**
الكهنة، الأعلى في طلبة، القوة الحفنة اليهودية، جماعة الآلهة ميترا وعبادتها، العوسية العرفانية، الحشاشون، النورانيون، البابية اليهائية فرسان الهيكل، العارديونا جماعة الصليب الوردي، المحامون، أحباب الملك الحارس، الحصارون، المساوئية أصلاً، نشوءها، تعريفها، من أين اسمها، معارها، وأسماء مساوئية عالمية وعربية، النمين التي يقسمها المنسب للمساوئية، ما الامتيازات؟ وما لاحتبارات التي يخضع لها؟ المساوئية والسياسة، التجديد لصالح اليهود، علاقة المساوئية بالقبالة وبالتمود، محاربة الأديان، التوبة ولا شيء غيرها، محاربة الأمم، كيف سقطت الامراطورية الروسية كمن تقهرت الثورة الفرنسية، إعادة اليهود إلى فلسطين، بناء الهيكل، المساوئية والتنظيم، المساوئية الرمزية، كيف أقيم أول محض، محافل أوروية، محافل أمريكية، محافل البلاد العربية، مشاهير المساوئيين من الشرق والغرب اللورثة، النيوريتية، أحياء صهيون، شهود يهوه، الروتارية، ناي برنت، الدونمة، الاتحاد والترقي العلمانية، الاشتراكية العلمنة، الاتحاد اليهودي العام، الريفورم بلوتو، أتوشيت، ثرويد رست كتاب يجمع معظم المنظمات السرية العالمية، ويشرح كيف يتم الانتساب لهذه الجماعات كتاب بسد فجوة في المكتبة العربية، ويعري ويمصح اليهود الذين كانوا السبب الأهم وراء تأسيس مثل هذه المنظمات السرية.

38) **أصالة الوجود عند الشيرازي من مركزية الفكر الماهوي إلى مركزية الفكر الوجودي**
كمال عبد الكريم حسين الشلبي، تقديم: د. صلاح الجابري 2008م - ط2 - 2009م.

قدمت نظرية (أصالة الوجود) نبدأ فلسفياً إسلامياً ابتكارياً، ثم من قدرة فكرية هذة، ما أصالة الماهية عند الفلاسفة السابمين للشيرازي، ثم عند الفلاسفة المسلمين كالسهروردي وابن عربي، ثم عند الشيرازي؟ وقد اعتمد الباحث - على نحو رئيس - على المنهج الوصفي التحليلي، مع إدماج المنهج التاريخي الممارس أحياناً

39) **خارقية الإنسان الباراسيكولوجي من المنظور العلمي**، د. صلاح الجابري - 2009م.

40) **الرحالة ك طبائع الاستبداد ومصارع الاستعباد**، عبد الرحمن الكواكبي، تحقيق: د. محمد جمال طحان ط5 - 2009م.

41) **الشراع الأبيض مسيرة وحياة وحكم وشخصية الشيخ رايد بن سلطان آل نهيان (1918-2004م)**
د. جمال البدر، 2009م.

42) **مسارات وحدة الوجود في التصوف الإسلامي الله الإنسان العالم، محمد الراشد 2009م**

43) **إشكالية وحدة الوجود في الفكر العربي الإسلامي (الله والإنسان والعالم في الحضارات الإنسانية) دراسة تحليلية رؤيوية**، محمد الراشد 2009م.

44) **الصلات الحضارية بين العراق والخليج العربي خلال الألف الثالث قبل الميلاد (التاريخ السياسي والحضاري)**، د. قصي منصور الشركي. 2008م.

تمتد حضارة العراق في جذورها وأصولها إلى أقدم عصور قبل التاريخ، تستمر في نضجها وازدهارها حتى أوائل العصر الميلادي، وانتشرت تأثيراتها وتراثها إلى عدة أقاليم حضارية، لاسيما المجاورة لها. دراستنا تساهم في الكشف عن صلات حضارية بين إقليمين متجاورين مثل العراق والخليج العربي، واقتضت الضرورة الحفرافية المتعلقة بموقع العراق المطل على الخليج العربي جنوباً أن تقتصر الدراسة على منطقة حضارة جنوب العراق خلال فترة تاريخية محددة بالألف الثالث قبل الميلاد، بيد أنها لا يمكن أن نحدد من حيث، لتأثيرات الحضارية بين الشعوب في منطقة حضارية واحدة متجسدة -

إن الهدف من هذه الدراسة توصيخ قدم الصلات الحضارية وادلتها بين العراق والخليج العربي، وأهمية أحدهما على الآخر، بفعل ما يتصف به كل إقليم من قدرات، وربما تكون لهذه الدراسة أهمية خاصة في إظهار العلاقات الثقافية والبشرية وحاجة كل إقليم إلى الآخر قديماً وحديثاً في طرهب عسير نمر به المنطقة، والتي هي بأمس الحاجة إلى الحوار الحضاري والثقافي المتبادل بين الشعوب، لتحقيق بذلك الوحدة الحضارية والثقافية.

(45) اللغة والمعرفة، رؤية جديدة - صابر الحباشة، 2008م.

إن العلوم اللسانية قد عرفت منذ بداية القرن العشرين وملاؤه حملة من المدارس والاتجاهات اللسانية متعاقبة ومتداخلة وأحياناً متناقضة، ما جعل هذا العلم يتطور ويشهد منمرجات حاسمة، ويبدو أن كل دارس قد حلب معه عدة لسانية عربية وحاول بها أن يهوي على التراث هيميد تأليمه وفق النظرية التي درسها وتشبع بها هذا الدارس أو ذلك فعصر بنبوية دي سوسير إلى سلوكية بلومفيلد وعلوسيمانتيك هيالمسلاف، ووظائفية مارتينييه وتحويلية هاريس، وتوليدية تشومسكي، وغيرهم كثير. في هذه المصنول ركزنا على مبحث الدلالة وما يلحقها من إشكاليات تتعلق باللغة والمعرفة والمعنى والتأويل. ويجد القارئ نصوصاً مترجمة عن هذه القضايا رأينا أن نثبتها لتعبيه على تدقيق النظر في بعض المسائل المعكوبة والمنهجية التي تتصل بمقاربات اللغة في النظريات الحديثة، ويشر المتصفح لهذا الكتاب ايضاً على مقدمات وأشتات لمداخل بحثية في تعدد المعنى، ومن رصد لمسل بشوثة وتعليل طرائق امتثاره ومحاولة ضبطه صيماً لسانياً يتساق ومحاولات علم الدلالة الحاسوبية الذي ذهب شوطاً في معالجة اللغة الطبيعية معالجة آلة

(46) التداولية والحجاج - مدخل ونصوص - صابر الحباشة، 2008م.

في هذا الكتاب حملة من المصنول تحتوي على تمهيد يعرض لمرلة الحجاج والخطاب الحجاجي في البلاغة والتداولية ومحاولة لكشف بعض السمات الحجاجية في بعض نصوص الشروح البلاغية القديمة، إضافة إلى تقديم بعض النصوص التي اجتهدنا في تعرضها عن اللغة المرندية، وتقدم في جعلها تعريفاً للحجاج وأماطه وبعض مباحثه التداولية ومفاهيمه الإجرائية، واندراج الحجاج في المباحث التداولية أمر قد جرى في عرف الباحثين، وقد أشار إلى ذلك بعضهم إذ قال: «(ويوجد تيار داتج) عن التقاء تيارين باعين من أصليين مختلفين ومتداخلين في الآن نفسه تيار ينبع من أطروحات فلسفية ومسطقية مختلفة، يمكن جمعها تحت العنوان (المسمة اللغوية)، ويجمع نظريات مختلفة ومتداخلة كالمسمة التحليلية والنماذج المنطقية المختلفة، وتيار ينبع من اهتمام اللسانيين بالتعاطب ودائية المتكلم وخصائص الخطاب، ويتجمع التباران في محال عام مشترك بين اللغويين والملاسفة والمناطق وعلماء النفس يصنع تحت عنوان عام جداً، هو (الأطروحات البراعمانية)، ويُعد الحجاج ياباً رئيساً في المباحث التداولية، وسحاول في هذا العمل أن يقترب من نظريات الحجاج من دور تكرار ما ورد في دراسات أكثر شمولاً واستيعاباً.

(47) ديوان دمشق (من أجمل ما قيل في دمشق الشام) ديب علي حسن، 2008م.

كانت دمشق على الدوام أكثر العواصم العربية المسكونة بالشعر والشعراء، فقامسوها أفراحها وأتراحها، فهمهم من تمنى بها شوقاً أو عسى لها حباً، ومهمهم من هرتة البكبات التي تعرضت لها دمشق فعاشت نفسها بقصائد حزن ومواساة ودمشق عاصمة الدنيا أيام الأمويين، وعاصمة سورية وزينة الدنيا اليوم، ربما كانت من أكثر المدن التي تمنى الشعراء العرب بها ويسكنها منذ العصر الجاهلي، ولا يزالون يفعلون حتى اليوم في هذا الكتاب بعض أجمل وأندر القصائد التي قيلت عن دمشق.

(48) تطور الصورة الفنية في الشعر العربي الحديث - د. فعيم اليافي، 2008م.

إن هذه الدراسة تلي حاجة الشعر العربي بحيث تقترب إليه من داخله عبر ربطه بقاعدة فلسفية للمعصر أولاً وبنظرية فنية ثانياً ثم تتطرق إلى دراسته دراسة مبائية، ضمن محور رئيسي تدور حوله وهو الوضع القالب للصورة الذي يهدف إلى دراسة أماطها المسيطرة في كل فترة على حدة وهي التقليدية والرومانسية المعاصرة

(49) صعود النازية (الثانيا بين الحريين العالمتين سياسياً، اجتماعياً، اقتصادياً)، نيرمين سعد الدين إبراهيم، مراجعة وتقديم - د. منذر الحايك، 2008م.

قد لا يكون هناك تاريخ تطبق عليه مقولة (التاريخ يكتبه المنتصرون)، كما تطبق على ماكتب عن النازية، فمعظم ما لدينا من معلومات عنها هو ما سمع المنتصرون يتداوله، منقادين لعطرساتهم وللضغف الصهيوني ومن عرباً لا مصلحة لنا في تسويق ماقامت به النازية، ولكن لاشي يمنعنا من استجلاء بعض الحقيقة بعيداً عن رقائه الفكر الصهيوني وإرهابه، بل لنا المصلحة كل المصلحة في فضح علاقه تسترت الصهيونية عليها، وكمنها طويلاً عن العالم، ألا وهي التصيق والدعم المتبادل بين النازية والمنظمة الصهيونية العالمية، وما قاما به معاً، وهو ليس اضهاداً فقط، بل قتل وبهجير بالموء ليهود أوروبا، حتى ليبدو وكأن الصهيونية هي من سوق كره اليهود، وهي التي نصت النازية أفكارها العنصرية، يبرز الكتاب بالمصادر الرسمية الموثقة على التعاون الناري الصهيوني، ويوضح الأبعاد التي بلغها والتي أحميت طويلاً وهو يحمل في طياته رسالة

تكشف المضمون الحقيقي للحركة الصهيونية العالمية. وتثبت أنها صبر لمارية. كما يبحث في مرحلة حدثت فيها تطورات خطيرة في جميع مناحي حياة ألمانيا التي كانت ملكاً مهروماً، والمتصرون يحتلون قسمًا من أراضيها. وقد كبلته معاهدة عرساي عسكرياً وأرهقته اقتصادياً. هذا البلد بهذه الظروف تمكن من قلب المعادلة، وارتقى معقداً على داته، ليتحول إلى القوة الأكبر في القارة. ويشن الحرب على أوروبا مجتمعة تقريباً، وإذا دفع العالم كله في الماضي ثمن التطرف الماري، فالعرب مازالوا حتى الآن يدفعون ثمن التطرف الصهيوني وإرهاب دولة (إسرائيل) المنظم.

50) استشهاديون أم انتحاريو إرهاب . وجهة نظر يهودية، شافول كمحي- شموئيل ايضن، مراجعة وتقديم: د. منذر الحايك 2008م.

لم تمر مرحلة تاريخية، أثارت فيها مصطلحات الاستشهاد والجهاد مثل ما تثيره اليوم من جدل واهتمام، وضمن هذا السياق كان كتاب: استشهاديون أم انتحاريو إرهاب (وجهة نظر يهودية)، فهو يجيب عن تساؤلات تشغل بال المجتمعات العربية عموماً، والمجتمع الإسرائيلي خصوصاً استمرص المؤلفان المختصان في كتابهما هذا فلسفة الاستشهاد. وحدوده التاريخية، ومآكل انتشاره في العالم، والأسباب والدواع التي تؤدي إليه. وقدما ستن حالة من الاستشهاديين حري الاستقصاء عن تفاصيل عملياتهم واسلوب حياتهم، وصمومهم في أربع مجموعات أساسية، تتفرع عنها حالات متعددة ومن خلال الكتاب يستشف القارئ مدى رعب الإسرائيليين، واهتمامهم الأمني والعسكري لوقف تفشي ظاهرة الاستشهاد بين الفلسطينيين التي أفضت دقائق حياتهم اليومية، وأعاقبت الحركة الاقتصادية، عدا آثارها النفسية وباعتراض الكاتبين فإن العمليات الاستشهادية كشفت نقطة ضعف المجتمع الإسرائيلي الذي طالما عداها من ميراثه، وهي حبه للتمتع بالحياة.

51) وجهة نظر مسيحية: دفاعاً عن الجهاد (حقيقة الجهاد)، ارشي أوغوستاين - ترجمة: محمد الواكد، مراجعة: د. منذر الحايك 2008م.

يعالج الكتاب قضايا في منتهى الحساسية والخطورة، وهي الآن على بساط البحث في العالم أجمع، مثل شرعية الجهاد، والدعم المسيحي للقضايا الإسلامية، قابلية نجاح الدولة الإسلامية. يقول مؤلف الكتاب أنا محام ومسيحي كاثوليكي ملتزم، وبعد اطلاعي على نسخة مترجمة من القرآن الكريم توصلت إلى استنتاج معاده، أن غير المسلمين لا ينبغي لهم أن يخافوا من ازدهار الإسلام، وأن ما يجب أن نخاف منه هو جهلنا بذلك النوع من الإيمان، أملي أن البشر، من أتباع كل الديانات أن يفرؤوا ما كتبت جيداً وبلا تحفظات سابقة، وبالتأكيد لن أرجو كل شخص ليعمل ذلك لأن الحقيقة لا تتجلى دائماً للجميع مع أنها كالندرة التي ربما يورق حتى في أكثر الأراضي قسوة.

52) وجهة نظر مسيحية: تفجيرات الانتحارية أم استشهاد، ارشي أوغوستاين . ترجمة: محمد الواكد، مراجعة: د. منذر الحايك 2008م.

يشكل موضوع هذا الكتاب قضية في منتهى الأهمية للمسلمين ولغيرهم، وما أحوحنا الآن إلى سماع رأي آخر لا يمكن أن يتهم بالتعصب، وقد يستغرب القارئ من تقارب يكاد يبلغ حد التطابق بين وجهة النظر المسيحية المتدبنة ووجهة النظر الإسلامية. يقول مؤلف الكتاب ما الذي أعلمتنا به أجهزة الإعلام المرئية فيما يتعلق بالاستشهاد لدى المسلمين؟ نحن لانقرأ مادة كلمة (شهيد) بل كلمات مثل (مضرب، وإرهابي) نحن علمنا أن ترد بالخوف والرعب على الهجمات الانتحارية للأصوليين. وأما هنا أنوي التعامل مع الاستشهاد في الإسلام وكشف طبيعته الحقيقية، وإنني أقوم بذلك كوني مسيحياً كاثوليكياً ومحامياً تحضره الرعية ليكون صادقاً بما فيه الكفاية لإصلاح الخطأ المستمر الذي تمارسه أجهزة الإعلام المعادية للإسلام، لذا سأحاول توضيح الحقيقة إلى الحد الذي صلل عنده القارئ.

53) فعالية القراءة وإشكالية تحديد المعنى في النص القرآني بأحمد بن محمد جهلان 2008م.

يهتم البحث بتحليل فعالية القراءة وعلاقتها بتجسيد دلالة النص، ويتخذ من القراءات والتأويلات الممارسة على النص القرآني موضوعاً لاحتبار آليات القراءة عند المفسرين العرب القدماء، ويعتج سبلاً لمحاولة الاستمادة منها، وربطها بالأراء الحديثة في القراءة وتأويل النصوص. من أهم ما ورد في الكتاب ما القراءة الاستهلاكية؟ وما القراءة الفعالة المنتجة؟ وما مستويات القراءة ومجاوزة النص؟ وما مراحل القراءة للقارئ؟ وكيف نحلل الآلية القرآنية؟ القراءة وإنتاج المعنى، أفاق نظرية القراءة، القارئ عند علماء القرآن، المكّي والمدني، والتفاعل بين النص القرآني وواقع المتلقين، التامخ والمسخ، توسيع المعنى وتصنيفه، المطلق والمقيد، المحكم والمتشابه، فهم النص القرآني والقراءة، فهم القرآن بين التفسير والتأويل، مبادئ التأويل القرآني، آليات التأويل القرآني، شروطه، وأنواعه، بين المعمول والمنعول! بعد ما بعد الحداثة.

54) تاريخ دمشق في العصر الفاطمي، د. محمد حسين محاسنة، مراجعة وتقديم، د. حنظل الحايك 2008م.

يمالج هذا الكتاب فترة غامضة ومجزأة وغريبة من تاريخ مدينت دمشق، فترة حكم البربر والندو والقرامطة وتحكمهم بهذه الممارسة المرفقة، حيث خضعت لهجومهم ونهبهم وتدميرهم وإحراقهم لها، ولكن إرادة الحياة لدى سكان دمشق في ذلك الوقت، هي الأعراب وذلك لحلال تمسكهم بمدنيتهم ودعائهم المستميت عنها وسجال عياب الرعامة الوطنية الرسمية نرى أنه من عمق الضر والجهل، من صفوف طبقة العامة التي لا تعرف إلا دمشق ومدينة دمشق تبرر شخصيات شعبية قادرة على قيادة الناس البسطاء، وبأقل قدر ممكن من التنظيم والتسليح تحقق انتصارات وتظهر مواقف لا تتسبى بطولات، قد تبدو بلا جدوى. لأبطال مجهولين قتلوا على أسوار دمشق، أو في أركانها، لم يطلبوا حكم ولم يعرفوا السياسة قط، بل امنوا بدمشق ودافعوا عنها بأرواحهم، وربما كان من دواعي اهتمامي بهذا الكتاب أنه التفت إلى الطبقة الشعبية في دمشق مدون ما تحاهله التاريخ طويلاً، إضافة إلى أحداثه احتواء الحدث التاريخي ضمن ديمانه وفي حيز مكانه، إضافة إلى تناوله الموقف لموقع دمشق ومباحها وسكانها، واستعراضه لعمرائها بشقيه المدني والديني وفي أثناء بحثه في ظروف الاحتلال الفاطمي لدمشق يراه يدخل عمق تاريخ هذه المدينة مع تناوله لتنظيم الأحداث فيها ثم يمسح نواحي الإدارة الفاطمية بدمشق، ويتمرس للأوضاع الاقتصادية والاجتماعية فيها، وللأسواق التجارية والنقود المتداولة، ولعناات المجتمع وملابسها، وطعامها وأعيادها، كذلك يستعرض الثقافة والآداب والعلوم، وباحتصار إليها دمشق، مرآة بلاد الشام، والبحث في تاريخ دمشق هو صورة مبهرة عن الشام كلها.

55) الحقيقة بين النبوة والسياسة، الثورة الانجيل الثران الكريم لوستراداموس، محمد فصال الماظة 2008م ط2.

هل كان انهيار برخي مركز التجارة العالمي نبوة؟ ما مصير من دعا إلى ضرب مكة المكرمة بقنبلة نووية؟ ما العلاقة بين العراق الآن وبابل ومن سؤخذ بصيرة ما قصة النشوات في آخر الزمان؟ ما هي تلك النبوءات الإنبيلة والثوانة والقرآنية؟ وما علاقتها بالسياسة العالمية؟ ماذا يعمل اليهود والمسيحيون والمسلمون أمام نشواتهم؟ كيف تند وهدية اليهود (إسرائيل) خلال الثورة والتعود والأناجيل ونوستراداموس والقرآن الكريم؟ العراق وبابل واليهود ونوستراداموس هل سبي اليهود كيف أسرهم نؤجد مصر وسباهم إلى بابل؟ هل يحاول اليهود (أمريكا - بريطانيا) الانتقام من العراق؟ هل من الممكن أن تكون هناك صبرة نووية للعراق؟ المسيحية الصنبوتية - نشأتها ومشاهيرها، بروكوكولات حكماء صنبون، السياسيون الأمريكيون ونشوات الثورة والأناجيل ونوستراداموس، معركة هرمجدون والحرب العالمية النووية الثالثة، المؤامرات اليهودية الأمريكية، فلسطين واليهود والثورة والتعود ونوستراداموس، هل بدأ يوم القيامة؟ لتعرف الحقيقة المذهلة خلال كتاب الحقيقة بين النبوة والسياسة

56) خفايا الاستغلال الجنسي في وسائل الإعلام، ويلسون براين كي، ترجمة، محمد الواكد 2008م ط2.

ما الهدف من الاستغلال الإعلامي الجنسي؟ هذا الكتاب غير العادي يكشف كل الطرق التي تقوم بها كل من المجالات والصنخف والأقنية التلفزيونية والأعلام والموسيقى الشعبية، والتي تقوم على مبدأ الاعتصاب والاستغلال المكثري للشعب، بعد قرائته لأند أنك ستنتطر، وتشتت، وتندرك، ولكن بطريقة جديدة تماماً. لا تدعهم يصنعون الستار أمام عيبك وأذنك وهمك وأفك وحواسك كلها، أيها المشتري كن حريصاً! كن حريصاً! أولاً من أن الإعلان مُصمم من أجل أن يصمك في عالم الخيال، تلك هي رسالة الاستغلال الإعلامي الحسبي، ما الرؤور المحففة في وسائل الإعلاء الأمريكية؟ ما كسبه قيام تلك الرؤور ببرمجة وتكييف عقل الباطن؟ إنه كُشف مشير لعوايب الإعواء اللاشعوري لأن وسائل الإعلام نكلم كل شيء عن محيلائك ومخاوهك، وعاداتك المتأصلة والعميقة، فهي تعلم - إداً - كيف تستغل مشاعرك وسلوكك الشرطي، كيفية قيام إعلانات الحلوى بإزالة مخاوهك من زيادة الوزن، كُشف أن محلات مثل (ملاي حبر) و (هيم) المخصصة للنساء، هي في الواقع - تستهدف الرجال - كيفية قيام إعلانات السحائر بإزالة مخاوهك من الإصانة بالسرطان، كيفية قيام الأعلام بابتكار طرق تعذيب جديدة من أجل إيلامك، ومن أجل زيادة أرباحها، كيفية قيام إعلانات الأرباء بالوجه إلى السحاقية المستترة، كيفية نجاح موسيقى الروك الشعبية السحاق في ترويج المخدرات، كيفية قيام صور الأحياء بقوة وصياغة أرائك، كيفية تصميم كلمة من أربعة أحرف وإحماها في صور طعامك وفي صور ملابسك من أجل إثارة الرغبة الجنسية، كيفية قيام كل ذلك، وأكثر من ذلك بكثير، بإثارتك، واستعبادك، ومن دون ادس علم حسبي بذلك! (صدمة مذهلة!) (محرر شديداً!) (الأمر يتطلب أقصى درجات الحرص!).

57) رحلة الرّصافي من المغالطة إلى الإلحاد - دراسة تحليلية نقدية لكتابه الشخصية المحمّدية د. أحمد موساوي د. محمد صالح ناصر، د. محمد بن موسى بابا صمي، إسماعيل صبري بيضون، طه إبراهيم كوزي، 2008م، ط2 (الشخصية المحمّدية) كتاب الله أنشأه معارف الرّصافي، من تأمله يتبيّن أن ما جاء فيه من ادّعاءات وفترامات على الله تعالى، وعلى القرآن الكريم، وعلى الرسول الأمين، أن تُنشر الكتاب في هذه المرحلة تحديداً، له أهداف، وأي أهداف لا يأتي كتابها هذا، رداً عقلياً منطقيّاً فلسفيّاً علميّاً، يكاد يكون خالياً من العواطف والانفعالات ورؤود الفعل الآتية التي ترحر بها الرؤود على كُتب ما تُنشر وقد أقام الرّصافي فكرته كلّها على أساس أن مُحمّداً عظيم من عظماء البشر، ولكنه ليس نبياً، وليس موحى من الله، وأن القرآن من اختراعه، وأن الإسلام من بسات أفكاره! اشتراك في تأليف هذا الكتاب ثلثة من الأساتذة الكاترة، كلّ حسب اختصاصه (دكتوراه فلسفة ومنطق، دكتوراه دولة في العقائد ومقارعة الأديان، وفي اللغة العربية، وفي علم الملك، وفي اللغة والدراسات القرآنية).

58) النبوءة نص سينمائي (وصية النبي إبراهيم) - د. جمال البدري 2008م - يتكون نص وسيناريو (نبوءة) من 215 مشهداً، ليشكل مع الموسيقى التصويرية بعد إثارة هيلماً سينمائياً، مدة ثلاث ساعات على الشاشة فكرة النص تعتمد الجمع بين المفترض الواقع والحم المشوّد من خلال العثور في الصحراء السورية على وثيقة تاريخية تُنسب إلى نبي إبراهيم، وتشير إلى استمرار الصراع بين المؤمنين وغير المؤمنين، وعلامات ذلك وعلاقة هذا الصراع على مستقبل إنسانية، خصوصاً ضمن منطقة الشرق الأوسط وامداداتها في عالم اليوم. يركز النص على فكرة الخير والشر وادواتهما المتصارعة على مستوى الأفراد والجماعات، ويتبنى النص رؤية كتابة السيناريو في هولوود بإطار من الموضوعية والحياد في استعراض الأحداث والأفكار والمواقف وأبعادها التاريخية والمعاصرة والمستقبلية، إنه نص عالمي وإنساني معاً.

59) صفحات من تاريخ الكفاح الفلسطيني (التكوينات السياسية والفدائية المعاصرة، النشأة والمصائر) - علي يدوان 2008م.

60) اغتيال البيئة الفلسطينية (التطهير العرقي) الاستيطان - جدران الضم - المياد - مصطفى سعد الدين قاعود - 2008م.

61) ملامح البيئة الديموغرافية والسياسية والاقتصادية والعسكرية (إسرائيل) حتى عام 2015م - نبيل محمود السهلي 2008م.

62) الفلسطينيون داخل الخط الأخضر... أشجار الصبار في مواجهة سياسة الاحتلال حقائق ديموغرافية واقتصادية وسياسية، نبيل محمود السهلي 2008م.

63) أم القرى مؤتمر النهضة الإسلامية الأول، الكواكبي، تحقيق د. محمد جمال طحان 2008م.

64) السيف الأخضر الأصولية الإسلامية المعاصرة، د. جمال البدري 2007م - ما الأسس العامة للجماعات الأصولية الإسلامية؟ مرحلة التأسيس والظهور، التأثير والازدهار، السبات والانتظار، الاستراتيجيات والآليات الحركية للجماعات الأصولية، الإخوان، المسلمون، الجهاد، آليات بناء النفوذ السياسي والاجتماعي، الحاضر والمستقبل، الإخوان المسلمون وخطة التمكين، القيادات الجديدة للجماعات الأصولية، التجربة والخطأ، نموذج تطبيقي.

65) اللغة السيكلوجية في العمارة المدخل في علم النفس المعماري، د. الحارث عبد الحميد حسن 2007م - يهدف علم النفس إلى دراسة الإنسان وسلوكه وطبيعته البشرية، فهو يدخل في حياة الإنسان اليومية وله مجالات مختلفة وتطبيقاته في الحياة، ما مفهوم علم النفس وما مفهوم العمارة، ما المدارس في علم النفس (schools in Psychology) وما التطورات الحديثة في علم النفس (Recent Developments in Psychology) علم النفس المعرفي كيف ندرسه؟ وما سبب لدماع والجهاز العصبي، وما خلاصة وظائف الدماغ المعرفية؟ وكيف يجري حزن المعلومات في الدماغ، العمليات المعرفية، الإدراك الحسي (Perception) الإدراك اللوني (Color perception) النظريات الإدراكية والعوامل التنظيمية لإدراك الإيهامات البصرية (Visual Illusions)، العمليات المعرفية، الذكاء والتذكر، كيف نحسن ذاكرتنا؟، استباق الأفكار (التمكير) (Thinking)، إيصال الأفكار (اللغة) (Language)، توظيف الأفكار (حل المشكلات)

(Problem Solving)، الوعي وحالاته المتغيرة، سيكولوجية الشخصية المعمارية. سيكولوجية الإبداع في العمارة، التفكير الإبداعي، والخيال، الإبداع في العملية التصميمية وتنمية الإبداع والتدريب عليه، ما طرق تنمية الإبداع من خارج حقل العمارة وكيف يتم حل المشكلات إبداعياً (Problem Solving)، ماهي طرق التحسين الحياتي أو مدح حُسن من الخب. وما طرق تنمية الإبداع من داخل حقل العمارة.

68) فن السيناريو في قصص القرآن (حوار فكري وحضاري جديد في النص). د. جمال شاكر البدرى 2007م. يتناول الكتاب (الإطار العام) لكتاب الله تعالى كقرآن ومصحف ومعاله المتميزة، التي تشكل عموم شخصيته كما تتوار (الإطار الخاص) للقصص القرآني من بين محتوى النص القرآني العام مع الإشارة إلى روح المسرح التي انسمت بها نغم الخطاب القرآني، ثم تناول نموذج تطبيقي من قصص القرآن، وهي سورة وقصة سيدنا يوسف عليه السلام، وفقاً لكتب السيناريو المعاصر في السهمين من خلال (44) مشهداً كاملاً للقصة. مع ملاحقة شخصياتها، من الرجال والنساء برؤى جديدة، وكشف للأسرار من ثم التعليل والتحليل العملي والاعمالي والعلمي والنفسى لقصة يوسف عليه السلام، ولماذا قال تعالى فيها أنها أحسن القصص؟ مع مقارنتها بمبرها وخصوصاً مع السيناريو في هولبورن، كما تم تناول هيرياء الصور والرؤية والنور والعتاء، وعلاقة ذلك بالنص القرآني عموماً والنص القصصى خصوصاً مع تطبيقات فكرية مختلفة حرية وحديثة. وبعد ذلك تناول الجوانب البصرية والسمعية والتصورية والموناحية، مع نماذج تطبيقية لعدد القرآن وإيراد الآيات التي تشكل صوراً حقيقية التقطتها كاميرا القرآن الوعدا تناول الشخصية البطلة في النص القصصى، من خلال عدة قصص لعدد من الأنبياء مثل نوح وإبراهيم وموسى وسليمان ومريم اسة عمران علي السلام وتحليل مواقفهم بصفتهن أبطالاً في النص والعمل والحركة ثم تناول موضوع الحوار كلمة وفكر وقصبة أساسية في عموم القرآن مع التركيز على الحوار القصصى وتحليله، لرسم التوظيف الحقيقي من ورائه في الحب، والسياسة. وتناول أيضاً محاولة أبي حامد الغزالي في رسم خريطة طريق وسيناريو فلسفي وصوفي للوصول إلى أسرار القرآن، كجزء من حزمة الوصول إلى معرفة ذات الله وصفاته وأفعاله، وبالمقابل تقديم نموذج وسيناريو جديد، أكد واقعية. وبمدها تناول أسرار حكايات ألف ليلة وليلة، ومن كتبها والعاية من كتابها؟ وعلاقة اليهود بكل ذلك. وهل أنت ليلة وليلة وصفت لتعارض القصص القرآني. مثل الإسرائيليات في التفسير والحديث؟ وفي لحام تناول حقيقة الغيب كما جاءت في القرآن، والصلة بين العالمين: عالم الغيب وعالم الشهادة، والربط بينهما كجزء من رسم التصورات الكثير في القرآن (السيناريو العظيم) وتجربة الإسراء والمعراج.. وعلاقتها بالكشوف الحديثة. وأشياء أخرى.. وفيها تم تناول عظيمة النص القرآني في عدد من المجالات وحقيقة صلاحيته لكل زمان ومكان، وحشية القوى الدولية المعاصرة عيب ومحاربتها لكتاب الله من خلال سعيها لهدف الآيات والسور التي تعتبرها معصاة لمصانعها وسياساتها

69) أنماط العلاقات الاجتماعية في النص القرآني دراسة سوسولوجية لعمليات الاتصال في القصة القرآنية (قصة موسى تطبيقاً)، د. عبد العزيز خواجه 2007م.

المصطلح وحدود العلم الوصفي وارتباطه النص بالمجتمع، الماركسية والامكاسية، مدرسة فرانكفورت، الأمبريقية ودراب الجمهور، من النص الأدبي إلى النص الديني، العلاقات الاجتماعية التحديد والقياس، والمستويات، المعطية الاتصالية المقهى، والأنواع، الأساليب عناصر العملية الاتصالية وملاحها، المرسل، الرسالة، الوسيلة، المستقبل، الأنظر العامة للنص: البعد المنسيبو. تاريخي للنص القرآني وقصصه. ما مفهوم النص القرآني؟ ما تاريخية النص التأسيسي؟ تقسيم النص القرآني، من القصة إلى القصة القرآنية، بعدد الأعراس، البعد الاجتماعي، عوائق التعديد، مادة القصة في النص القرآني نمط العلاقات الأسرية، مادة موسى في النص القرآني، الأسرة البيولوجية، الأسرة البدلية، أسرة الإيجاب نمط العلاقات السلطوية وعلاقات السائد، من هو هرعور؟ من هي حاشيته؟ ما أجهزته القصصية؟ ما وسائلها القصصية؟ احتكاكية موسى بالسلطة، نمط علاقات التمنية وعلاقات التعلم، وغيرها من الموضوعات التي تطرح بشكل جديد وعلمي.

68) تدويل الإعلام العربي الوعاء ووعي الهوية، د. جمال الزين 2007م. من إعلام الدولة إلى تدويل الإعلام، الحرب على العراق وسؤال الهوية الإعلامية، ما هي الحرب الإعلامية؟ من التدوير الإعلامي إلى الاحتراق الإعلامي، الإعلام المقارن، دروس الإعلام أم دروس الحرب؟ الإصلاح ومجتمع المعرفة ما هي إيديولوجيا مجتمع المعرفة؟ ما هي إيديولوجيا الإصلاح؟ ما هي إشكاليته الثقافية؟ الشرق الأوسط الكبير وتدويل الإعلام العربي، قانون إصلاح أجهزة الاستخبارات.. من الإعلام إلى الاتصال حيارات لإعادة هيكلة الاعلام والاتصال، إشكيب

الهيكلية والحرب على العراق، تحرير الإعلام والاتصال، الشَّاذل الإعلامي، التلمزيون وتلمزيون الواقع، تعدد المواجه، أين يبدأ الواقع؟ وأين ينتهي الحال؟ التلمزيون وثقافة المضء المحتل، خطاب المؤامرة وتلمزيون الواقع، قمع الدولة، قمع الصورة، التلمزيون فضاء اتصالي وجزء من الفضاء العام، ما هي ثنائية الإعلام والتديمقراطية؟ في تدويل الإعلام الغربي والعرب على الإرهاب.

(69) اليد في ضوء القرآن والسنة والضمير الإنساني عجائب وأسرار، د. محمد عبد الباقي قهسي 2007م. يقول المؤلف لقد أدركت منذ زمن طويل أن القرآن الكريم قد حفل بكم كبير من المعاني التي تبين صوراً مختلفة ومتباينة عن اليد ووظائفها ودلالاتها ومعانيها، فحزرت لعظمتها عن كل هذه المعاني الخالدة في هذا الكتاب المعجزة، بعدما كتبت هذه الرسالة عن اليد من الناحية التشريحية ومعاني كلمة اليد ومدلولاتها في القرآن الكريم والحديث النبوي الشريف والنعمة، مع شرح مبسط عن أكثر الأمراض شوعاً التي تصيب اليد لعلها تكون ذات نفع .

(70) فلسفة العبودية عند العارفين، د. منى برهان غزال (الرفاعي) 2007م. هذا الكتاب مدحس كل دعوى ضد التصوف وأمله بمحاولة صادقة، وأمانة بالغة ليس آراء وحكم لعلماء والعارفين من المتصوفة الكرام لدحض كل من دلس وحرب سمعتهم وقيمة عبادتهم وطهارة مساهم ونور طريقهم، لأن أصول التصوف كما حددها الإمام النووي إمام أهل الحديث خمسة - 1 - تقوى الله في السر والعلانية 2 - اتباع السنة في الأقوال والأفعال 3 - الإعراض عن الحلق في إقبال والإدبار 4 - الرضا عن الله في القليل والكثير 5 - الرجوع إلى الله في السراء والضراء

(71) سلطة الاستبداد والمجتمع المقهور، صاحب الربيعي 2007م. يهدف الكتاب إلى تسليط الضوء على المشكلات والأزمات التي تنخر في بنية المجتمعات المقهورة، بتيحة مواجعتها للمعتم والاستبداد أمداً طويلاً. والدور الإيجابي وما يمكن أن يضطلع به علماء الاحتماع لمعالجة الأتباط السلوكية غير السوية في المجتمعات المقهورة، بعيداً عن الحلول الجاهزة وما ينتهجه السياسي من أساليب غير علمية، فتعقد سئل المفاعلات العلمية السلبية لإفهاد المجتمعات المقهورة من أمراضها النفسية والاجتماعية التي تسببت بها السياسات غير المسؤولة للسلطات السياسية المستبدة.

(72) رؤية الفلاسفة في الدولة والمجتمع، صاحب الربيعي 2007م. يتمحور الصراع القائم بين الفلاسفة والسلطين عبر التاريخ حول ثنائية الخير والشر، حيث يحد الفلاسفة من مهامهم شر مبدئي الخير الداعية إلى العدالة والمساواة بين البشر، ويبحث الكتاب في طياته الصراع بين الفلاسفة والسلطين. صفات الحكم واحكومه عند الفلاسفة. رؤية الفلاسفة لنظام الحكم. المعرفة والإبداع. المنطق والحكمة. العلم والجهل. مراتب النفس الإنسانية. ثنائية الخير والشر. سلوك الفلاسفة وبوارعهم.

(73) دور الفكر في السياسة والمجتمع، صاحب الربيعي 2007م. يتناول الكتاب الأبعاد الفكرية للنظريات السياسية والاجتماعية، المكر والتوجهات المعاصرة، المكر والسلطات السياسية والحزبية، المهيم والأداء في العمل السياسي، وضع العمل الحزبي، الآليات التنظيمية في الكيانات الحزبية، الاستبداد والتحرر في المجتمع، إرساء مبادئ النظام الديمقراطي لطفاً وتحديات المجتمع بشيء من التفصيل المصحب باستشهادات العديد من المفكرين والفلاسفة والعلماء والسياسيين والمثقفين، وتبيان وجهات نظرهم في دور الفكر في السياسة والمجتمع في عالم المعاصر الذي يشهد تطورات متسارعة في العلوم التكنولوجية والمناهج الاقتصادية والسياسية وما تخلفه من سياسات احداة وسلبية على المجتمعات العشرية.

(74) الفقه السياسي عند شيخ الإسلام ابن تيمية، د. خالد سليمان الفهداوي 2007م. ما هي السياسة الشرعية عند ابن تيمية؟ وما أهمية الدولة في مشروعه الإصلاحية؟ وما المقصود بالمرأع لدستوري؟ ولماذا شاعل الصراع الدستوري عند ابن تيمية؟ ما منهجية ابن تيمية في ملء الصراع لدستوري؟ ابن تيمية ومنهج المرحلة، هل استطاع ابن تيمية ملء الصراع الدستوري (تقييم وتقويم).

(75) منهج التعايش بين المسلمين واستراتيجية التقريب بين المذاهب الإسلامية، د. خالد سليمان الفهداوي 2007م. ابطائية.. التاريخ والواقع والمخطط، التوجهات الغربية تجاه أممنا العربية الإسلامية، في فقه عام الجماعة، الاختلاف المشروع والتمرق المدموم، لماذا ندعو إلى منهج التعايش؟ نحو المستقبل.

76) العلامة محمد رشيد رضا عصره وتحدياته ومنهجه الإصلاحية، د. خالد سليمان الفهداوي 2007م.

حياته، خصوصيات المرحلة التاريخية، الوحدة الإسلامية الفاتية والصراع الداخلي، التخلف العلمي للأمة وعدم وجود برنامج واضح، إلغاء دور المرأة في البناء الاجتماعي، ما هي التحديات التي واجهت الأمة في زمنه؟ التكوين الفكري ومنهجه الإصلاحية.

77) التشيع والعولمة رؤية في الماضي والمستقبل، د. جمال البدري 2007م.

ما هو مفهوم التشيع و الشيعة وتطورهما؟ ما أهم الأفكار والفرق الشيعية؟ الأئمة والمذهب الشيعي الاثني عشري، الفية والإمام الغائب، إرساء عقائد الشيعة، تعداد الأئمة بالتفصيل، الأسس والأصول الشيعية، العترة والعصمة والولاية والإمامة والعدل والتقوية ونفي البدعة والغيبة والشفاة والاجتهاد والدعاء والتقليد، ما هو المستقبل؟

78) اليهود وألف ليلة وليلة، د. جمال البدري 2007م.

ما هي أهمية ألف ليلة وليلة؟ اليهود في العراق القديم، بابلية التوراة والتلمود، الثالوث الشرقي المشترك، النتاج الفكري العباسي، يهود بغداد في العصر العباسي، عراقية ألف ليلة وليلة، ألف ليلة وليلة المصرية، جغرافية ألف ليلة وليلة، الإسرائيلية في ألف ليلة وليلة، الإعلام والسياسة، المال والتجارة، الجنس والمرأة، السحر والأسطورة، الكلام غير المباح، العهد الثالث، ألف ليلة وليلة والماسونية، الليالي في أمريكا، النبوة!!

79) ناستراداموس الألفية الجديدة، جون هوغ، ترجمة، محمد الواكد 2007م ط2 - 2008م.

من هو ناستراداموس؟ كيف جمع بين الطب والنبوة؟ نماذج من نبوءاته.. كيف تنبأ ب: مقتل هنري الثاني؟ بحروب الدين في أوروبا؟ باغتيال هنري الثالث؟ بحرب ضد إمبراطوريتين عرييتين؟ بولادة الإمبراطوريات الجمهورية؟ بنابليون بونابرت؟ بالثورة الفرنسية؟ بأعمال وحشية إرهابية؟ بمنطاد مونت خايفير؟ بسقوط رويسيري؟ بأن نابليون هو عدو المسيح الأول؟ بالحرب الفرنسية الروسية؟ بنابليون الثالث والرايخ الثاني؟ بانحطاط ما بعد الإمبراطورية؟ بهتلر، وبموسوليني، وبالشخص الأحمر العظيم، وبراسبوتين، وبغز قتل رومانوف، ويتنازل إدوارد الثامن عن العرش، ويهتف عدو المسيح الثاني، وبسقوط فرنسا، وبمعركة بريمانيا، وببارباروسا، وبهرمجدون، ويعود موسوليني، ويموت عدو المسيح الثاني، وبإلقاء القنبلة الذرية على هيروشيما، وبإسرائيل وفلسطين، وبالثورة الهنغارية، ويتشارل دي غول، وبالثورات الثقافية الصينية، وبمقتل الأخوة كينيدي الثلاثة، وبنزول أبولو على القمر، وبكارثة تشيرنوبل، وبنهاية الشيوعية، وبكارثة تشالينجير، وبإطلاق النار على روي ريب (دونالد ريفن)، وبكسوة سوق الأسهم المالية، وبمعاهدات تخفيض الأسلحة الاستراتيجية، وبمذبحة هالي، وبأطاعون، وبالبابا جون الثالث والعشرين، وبالبابا بول السادس، وبالاغتيال البايوي، وبالفضائح المالية في الفاتيكان، وبانتشار الإيدز، وبأن ثلثي العالم سينتهان ويضمحلان، وبمايوس عدو المسيح الأخير (صدام حسين، وجورج دبليو بوش، وأسامة بن لادن)، وبالعقيد معمر القذافي، وبياسر عرفات، وبتجويرات 11 أيلول (سبتمبر) 2001 (الهجوم على الجبال المجهوة)، وبعملية عاصفة الصحراء، وبحرب أمريكا المفجعة ضد الإرهاب، وبسلام في الأرض لوقت طويل، وبالحرب المنفولة العظيمة، وبالحرب العرقية العالمية العظيمة، وبإحياء تأثير البيئة على المناخ، وبالجفاف العظيم الناجم عن ارتفاع درجة حرارة الأرض، وبأن ملك الإرهاب الحقيقي هو ارتفاع درجة حرارة الأرض، وبالكسوف العظيم في 11 أغسطس/ آب 1999، وبرجال الرؤيا الجدد: مثل سون ما يونج، والحلاج، وبدي لا ما، وبماهش يوعي، وبمهير بابا، وبالسوامي باراماهانسا يوغانادا، وبما بعد الألفين، وبالفية من السلام، وبكيف سينتهي العالم عام 3797 بعد الميلاد!!

80) العجيب والغريب في كتب تفسير القرآن تفسير ابن كثير أنموذجاً، وحيد السعفي 2007م.

أنه . بكل تأكيد . ليس كتاباً في التفسير يضاف إلى التفاسير التي يضمها علماء الدين . هو كتاب يستعصي على التصنيف بحسب المعايير المدرسية، ولعلنا لا نتمسك عليه تعسفاً كبيراً إن اعتبرنا أنه أقرب ما يكون إلى الإناسة التاريخية . وهو - إلى جانب ذلك - مكتوب بلغة أنيقة راقية ممتعة تشد القارئ شداً، وتحلق به . برهق وأناة . في دنيا الظن والأسطورة مثلما تجول به في قضايا الفكر والمجتمع ومجالات العقائد والمشاعر، وتنقل به . من حيث لا يتوقع . في الزمان والمكان، من فترة البدايات إلى عصر المفسرين، وبين بينات العرب، واليهود، واليونان، والهنود، وغيرهم، ثم هو كتاب طريف من حيث ربطه بين عناصر مستقل في الظاهر بعضها عن بعض: حيث يطلع عليها قارئ التفسير الفخر، والذي ليست له هواجس وحيد السعفي المعرفية وسعة اطلاعه على تراث الشعوب، وعلى اتجاهات البحث المعاصر ومنهجه.

(81) أصول البرمجة الزمنية في الفكر الإسلامي دراسة مقارنة في الفكر الغربي، د. محمد بن موسى بابا عمي 2007م.

محاولة أصيلة لإبراز نقطة الالتقاء بين عناصر الحضارة الثلاثة: (الدين أو القيم، والزمن، والإنسان). بدأ المؤلف بالمصطلح والعلوم الزمنية والدراسات الإسلامية، واهتم بالأصول العقيدية والفنية والغايات والأهداف. ثم اقترح أصولاً تقنية من خلال فقه الأولويات والعقيدة وأصول الفقه، ثم اهتم بالبرنامج اليومي من خلال القرآن والسنة النبوية، وحلّل إشكالية المصطلح الغربي في الفكر الإسلامي وفي الدراسات الإسلامية الزمنية خصوصاً، ثم أحصى جملة العلوم التي لها علاقة عضوية بالبرمجة الزمنية، ثم حلّل الدراسات الإسلامية في الزمن والوقت... و... البحث... في مجمله... لا يخرج عن كونه عملاً تاصيلياً أولياً، سعى جهده إلى التّديل على أن للبرمجة الزمنية أصولاً وجذوراً دينية، وثقافية، وحضارية، وليست مجرد عادات شكلية، أو تصرفات ظاهرية، وهذه بعينها هي الأطروحة التي يهدف الباحث إلى إظهارها، والدفاع عنها.

(82) التوراة اليهودية مكشوفة على حقيقتها رؤية جديدة لإسرائيل القديمة وأصول نصوصها المقدسة على ضوء اكتشاف علم الآثار، أ. د. إسرائيل فنكلشتاين، فيل. أشير سيلبرمان، ترجمة: د. سعد رستم 2007م.

الكتاب إقرار على لسان محققين يهوديين: إسرائيل وأمريكي، صاحبي خبرة طويلة في التّقيبات الأثرية، وعلم الآثار. بأن التوراة الحالية ليست كلّها كلمة الله، فجاء كتابهما هذا مثيراً جدّاً، واستفزازياً جدّاً لليهود: حيث أثبتا أن التوراة الحالية قد كتبت كهنّة يهود في عهد الملك المستقيم (يوشيا) ملك يهوذا في القرن السابع ق.م، فبدأ كل فصل من فصول الكتاب بعرض الرواية التوراتية، ثمّ يعقب بذكر ما تقترحه المكتشفات الأثرية، فكانت النتائج التي وصل إليها المؤلفان العلمانيان طعنة نجلاء في صميم المعتقدات اليهودية التقليدية، وتحطيماً للرموز الدينية التقليدية لليهود، ولعل أهم نقاط الكتاب: 1. لا تؤيد الأدلة الأثرية رواية الخروج الجماعي من مصر بالشكل والأعداد والطريقة التي تذكرها التوراة العبرية. 2. لم يتم يشوع بن نون بحملة غزوات موحدة لفتح أرض كنعان. 3. داود سليمان وجدا تاريخياً، لكن: كانا أقرب إلى رئيسي عشيرة منهما إلى ملكين، كما أن سليمان لم يبن أي هيكل (معبد) هائل. 4. لم يكن هناك دين يهودي موحد في أغلب تاريخ يهوذا (إسرائيل القديمة). 5. ليس هناك دليل علمي على الوجود الحقيقي لشخصيات مثل إبراهيم أو إسحق أو يعقوب. إن قوة وإفادة هذا الكتاب هو بطلان الدّعاوى الصهيونية في أرض فلسطين استناداً لتواجدهم القديم فيها، أو أنها أرض الميعاد، على لسان اثنين من كبار علماءهم أنفسهم، اللذين أكّدا أن فلسطين كانت - وظلت دائماً - مسكونة من عدة شعوب تتالوا عليها كاليبوسيين والكنعانيين، والفلسطينيين، والعماليق، والعرب، وأن الإسرائيليين لم يكونوا إلا مجموعة هامشية فوضوية نمت وسيطرت لفترة قصيرة على منطقة محدودة من المرتفعات والتلال المركزية في فلسطين، في حين كانت بقية فلسطين مسكونة من الكنعانيين والفلسطينيين وغيرهم.

(83) كيف صنع اليهود الهولوكوست؟ نورمان فنكلشتاين، ترجمة: د. ماري شهرستان 2007م.

قال الحاخام آرنولد جاكوب فولف مدير جامعة دي بال «يبدو لي أنهم يبيعون الهولوكوست عوضاً عن أن يعلموه». إن هذا الكتاب هو في - آن واحد - تشريح وانتهام لصناعة الهولوكوست. إنه يؤكد أن الهولوكوست هو مقدمة إيديولوجية للهولوكوست النازي. إن إحدى أكبر القوّات العسكرية وأعظمها في العالم: وحيث إن فيها انتقاصات حقوق الإنسان هائلة قدّمت نفسها كبلد ضحية. وقد جنت أرباحاً وفوائد هائلة عن هذا الوضع - الضحية الذي لا مبرر له وخصوصاً الحصانة في مواجهة النّقْد حتّى الأكثر ثبوتاً وسناداً، يقول فنكلشتاين: كان أهلي يندهشون - غالباً - عندما يجدون أنني مستنكر - إلى حد كبير - تزوير واستغلال الإبادة النازية - الجواب الوحيد والأبسط هو التّهم التي يستعملونها لتبرير السياسة الإجرامية لدولة (إسرائيل) ودعم الولايات المتحدة لهذه السياسة، هناك - أيضاً - دافع شخصي: إنه الحملة الحالية لصناعة الهولوكوست الهادفة إلى ابتزاز المال من أوروبا على حساب الضحايا المحتاجين للهولوكوست، وضعت استشادهم في مستوى أخلاقي لكازينو موناكو. نورمان ج. فنكلشتاين يهودي يفصح كيف صنع اليهود الهولوكوست، وكيف يستمرّونه، وكيف يخدعون به الدنيا وأوروبا وأمريكا.

(84) لصوص في مناصب مرموقة لقد سرقوا بلدنا وعلينا أن نستعيدة، هاي تاوير، ترجمة: محمد الواكد 2007م.

(85) المسيح عند اليهود والنصارى والمسلمين وحقيقة التّالوث، د. عبد المنعم جبري 2007م.

- (86) خفايا الصراع بين العرب واليهودية الصهيونية الإسرائيلية، موفق صادق العطار 2007م .
- (87) المرأة اليهودية بين فضائح الثورة وقبضة الجاحامات، ديب علي حسن 2007م .
- (88) تاريخ دمشق وعلمائها خلال الحكم المصري، خالد بني هاني، المراجعة دمنذر الحايك 2007م .
- (89) أمركة العونة في الشرق الأوسط وآسيا الوسطى مثلث الخيرات، محمد سرحان 2007م .
- (90) (إسرائيل) الرؤساء، رؤساء الكنيست، رؤساء الحكومات منذ الإنشاء حتى 2006 م، د. أسامة الأشقر، حسن عادل الرفاعي 2007م .
- (91) العبادات في الأديان السماوية (اليهودية، المسيحية، الإسلام، والمصرية والحراقية واليونانية والرومانية والهندوسية والبوذية والزرادشتية والصائبية)، عبد الرزاق رحيم صلال الموحى 2007م .
- (92) العبادات في الديانات القديمة، المصرية، العراقية، الرومانية، الهندوسية، البوذية، الزرادشتية، الصائبية، عبد الرزاق الموحى .
- (93) العبادات في الديانة المسيحية، عبد الرزاق الموحى .
- (94) العبادات في الديانة اليهودية، عبد الرزاق الموحى .
- (95) عودة الكواكبي حياة المفكر الثائر وأعمال، د. محمد جمال طحان 2007م .
- (96) القضية الكردية والحل المتشود التاريخ الواقع المستقبل، د. خالد سليمان الفهداوي .
- (97) الإنسان وألفته من الأصوات إلى اللغة (الكلام)، مارسيل لوكان . ترجمة: د. ماري شهرستان .
- (98) عالية الهاشمية ملكة العراق سيرة وأحداث 1934-1950، د. محمد حمدي صالح الجعفري .
- (99) الفكر والسياسة لدى الجمعيات والمنتديات والأحزاب العربية حتى نهاية الحرب العالمية الأولى، زهير الدؤري .
- (100) نساء في قصور الحكام (ومن الجنس ما قُتل)، مازن النقيب .
- (101) لماذا الاضتيالات السياسية؟ مازن النقيب .
- (102) تشنيف السمع في انسكاب الدمع (من جميل ثرائنا)، صلاح الدين خليل بن ايبك الصنفي، تحقيق: محمد هاشم .
- (103) الاستبداد والمرجعية في الخطاب الإسلامي دراسة الحالة المعاصرة، أ. د. خالد مدحت أبو الفضل، تقديم: أنور إيمان .
- (104) لورنس والقضية العربية 1888-1935، حسام علي محسن المدامعة .
- (105) السيف الأحمر الأصولية اليهودية المعاصرة، د. جمال البدري .
- (106) التمييز ضد غير اليهود في (إسرائيل) مسيحيين كانوا أم مسلمين، د. سامي الذيب، ترجمة: د. ماري شهرستان .
- (107) تحولات الذات الثقافية العربي مقاربات معرفية، د. إسماعيل الربيعي .
- (108) امتحوني فرصة للكلام، د. محمد جمال طحان .
- (109) التوحيد في الأناجيل الأربعة وفي رسائل القديسين بولس ويوحنا، سعد رستم .
- (110) مثلث الدم شارون أمس، اليوم، غداً، د. جمال البدري .
- (111) المرأة في حياة وشعر الجواهري، ديب علي حسن .
- (112) نقد الدين اليهودي، جميل خرطيل .
- (113) مخيم جنين من النكبة إلى الانتفاضة، علي يدوان .
- (114) المسيحية وأساطير التجسد في الشرق الأدنى القديم اليونان سورية مصر، دانييل (باسوك)، ترجمة: سعد رستم .
- (115) المثقف وديمقراطية العبيد، د. محمد جمال طحان .
- (116) القصر المسحور (سيد الباب السابع)، إيفلين بريزو بيلين، ترجمة: فاطمة عابدين .
- (117) الوصايا المقدورة (الترجمة الكاملة)، ميلان كونديرا، ترجمة: معن عاقل .
- (118) المحاور، ميلان كونديرا، ترجمة: معن عاقل .
- (119) وحدة الوجود من الغزالي إلى ابن عربي، محمد الراشد .
- (120) نظرية الحب والاتحاد في التصوف الإسلامي من الحب الإلهي إلى دوامات الاتحاد المستحيل، محمد الراشد .
- (121) القرآن وتحديات العصر رحلة الشك والإيمان، محمد الراشد .
- (122) العبور إلى المستقبل (محطات في الدين والحياة والحب) د. محمد الراشد .
- (123) المسؤولية في القانون الجنائي الاقتصادي دراسة مقارنة بين القوانين العربية والقانون الفرنسي، محمود داود يعقوب .



فلسفة اللغة الأكادية

اشتقت تسمية اللغة الأكادية من اسم الاقوام الأكادية، وهي أولى الاقوام الجزرية المعروفة التي استوطنت أواسط وجنوبي العراق منذ مطلع الألف الثالث قبل الميلاد، وقد استخدمت تسمية (اللغة الأكادية) لأول مرة من قبل العالم وولنسن عام (١٨٥٢)، للدلالة على اللغة الثنائية التي تضمنتها النصوص ثنائية اللغة المكتشفة في مدينة نينوى وغيرها ثم تبين خطأ هذه التسمية حيث اتضح ان لغة تلك النصوص هي في الواقع لغة الاقوام السومرية، وبعد أن عرف تاريخ الأكديين وتاريخ دولتهم الأكادية استخدمت التسمية بمعنى ضيق ومحدود للدلالة على لغة الاقوام الأكادية التي أسست دولتها التي عرفت بالامبراطورية الأكادية وخلفت لنا بعض النصوص، ثم سرعان ما اتسع مدلول التسمية وغدت تستخدم للدلالة على جميع اللهجات المتفرعة عن اللغة الأكادية والتي انتشرت فيما بعد في بابل وأشور منذ أواسط الألف الثالث قبل الميلاد حتى أواخر الألف الأول قبل الميلاد عندما تضائل استخدام اللغة الأكادية ثم تلاشى أمام اللغة الآرامية وغيرها من اللغات التي استخدمت في وادي الرافدين بديلاً عن اللغة الأكادية، أي أن مصطلح (اللغة الأكادية) بهذا المفهوم الواسع أصبح يدل على جميع اللهجات (اللغات) التي تكلمت بها الاقوام الأكادية والبابلية والآشورية والكلدية واستخدمتها للتدوين. كما يدل المصطلح أيضاً على جميع اللهجات المتفرعة عن هذه اللهجات الرئيسية التي استخدمت في مناطق معينة وفترات زمنية محددة كاللهجة الأكادية التي استخدمت في بلاد عيلام واللهجة الأكادية في منطقة كبدوكيا في آسيا الصغرى ولهجة العمارنة في مصر.

الناشر



صفحات
للدراستات والنشر
www.darsafahat.com

دار الإزمان
نيك وفرات.كوم
www.neclwafurat.com

